

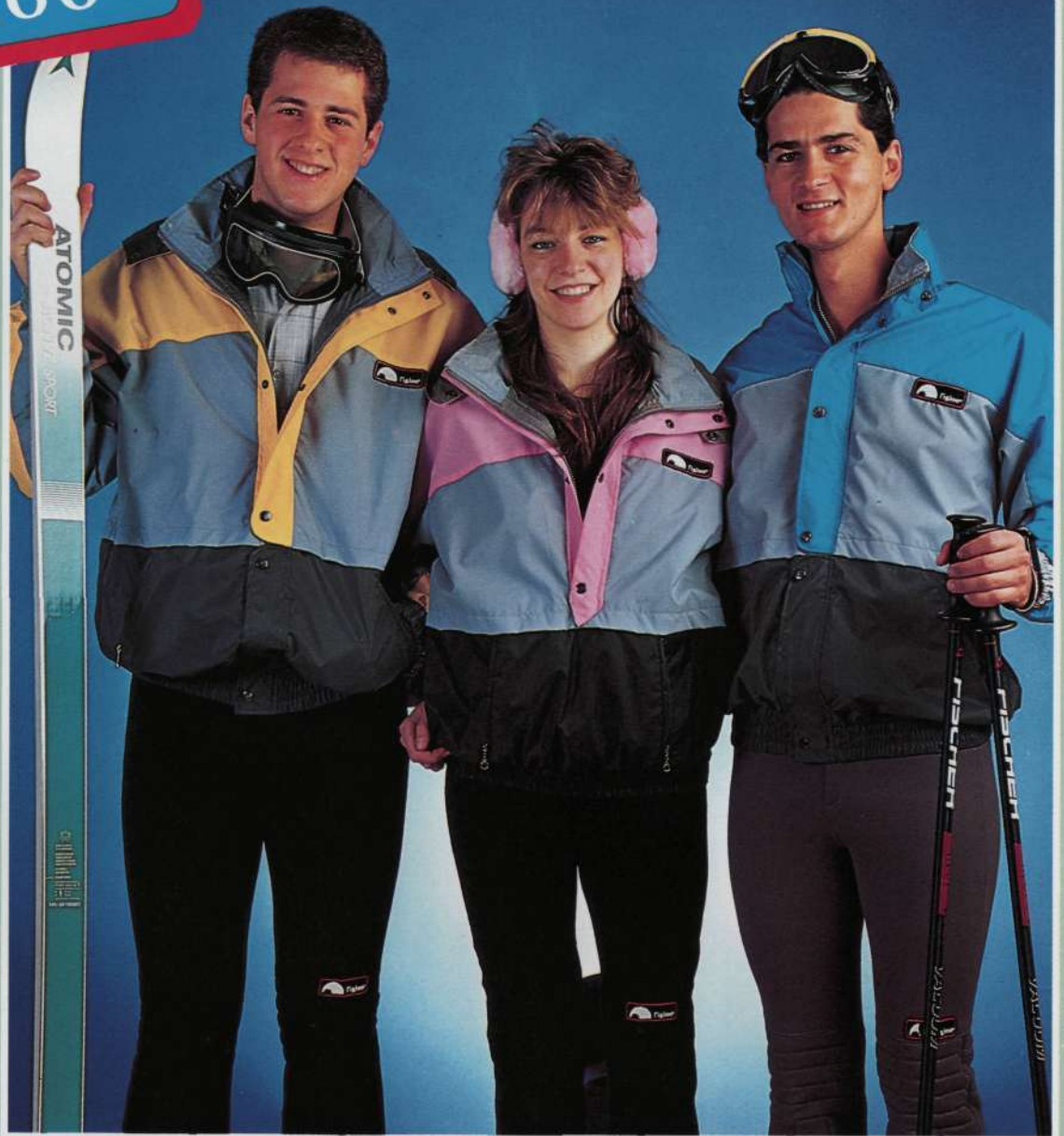
# PYRENEAICA

**PATAGONIA,  
AMODIO  
KONFIDENTZIALA**

**MONTAÑA  
EN ESQUÍ Y  
MONTAÑA EN BICI**

**BULGARIA EN INVIERNO**

**MYRIAM Y EL CAPITÁN**



# EQUIPAMOS TU AVENTURA



**KIROLAK**  
Paulino Caballero, 45 IRUÑA Tfno. 948/24 79 86

**ARALAR KIROLAK**  
Laskurain, 7 TOLOSA Teléfono 943/67 52 57

**mendiko etxea**  
la casa de la montaña  
C/Autonomía, 9 48012 BILBAO Tfno. 94/444 24 27  
C/Somera, 24 48005 BILBAO Tfno. 94/416 82 53

Las marcas líderes

**FRANCITAL  
PYRÉNEX  
GALIBIER  
DYNAFIT  
SIMOND  
CHARLET MOSER**

están en la Boutique

**LUZ SPORTS**


antes

**La Hutte**

Descuento a la exportación a partir de 2.400 Fr.  
Siempre al mejor cambio

Garat, 14 (detrás de la Iglesia)  
SAN JUAN DE LUZ

Tfno. 33-59-26-11-43

DEPORTES  
**BELAGYA** 


**ESPECIALISTAS EN MONTAÑA  
Y ESCALADA**

!!! LO MEJOR A TU ALCANCE!!!

Materia y  
vestimenta para:

- Montaña
- Escalada
- Trekking
- Esquí
- Camping
- Etc...

Virgen del Puy, 6 - Teléf. 27 38 13  
San Juan (Pamplona)



**Zuk  
Trebetasuna  
Jartzen  
Duzu**

**...Guk  
soka**

**roca**

**CORDES DE MUNTANYA**  
PALLARS, 85-91, 3.º 5.ª  
08018 BARCELONA  
Tel. 300 47 29

# **Noresta**

DONDE EMPIEZAN TUS AVENTURAS

Marcas Exclusivas:

**EDELWEISS - KASTINGER - LOWE  
LATOK - STUBAI - HELLY HANSEN  
CASSIN - LA SPORTIVA - KRUNDEL**

**NORESTA** - Plaza Músico Arambarri, 2 (SANTUCHU)  
**BILBAO**

# **Noresta**

DONDE EMPIEZAN TUS AVENTURAS

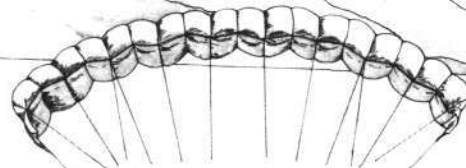
Marcas Exclusivas:

**EDELWEISS - KASTINGER - LOWE  
LATOK - STUBAI - HELLY HANSEN  
CASSIN - LA SPORTIVA - KRUNDEL**

**NORESTA** - Plaza Nueva, 3  
**VITORIA - GASTEIZ**



## **ESCUELA DE PARAPENTE AIXERROTA**



**CURSOS DE CUATRO DIAS  
HASTA 600m DE DESNIVEL**



**METEOROLOGIA, AERODINAMICA  
TECNICAS DE VUELO**

**informacion (94) 4695364**



## **Entre tú y la montaña.**

**RS**  
**RONDA SPORT**

**RONDA, 2. DONOSTIA - SAN SEBASTIAN. Tfno (943) 27 71 02**



# SHERPA

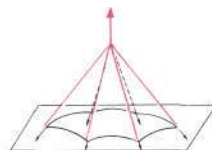


Campo Base. Expedición femenina al Kantega.  
(Foto C. Melis).

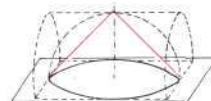
## SHERPA:

La geometría cónica proporciona a igualdad de superficie de planta, un área lateral y volumen mínimos. Es la figura ideal que optimiza la **SEGURIDAD** en el **PESO MINIMO**. Su nombre de tienda es **SHERPA**.

En un corte de tienda cónico, las costuras de los planos de tela propagan directamente y de manera natural, los



esfuerzos de tracción de los puntos de anclaje al vértice cenital, punto de aplicación de las fuerzas de resistencia de los palos de soporte. Se forma así una nervadura estructural más eficaz y robusta que en otras tiendas de geometría distinta. Esto, unido a la superior aerodina-

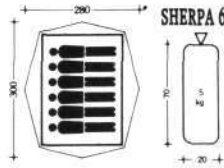
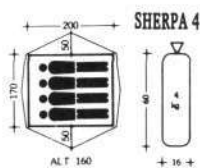
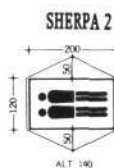


midad del cono frente a la esfera o cilindro de igual base, hacen de la **SHERPA** la tienda más **SEGURA** en cualquier circunstancia por extrema que sea.

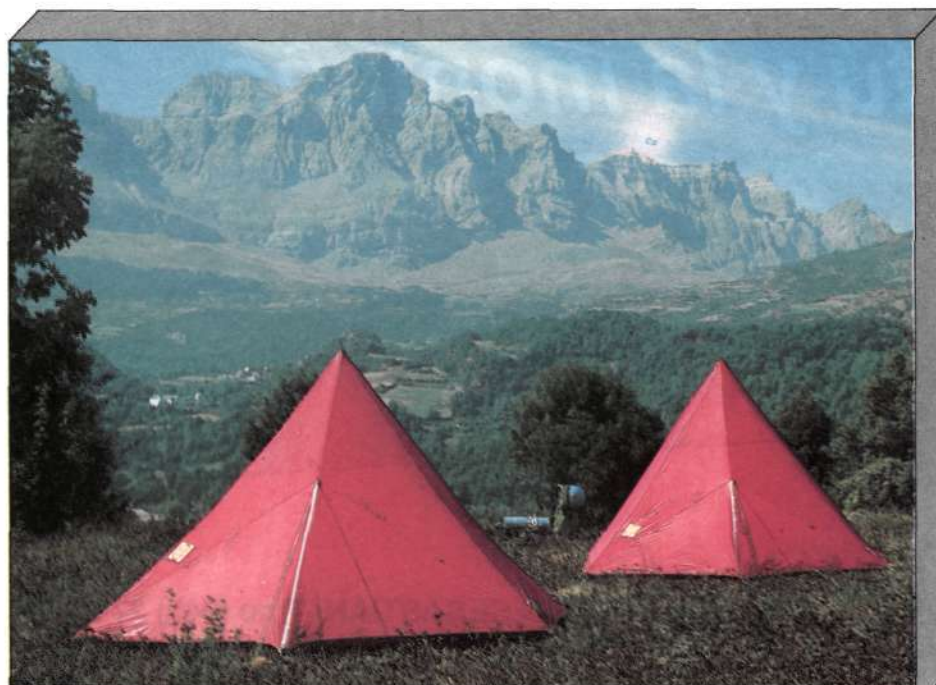
En cuanto a **CONFORT**, la geometría cónica nos proporciona unas excelentes condiciones **TERMICAS**, ya que no sólo el volumen de aire a calentar con el cuerpo es mínimo, sino que, además, al estar la mayor parte de este volumen próximo al suelo el habitante se encuentra en esta geometría más cercano a la zona de aire más caliente. La habitabilidad ha sido motivo de cuidadoso estudio, dotándole de palos en **V** solidarios para que, además de conseguir un **RAPIDO MONTAJE** automático, se aproveche el espacio interior en toda su amplitud. Por otro lado, un sistema de dos puertas absidales simétricas proporcionan el **CONFORT** adicional de amplitud de almacenaje, acceso independiente y máxima aireación.



**SHERPA**



Valle de Tena, Pirineo Aragonés. (Foto Duce).

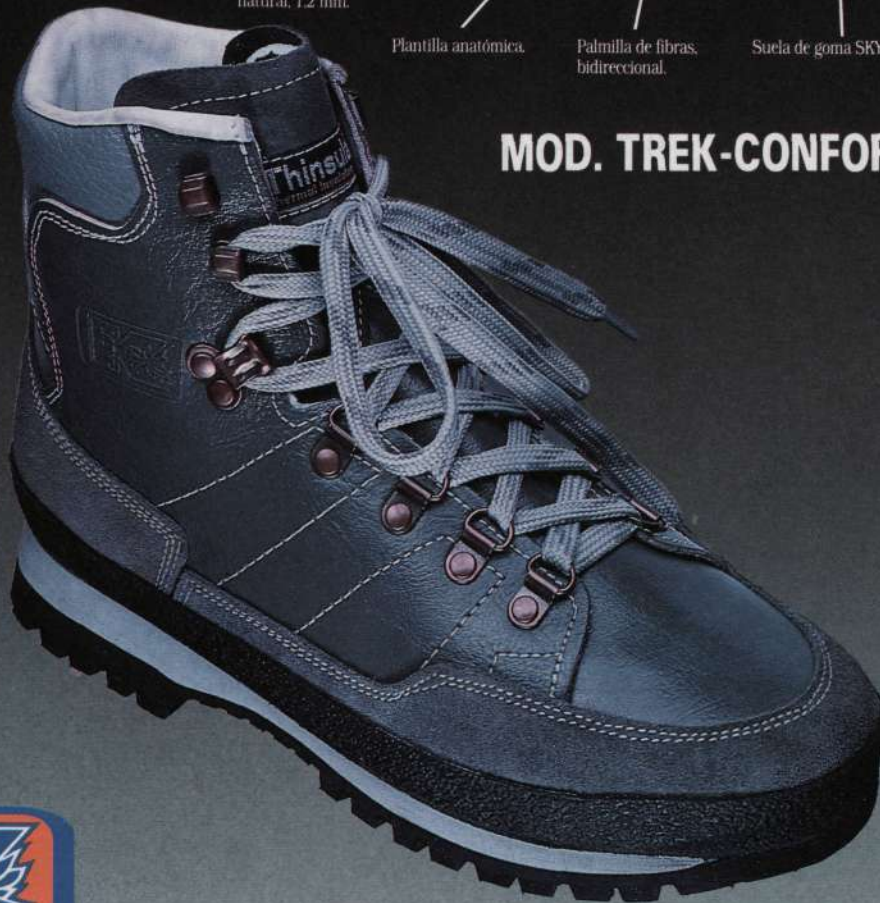


Envíe a: **ARTIACH, FLORIDA, 1.50008 ZARAGOZA**  
 Deseo recibir la **GUÍA TÉCNICA ALTA MONTANA**  
 Incluye 56 ptes. en sellos para franqueo  
 Nombre: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Ciudad: \_\_\_\_\_  
 C/ISTA: **PYDENAIÇA**

# LA BASE DE UN TODO-TERRENO



## MOD. TREK-CONFORT



Ligereza, flexibilidad y horma exclusiva diseño KAMET.  
La evolución aplicada a nuevos conceptos de seguridad  
resistencia y comodidad.

**Kamet Vive tú  
aventura**



# CLUB MARCO POLO

PLAZA NUEVA, 10-1.º  
Tfnos.: (94) 416 90 16/17  
48005 BILBAO GAT. 1.043

## PROGRAMA-88

### BUS

MES DE JULIO

FIORDOS	3 al 24
YUGOSLAVIA	17 al 31
AUSTRIA	17 al 31
ITALIA	17 al 31
PORTUGAL	17 al 31

### BUS

MES DE AGOSTO

LAPONIA	31-7 a 28-8
FIORDOS	31-7 a 21-8
CHECOS-HUNG	31-7 a 21-8
TURKIA	31-7 a 28-8
GRECIA	31-7 a 21-8
YUGOSLAVIA	31-7 a 21-8
IRLANDA	31-7 a 21-8
ITALIA	31-7 a 14-8
AUSTRIA	31-7 a 14-8
ESCOCIA	31-7 a 14-8
BAVIERA	31-7 a 14-8
ALPES	31-7 a 13-8
BRET.-P. BAJOS	31-7 a 14-8
MARRUECOS	31-7 a 14-8
PORTUGAL	31-7 a 14-8
ITALIA	14-8 a 28-8
PORTUGAL	14-8 a 28-8

### BUS

MES DE SETIEMBRE

ITALIA	3-9 a 17-9
YUGOSLAVIA	3-9 a 17-9

Desea recibir el PROGRAMA-88

Apellidos y nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

### AVION

MES DE JULIO

INDIA NEPAL  
INDONESIA-BALI  
CHINA  
TIBET  
TAILANDIA-BIRMANIA  
KENYA-TANZANIA  
ZAIRE  
TURKIA  
PERU  
BRASIL  
MEXICO  
E.E.U.U.  
EGIPTO-JORDANIA  
EGIPTO-TURKIA  
EGIPTO  
TUNEZ

### AVION

MES DE AGOSTO

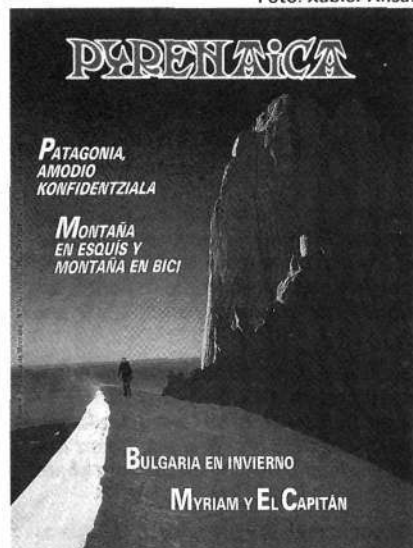
INDIA-NEPAL  
TIBET  
INDONESIA-BALI  
CHINA  
TAILANDIA-BIRMANIA  
RUTA DE MARCO POLO  
KENIA-TANZANIA  
TANZANIA  
ZIMBAWE  
EGIPTO-JORDANIA  
EGIPTO-TURKIA  
SIRIA-JORDANIA  
EGIPTO  
TURKIA  
TUNEZ  
ZAIRE  
PERU  
BRASIL  
MEXICO  
GUATEMALA  
E.E.U.U.  
E.E.U.U.-CANADA  
TREKKING PERU

### TARIFAS AEREAS

SI DESEAS VIAJAR EN  
OTRAS FECHAS, SOLICITA  
NUESTRAS TARIFAS AEREAS



Foto: Xabier Ansa.



Fitz Royen sillan.

**Redacción y Administración:** Alameda de San Mamés, 29-1.º izda. 48010 Bilbao. Teléfono 444 55 45 □ **Presidente:** Pako Iriondo □ **Director:** Antonio Ortega □ **Secretaria:** Gotzone Rodríguez □ **Proceso de datos:** Iñaki Ibañez y Amparo Ramos □ **Departamento propio de Publicidad:** c/ Alameda de San Mamés, 29-1.º izda. 48010 Bilbao.

**Jefe de Redacción:** Txomin Uriarte, □ **Equipo de Redacción:** Emilio Hernando, Antxon Iturriza, Txema Urrutia, Jesús M.ª Alquézar, Casimiro Bengoetxea, Ramón Legardón, Carlos Otxoa y Santiago Yaniz.

**Mapas:** Xabi, p. 5. J.F. Gamarra, pp. 15 y 25. Miguel Angulo, p. 21. Tellería, p. 39. Kepa Labiano, p. 45. □ **Croquis:** J.F. Gamarra, p. 15. J.M. Mendizabal, p. 17. José Luis Sesma, p. 34. □ **Dibujos:** Josu Feijoo, p. 29.

**Maqueta:** Sabino de Zalvide □ **Fotocomposición:** Ipar, S.C.L. Particular de Zurbaran, 2-4. 48007 Bilbao □ **Fotomecánica:** Seletest. Moncada, 3. Bilbao □ **Imprime:** Grafman, S.A. Andrés Isasi, 8. Teléfono 443 43 29. Bilbao.

**Depósito Legal:** BI. 858 - 1979. ISSN 0212 - 5676.

# SUMARIO

<b>EDITORIAL. <i>Ehun eta berrogeitamar aldiz. / Ciento cincuenta veces.</i></b>	<b>2</b>
<b>Patagonia, amodio konfidentziala. Patagoniako puntaren punta.</b> Xabier Ansa.	<b>3</b>
<b>Patagonia, la tierra prometida del alpinismo.</b> Antxon Iturriza.	<b>7</b>
<b>Esquí a la carta. Euskal Herria, Pirineos y Alpes menú a la europea.</b> Jesus M.ª Alquézar y Casimiro Bengoetxea.	<b>10</b>
<b>«En busca del sol». Invernal a la Norte de la Torre.</b> José Miguel Mendizabal y Antxon A. Superregi.	<b>16</b>
<b>Mountain bike en Irati.</b> Miguel Angulo.	<b>18</b>
<b>Alpinismo en Bulgaria.</b> Antonio Ortega.	<b>22</b>
<b>La sierra de Aralar.</b> Fotos: Luis Millán.	<b>26</b>
<b>Puenting la emoción está servida.</b> Josu Feijoo.	<b>28</b>
<b>«Ur garbia edan lasai».</b> Juan M.ª Ansa.	<b>30</b>
<b>Shishapangma 8.046 m. Intento por la arista Norte.</b> José Luis Sesma.	<b>32</b>
<b>...por un diálogo de cometas.</b> Myriam García.	<b>35</b>
<b>El Vignemale desde el valle de Ara.</b> Jesús Tellería.	<b>37</b>
<b>Nuestros clubs. Baskonia menditaldea de Basauri.</b>	<b>40</b>
<b>Del Deba al Ego a través de Elgeta.</b> Kepa Labiano.	<b>42</b>
<b>Berriak / Noticias. Noticiario Oficial de la E.M.F. Crónica Alpina. Izadiren babesa / Protección de la naturaleza. Iragarkiak dohan / Anuncios gratuitos. Liburuak / Libros. Cartografía.</b>	<b>46</b>

Los artículos que se publican en PYRENAICA son originales escritos expresamente para la revista. El objetivo de la revista es fomentar la afición al montañismo y por lo tanto se permite la reproducción total o parcial de sus artículos, siempre que se haga constar, de PYRENAICA y el número del que han sido tomados. Agradecemos que se envíe a la revista una copia del ejemplar en que aparezca la reproducción.

# PYRENAICA

PUBLICACION TRIMESTRAL DE LA FEDERACION VASCA DE MONTAÑISMO

V EPOCA AÑO IX  
Se publica desde 1926

EUSKAL MENDIZALE FEDERAKUNDEA

Enero - Febr. - Marzo  
1988 - N.º 150

# EDITORIAL

## Ehun eta berrogeitamar aldiz

**H**ONEZ gero, oraingo ale honekin, 150 aldiz ailegatu da Pyrenaica Federakuntzaren jatorrizko helburu haiek ziotena betetzera: «mendiarekiko zaletazun jatorra, txangoketaren irakaspenak eta naturarekiko maitasuna bultzatzea», hain zuzen. Eta hone-lako zifra borobil batera iritsiz gero egoki izaten da atzerantz begiratzea, 1926.eko maiatzaren 10.etik egiten joan izan garen «oroimen kolektibo» horretarantz, baina, batez ere, aurretik dugun biderantz.

Ez dugu beste irtenbiderik beti hasten ari garela uste izatea baino. Hobeagotzeko ardura (azken emaitzengatik asegabetasun iraunkorrean adierazia) eta irtenbide irudikor berriak bi-latzeko eskakizuna ditugu euskal kolektibo mendizale guztiaren ustantzari erantzuteko du-gun justifikabide bakarra eta zenbait mendizaleren oroitzapenak eta dibagazioak, hitzez hitz, azkenik Pyrenaicaren ale berri bat bihur daitezen lan egiten duen hainbat pertsonaren ahale-ginak errentagarri izateko era da.

Aldizkaria hobeagotuz hasten dugu urtea. Negoziaketa luzeak eta gero, inprimategia al-datzeak orrialde-kopuru handiagoa eta kolorearen gehipen dexentea eskaintzea permititzen digu. Eta profesionaltasun handiagoa idatziaren tratamenduan, xehetasun txiki askotan na-barituko duzuenaz.

Edukiari dagokionez, seguru egon behar dugu mendizaleek nahi duten aldizkaria egiten jarraitzen dugun ala ez. Atzeraturik gelditu ezin dugunez, eritzi-inkesta bat egitera goaz, az-kenengoa 1979. urtean egin zela kontutan harturik. Oraingoan teknika gehiagoz, etxerik etxe, laginketa-prozedura estatistiko zorrotz bati jarraituz; honela, gure irakurlegoaren arlo desberdinen lehentasunei buruzko ezagumendu zentzuduna emango digularik.

Gainera proiektu pare bat dugu esku artean, eta proiektuok praktikan jartzea epe-muga honek suposatzen duen aukera alai hau nolabait ospatzeko modua izan daiteke, hasieran aipatu dugun oroimen kolektibo horren fruituak aprobetxatuz. Bata izango litzateke Pyre-naicaren lehen alea, edo lehengoetariko batzu, edo bereziki interesgarriak izan ziren idazki historiko batzu berriko argitaratzea. Eta bestea, handinahiagoa, gure 62 argitaratze-urte hauek honez gero eratzen duten datu-banku aberatsaren azterketa informatizatua permititu-ko lukeen sistema prestatzea, aurkibide, gai, izen eta mendimultzoen arauerakoa.

**C**ON este número son 150 las veces que Pyrenaica acude puntual a esa cita «para el fomento de la noble afición a la montaña, las enseñanzas del excursionismo y el amor a la Naturaleza», como decían los objetivos originales de la Federación. Y una cifra redonda como ésta representa siempre una ocasión para echar un vistazo hacia atrás, a esa «memoria colectiva» que hemos ido confeccionando desde el 30 de mayo de 1926 pero, sobre todo, para mirar el camino que tenemos por delante.

No nos queda más remedio que considerarnos siempre empezando. La preocupación por mejorar, traducida en una permanente insatisfacción por los últimos resultados, y la exigencia de buscar nuevas soluciones imaginativas, es la única justificación que tenemos para responder a la expectativa de todo el colectivo montañero vasco. Y es la forma de hacer rentable los esfuerzos de tanta gente que colabora para que los recuerdos y elucubraciones de algunos montañeros acaben convirtiéndose, palabra a palabra, en un nuevo número de Pyrenaica.

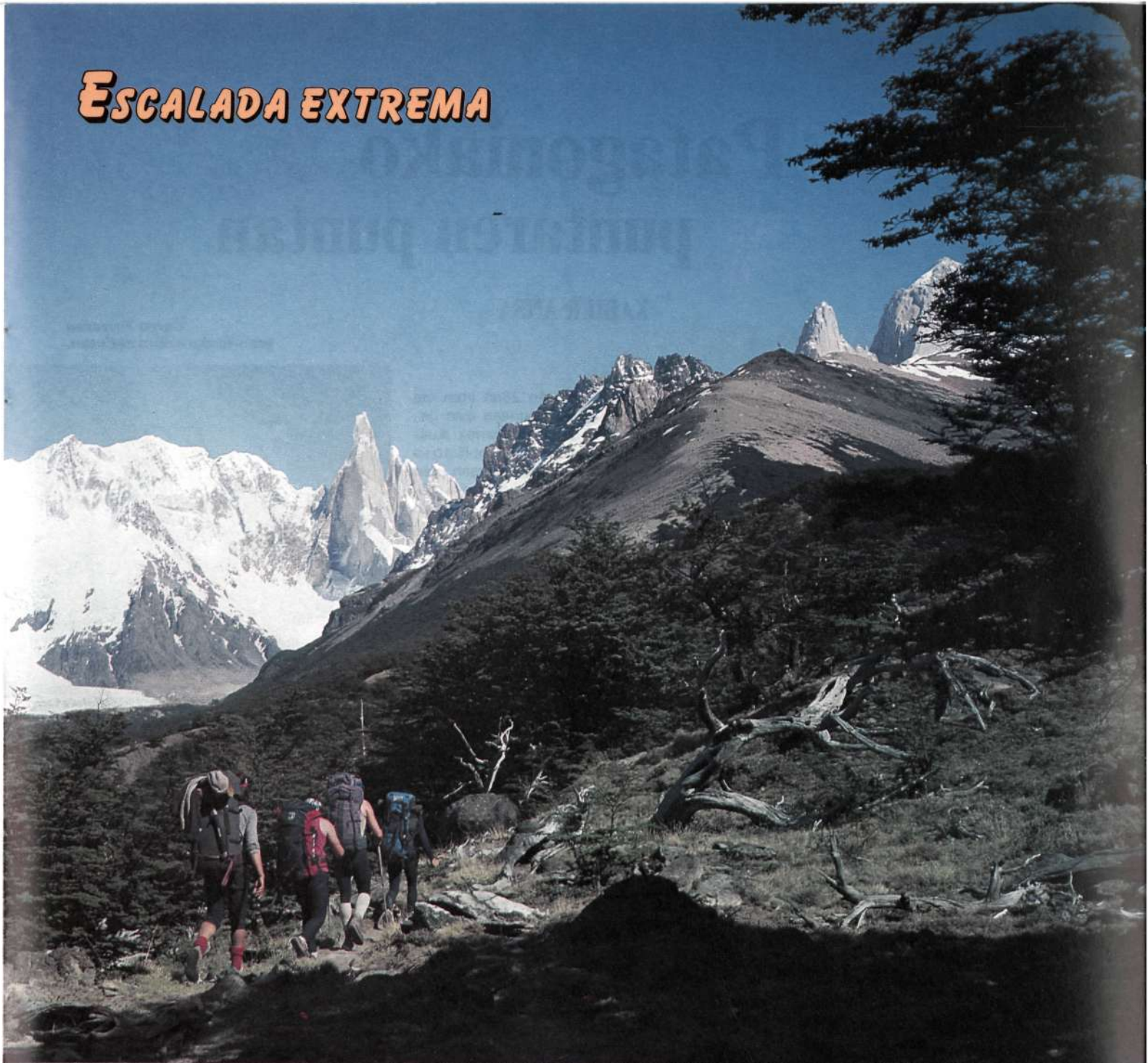
Empezamos el año presentando una revista mejor. Después de largas negociaciones, el cambio de imprenta nos permite ofrecer un mayor número de páginas en cada número y un sensible aumento del color. Y una mayor profesionalidad en el tratamiento de los textos que se pueden ir observando en muchos pequeños detalles.

En cuanto al contenido, necesitamos saber a ciencia cierta que seguimos produciendo la revista que desean los montañeros. Como no podemos quedarnos descolgados, vamos a realizar una encuesta de opinión, teniendo en cuenta que la última se hizo en 1979. Esta vez vamos a realizarla más técnicamente, domiciliarmente, siguiendo un riguroso procedimiento estadístico de muestreo, de modo que nos proporcione un conocimiento cabal de las preferencias de los diferentes segmentos de nuestros lectores.

Barajamos, además, un par de proyectos cuya puesta en práctica puede representar el celebrar de alguna forma la alegre ocasión de este vencimiento, aprovechando los frutos de esa memoria colectiva que hemos citado al principio. Uno de ellos sería la reproducción del primer número de Pyrenaica, o de los primeros, o de algunos artículos históricos especialmente interesantes. El otro, más ambicioso, sería la elaboración de un sistema completo de índices, por materias, onomástico, por macizos montañosos, que permitiese el análisis informatizado de ese rico banco de datos que aportan ya nuestros 62 años de publicación.

Ciento cincuenta veces

# ESCALADA EXTREMA



*Torreren aproximazio bidean.*

## PATAGONIA, amodio konfidentziala

# Patagoniako puntaren puntan

*Fitz Roy,  
Poincenot,  
Cerro Torre*

*Cerro Torre  
izotz zintzilikatuetan.*



XABIER ANSA

**E**USKADITIK urriaren 28an irten eta azaroaren lehen egunean izan genuen mendi zoragarri harrek ikus-teko aukera. Ilusio handi batek bultzatzen gintuen barrutik eta hurrengo goizean irten ginen artza txaboletatik, baso igaro eta glaziar aldera. Eta barruko indar hori izan zen lehen ahalegin hauek ondo egiten lagundu ziguna; azaroaren bosterako Fitz Roy eta Poincenot eginak genituen, azkeneko hau bi egun lehenago gainditu baigenuen.

Animoak irakiten jarri zitzaizkigun, irteera honen basera makala izan ez zela eta.

Egunak aurrera zihoazten eta atsedenean murgilduta bizitu ginen, beste mendiren bat egiteko txispa piztu eta indartzen hasi arte. Bai gustora era. Eta tartean, beste ahalegin gogor bat egin ondoren, azaroaren 23a izen zen, Cerro Torreko azken metroetan ezpatekin haizearen aurka borrokatu eta gero, gailur magiko eta izotzu honetan lehenengo aldiz geure gorputza eta irrifarrea jartzeko izan genuen eguna. Ez zen berriketarako asti handirik izan, baina ongi bukatzerik izan genuen, haize zorrotzak traba latzak jarri bazizkigun ere.

Aurreko hauetan eguraldi oneko oso motzak izan baziren ere, ilaren 23tik aurrera egun bat bakarra ez zela behar bezalakoa irten esan behar, ia ilabete osoan.

Egia esan, behar gehiegirik ere ez genuen, gustora bai geunden baso idiliko hartan bizitzen. Hori bai, motxila beti zegoen prest ate ondora arrimaturik.

Eta hala, abenduaren 18an eguraldi ona ageri zela eta, hasi ginen geure bizitza alpinistikoan egin dugun gauza gogor eta konpenetratuena egiten. Bi egunetako etengabeko lana izan zen, eta azkenean, Stanhart gaillurerako hirurogei metro falta zitzaizkigula hortzak erakutsi zizkigun mendiak.

Honetatik erabat eatsirik jaitsi eta ia astebeite osoa pasa genuen bertatik ekarritako nekea, gosea, egarria eta lasaitasun amorroa ezin aseturik.

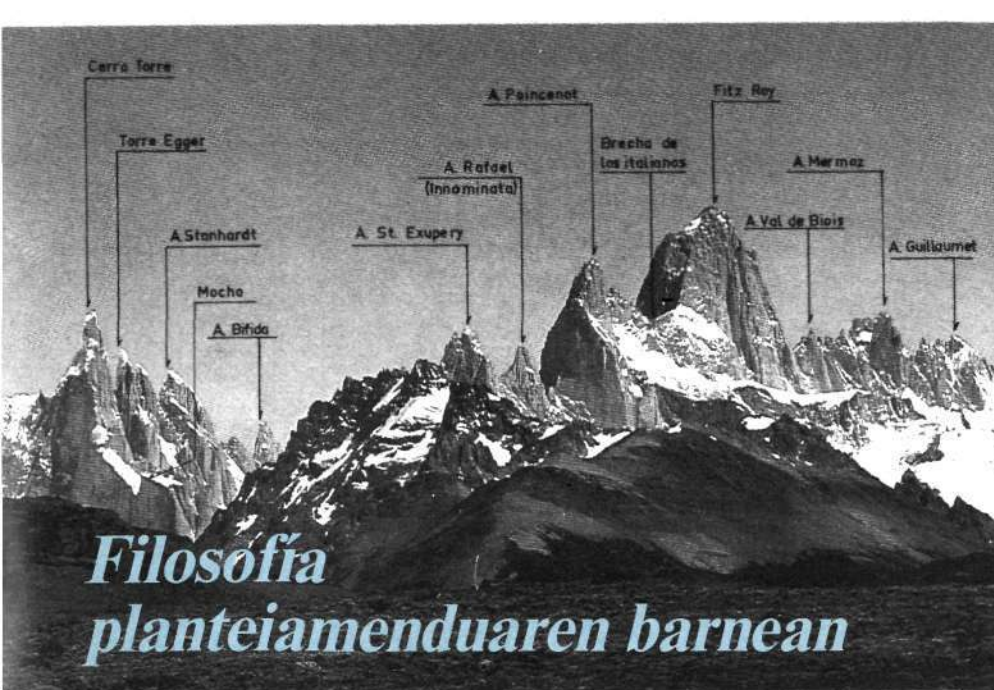
Eguberriak iristear zeuden eta Akonkagua saiatzeko asmoa genuenez, leku paregabe hura utzi behar, baina herretarako, sentimenduak unkitu gabe ezin utzi.

Akonkaguara bidai luze bat egin ondoren, bertara heldu ginen. Urtarrilaren 6an gailurrean geunden. Pozik eta sensazio berri baten menpean. Han Ameriketako mendirik altuenean aitzak kozkor baten gainean eserita, begirada urrutira joan zitzaidan, ez dakit nora, urrutira, behar bada Patagokia aldera.

*Cerro Torren eskalatzen.  
Odeien nahasten hasiak dira.*

*Cerro Torreren  
granitozko azken zatietan.*





# Filosofía planteiamenduaren barnean

Foto: Josep Manuel Anglada - 1979 (Archivo SGIM).

## Macizo del Fitz Roy y Cerro Torre, desde el S.E.

da. Beno egia esan, basoan gustora beti egoten da, alboko idatzian garbi ikus daitekeen bezala.

Hara joateko asmotan bahabil, ez gehiegi obsesionatu gailur konkreturen batekin, Patagonia oso filosofia lasai batekin tratatu beharreko zerbait baita.

Patagonian oso gustora bizitzen da. Izugarri paraje polita da paseiatzeko, basoak aluzinanteak dira lasaitasunean bizitzeko, gautxoak majoak oso, ligatzeko aukera bakanen bat ere izaten da tarteka, eta gainera, haizeak lotartzen duenean irreal tsaunean eraikitako dorre izoztu batzu eskalatu daitezke. Ez da gutxi. Horra planteiamenduan sartzeko filosofiarik onena.

## Fitxa teknikoak

- Euskaditik irteera:** 1987ko urriaren 28an.
  - Azaroaren 3a.** AGUJA POINCENOT. 3.036 m. Ingelesen bideari aldaketa txiki bat irekiaz.
  - Azaroaren 5a.** CHALTEN (Fitz Roy). 3.441 m. Terryren bidea zuzendu zuten argentinarren bideetik.
  - Azaroaren 23a.** CERRO TORRE. 3.128 m. Maestriren bideetik.
  - Abenduaren 18/19a.** Cerro STANHART. Gaurdaino igo gabeko gailurra. 60 metro falta zitzaizkigula jaisi beharrean aurkitu ginen, material berezi baten faltaz.
  - Ondoren,** 1988 urtearen hasieran AKONKAGUA egin genuen, batek normaletik eta besteak polakarren glaziarretik.
- Partaideak:**  
Txema Egizabal eta Xabier Ansa.

**B**ATI baino gehiagori, kontu zehatzagoak zertxobait interesatuko zaizkionaren ustetan, horra zenbait datu. Hamabost egun batetik bestera motxila bana hartu eta irten ginen. Beraz arintasuneren ideiarekin suspertutako bidaia izan zela begibistan dago.

Bidaia ez du arazorik. Buenos Aires-Río Gallegos hegazkinez egin genuen (busez baino merkeagoa). Río Gallegosen janari guztia erosi. Río Gallegos-Calafate busez, eta azkeneko leku hau oso garestia da. Calafate-Chalten (200 Km.), kontraturiko auto batez edota busez zenbait urtegaraitan, gautxoaren txabolaraino.

Helburu zehatzik ez generaman. Bageneien hango zenbait mendik alpinista askoren ametsi kea atera zietela eta geu ere horretarako prest geunden. Informaziorik ere ia ez genuen, mendiak zailak zirela eta haizeak gogor jotzen zuela ezezik.

Beraz planteiamendua egiteko orduan, gehiegirik eramateko aukerarik ez genez, behar beharrezkoa besterik ez genuen hartu, era berean kalitate oso oneko materialea aukeratuaz. Eskaladari dagokionean, lau igoeratan materiale berbera erabili genuen: gutxi, ona, eta denetatik zertxobait. Eskalada lau kasu hauetan era guztietakoa eta zailtasun desberdinetakoa da: bai izotzean, harraitzean eta mixtoan.

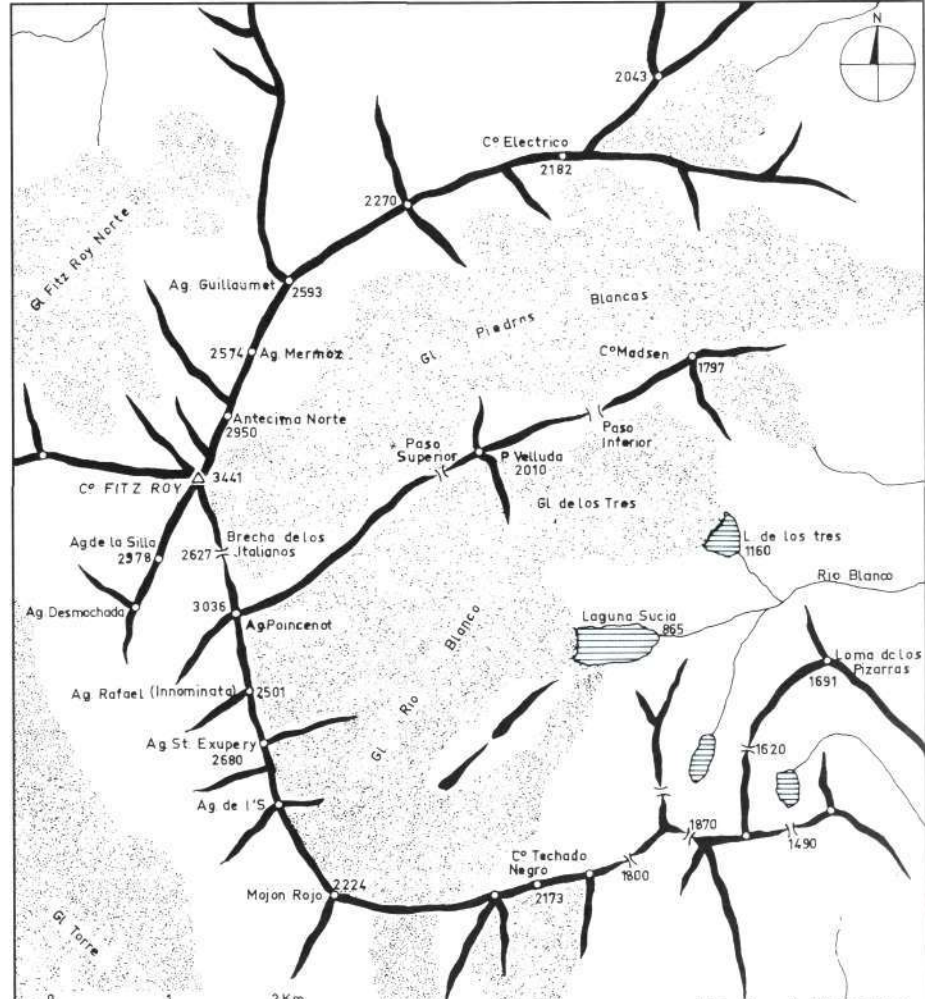
Patagonian eguraldiaren aldaketak azkarrak direla eta, eskaladaren planteiamenduan dago gako. Eta horretan zorte handia izan genuen, biok berdin pentsatzen baigenuen estrategia moldatzerakoan. Gauzak ondo eta azkar egiten lan izaten da, baina gure ustetan hori zen aukera bakarra.

Azkar eta ondo ibili ahal izateko, arintasuna eta zama gutxi eramatea behar rezkoak dira. Horrelako eskalada bat egiteko gauza asko eraman behar direla ere egia da. Eta tarte handi eta zalantzatsu horretan asmatzea ez da batere erraza. Hori asmatzen jakin, indartsu egon eta eskalada zailtan azkar mugitzea dira gure ustetan Patagoniako planteiamenduaren zikulusaltsa arin eta azkarraren osagarriak. Hau praktikara itzuliaz, zera esan behar: Basotik «pelotetan» irtetzen ginela, materialea, lumajaka, bibak funda, urarentzat kantiplora handi bana eta kontu

handiz aukeratutako janari piska batekin. Zakurik eta berogailurik gabe. Horretaz kanpo, eguraldi epe on bat iristerako, eskaladaren haseran egotea komeni izaten da, baina hau konplikatuagoa da; bestela ez genituen glaziarrean eman ditugun buelta guztiak emango.

Eguraldia oso aldakorra da eta gehienetan txarra egiten du; baina kontuz, horrek ez du esan nahi mendiak igo ezin direnik, horretara moldatu behar dela baizik.

Behean, basoan, askotan euria egiten du, baina batzuetan nahiz eta haizea oso haserre ibili goialdean, nahiko gustora egoten



Dibujo: XAVI.



## Amodio konfidentziala

**B**ASO zaharraren erdian. Eguzkiaren goizeko lehen errainuekin piatzen duten txorien azpian. Oso noizbehinka azaltzen diren azarien gordelekuetatik gertu. Mendietako elurak bidalitako erreken musikaren doinuarekin. Hantxe dago txabola, baso zaharraren erdian, garbiune batetan udaberriak loratutako lore dietatik ez oso urrun.

Lau zuhaitzen gorpu lodiak zutabe direlatik, egurrez eraikitako txabola barruan nago. Txikitan ezagututako tankerakoa, orain ipuinak errealak zaizkit gerta. Egurpilaren alboan eserita, urez beteriko lapikoa berotzen ari den suari begira, gizakiak elkarturik bizi diren lekuan, muga guzien arrazoien bila arnas gabe dabiltzan zenbait tipok ohiukaturiko pakea eta zorionari irrifarre gaiztoa botetaz. Izkiriatzen hasi naiz eta nondik eta nola hasi ez dakitela gertatu dira ia mugiezinean hatz lodi eta traketsak. Haizearen igurtziek eta ez garbitzearen lakartasunak ornitutako hatzak. Laztasun eta kraka guztian preziatu-riko balio paregabea dakusat. Zigarro bat ezpainetatik zintzilik, ezpala ia errearen brasa kixkalia bera piztutzero eta aldika eskua begietara, suaren keak ezetutako begi malkotzak legortzera.

Azkeneko egunetan ohinetakorik jantzi ez duten ohin zikinei begira, burumuinetan iragaiten ari den amets-erreak indartuak hartu eta zilipurdika eraman nau ametsean erabat murgilduta, lotartu gabe galduta, eurite ondorengo ur arekiko errekek eskuratutako ostro ahalge bainintza.

Paraje miresgarri honek enkantu berezi bat badu eta perretxikuen erraztasun berberarekin dizkio sortarazten bati ametsak, aldatutako hazia jorratuko balio bezala. Horregatik zait hainbeste laket haizea inon baino kementsuagoa den paraje hau, bizitzarako ilusio eta ametsak loratzeko ahalmena aberasten zaidalako alegia.

Aspaldian, edota inoiz, orrazirik ikusi ez duten ile luze nahasien azpitik dira gau izartuaren iluntasunera azaltzen aurpegi irrifara-

redunak. Haizeak eta eguzki idorrak zigortutako larruak harrotuta dakusat, zorionaren ezadura azalerazten duten begi bustidun aurpegi zartatu hauetan. Mundu guziko txokoetatik hurbildutako aurpegiak, aurreko egunetako eskalada gogorretan nekeak eragindako lasaitasunean murgildutako gorpuak. Guztiak suaren inguruan elkari komunikazio traketsen zerresanka, zihorreen zulatutako arkume sahietsa erretzetik bukatu zain. Aldika farre algarak dira entzunen, dagoenerako ardo beltza ahalegin gogorretan mehetutako odol gardena loditzen hasia baita.

Gauerdia da. Denbora pasea da azken arkume ezurra gosetuenak mihizkatzen etsi duenetik. Ardo gehiena ere ez tarri zuloetan behera ezkutatu da. Nekea bera ere nabarmen agertzen hasia da ahozabalka luzeetan. Jendea badoa lumazakuetara lerre eginda, ardo ugari edateak eragindako balantzak ezin zuzendu dituzte, eta badoaz astiro bizkarretik elduta, aldika estropozoka. Une batez denak joanak dira, ni bezalako gorpuak joanak dira, aldiz ez nago bakarrik txabolaren atarian. Gauerdiko izarrekin nago. Loak hartu aurreko pixerreka botetaz ortzea dut begiratu; bertan dizdira argidun anitz ikustean, ordu batzu lehenago igarotako uneak datozkit gogora. Patagonian bai baita kanpandorrean zintzilik izotzezko ezkilak dituen dorre bat, etsipenaren mugan. Gogoko ditut, laket zaizkit gailurrean, izarren alboan entzundako kanpaien hotsak.

Han goian, basoak behean gelditzen diren lekuan, haizea jaun eta jabe bihurtzen da. Zuhurtasunak ez du lekurik, haserreak baliorik ez duen era berean. Zaunka etengabedunen zientzia eta progresua, gezak gerta ohi zaizkie nire nahien sapaia, atzerapen zaizkit gerta; ilargiak bainau gauean argitzen, eguzkiak baidizkit ametsak berotzen. Han goian, kanpaien soinuek zakur agintarien zaunkak estaltzen dituzte, entzuten ez direlarik. Zertarako entzun ba, gosea asetzeko zerbait badut, egarria bustigai bada.

**Fitz Roy eta ingurua.**

Patagonia maite zaitut; amodioa didazu onhartzten, zure iztertarte galtzeko saiatzen naizen une honetan...

**Xabier Ansa, Patagonian, basatitasunaren basatitasunez, 1987aren hilzorian.**

## RESUMEN

*Durante el pasado verano austral, dos jóvenes montañeros vascos, Xabier Ansa y Txema Egizabal realizaban en Patagonia la ascensión a tres de las cumbres míticas de este macizo: Fitz Roy, Cerro Torre y Aguja Poincenot, así como un intento a la Aguja Stanhart, que debieron abandonar a pocos metros de la cumbre.*

*Fue una incursión casi desenfada, sin apenas preparativos previos, con un gran número de interrogantes que se fueron despejando al mismo pie de los glaciares patagónicos.*

*El Fitz Roy fue acometido por la ruta argentina de 1984. Dos días de escalada, con un descenso envueltos en la tormenta, fueron suficientes para superar uno de los centinelas de piedra de Patagonia.*

*Pocos días antes habían superado, a modo de toma de contacto con el granito de estas montañas la Aguja Poincenot.*

*Quedaba, sin embargo, pendiente el gran desafío de Patagonia: el Cerro Torre. Los dos jóvenes se encaramaron por la vía Maestri hacia la cumbre más afilada de Patagonia. Había que darse prisa. En la rapidez está el secreto del éxito en estas montañas. A pesar de ello, la tempestad les rodeó en su llegada a la cumbre, tras veinte horas de escalada.*

# Patagonia,

ANTXON ITURRIZA

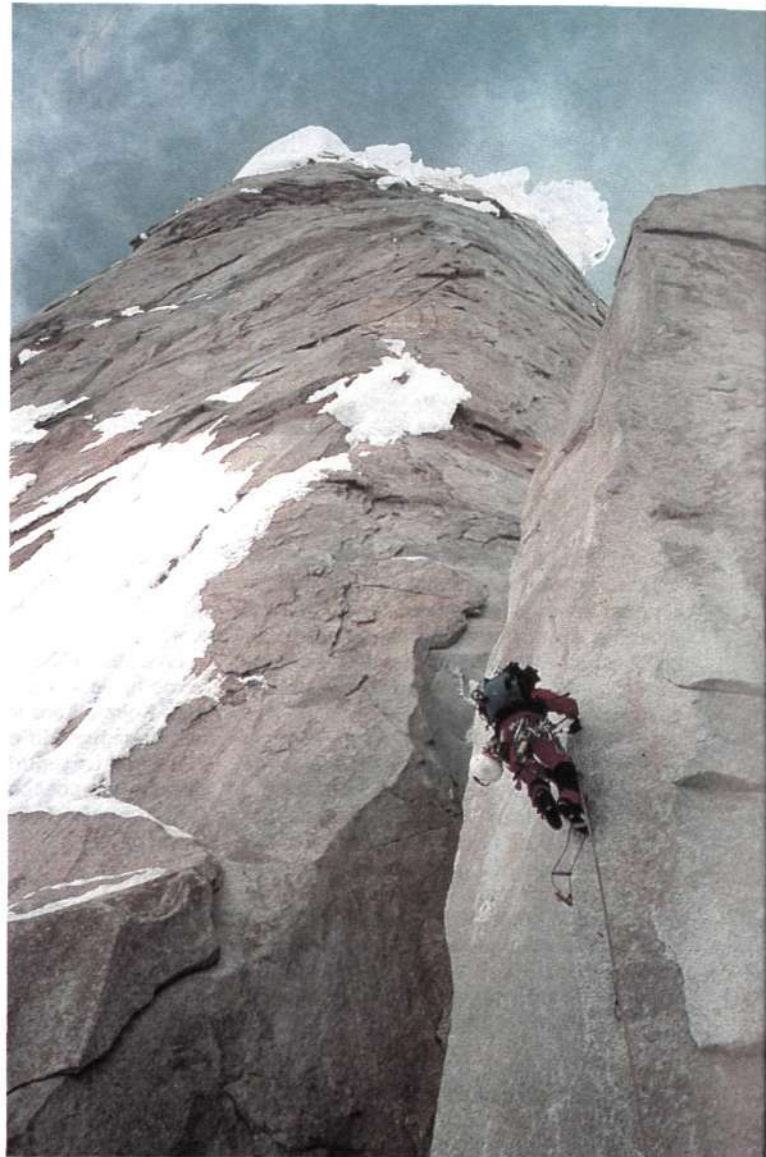
## la tierra prometida del alpinismo

**S**ITUADOS en el extremo sur de América, los Andes patagónicos se extienden en una franja de 800 kilómetros, abarcando una región caracterizada por un clima de extrema crudeza. Los vientos húmedos y fríos del oeste y sureste soplan de forma casi ininterrumpida desde el Pacífico sur hacia el continente, chocando contra las barreras de las montañas patagónicas, tras haberse enfriado en su paso sobre el Hielo Continental.

En la Patagonia septentrional las elevaciones más relevantes son el volcán Lalin (3.774 m.), el Cerro Crespo (2.250 m.) y el Cerro Tronador (3.470 m.). Sin embargo, a pesar de tener altitudes más modestas, ha sido la Patagonia austral la que se ha convertido en uno de los puntos de referencia más importantes del alpinismo moderno. La razón del atractivo de este macizo se basa en la dificultad que ofrecen sus cumbres principales, entre las que se pueden citar: Aguja Guillaumet (2.583 m.), Aguja Mermoz (2.754 m.), Aguja Poinceot (3.036 m.) y, sobre todas, el Fitz Roy (3.441 m.), que completan la primera cadena del llamado Parque Nacional de los Glaciares. En una segunda sucesión de crestas de granito se puede encontrar el Cerro Torre (3.128 m.), la Torre Egger (2.800 m.), la Aguja Stanhart (2.800 m.) y la Punta Herron (2.780 m.). Todavía más hacia el sur se encuentra el macizo de las Torres del Paine, ya dentro de territorio chileno.

Navegantes y científicos fueron los pioneros en las exploraciones de las tierras desoladas de Patagonia, durante el pasado siglo. Precisamente, el propio nombre de Fitz Roy es debido al capitán del Beagle, barco en el que Darwin realizó su célebre viaje alrededor del mundo.

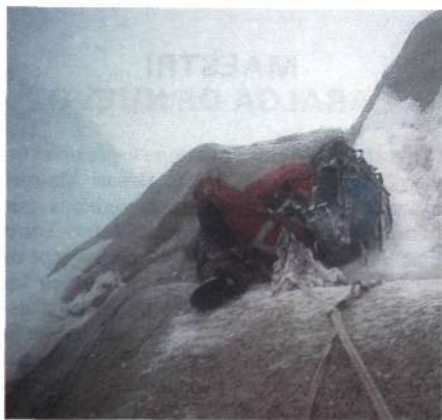
Sin embargo, la exploración alpina no se iniciaría hasta ya entrado el siglo XX, especialmente con los sucesivos viajes que realizaron el profesor Reichart, el geólogo suizo Arnold Heim y, sobre todo, el padre salesiano Alberto Agostini, quien totalizó una decena de expediciones a estas montañas, realizando en ellas las primeras ascensiones a elevaciones de segundo orden.



**Kosta egiten da metroak egiten. (Cerro Torre).**

### FITZ ROY, EL VOLCAN DE GRANITO

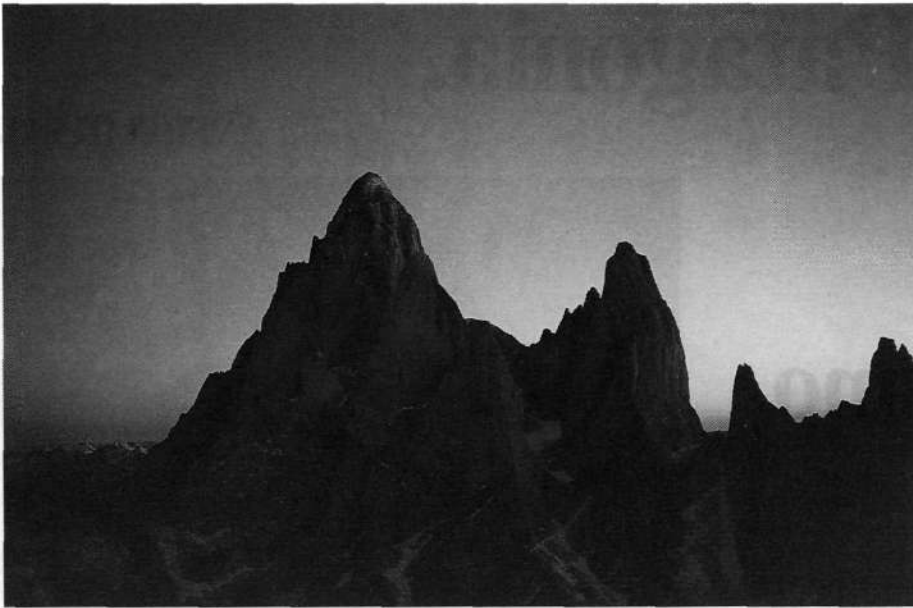
Desde las primeras exploraciones a la región austral de Patagonia, el Fitz Roy, de 3.441 metros, se convirtió en uno de los objetivos más ambicionados por las élites del alpinismo mundial. La esbeltez de esta pirámide de granito unía a la dificultad de sus vertientes el temible obstáculo de la cruda climatología patagónica. La imagen de su cumbre, coronada con frecuencia por las turbulencias de los frentes nubosos fue la que, con toda probabilidad, inspiró el nombre indígena de esta montaña: «Chaltel», que significa volcán.



**Eta bukaeran, dena txuri bihurtzen zen Cerro Torrearen gailurrera iristen.**

**Txema, C. Torreen gain lurrean zutik jartzea lortu ondoren.**





**Egunargitzea Fitz Royen.**

## EL CERRO TORRE, EL COLMILLO DE PATAGONIA

El Cerro Torre es una de las montañas más extraordinarias del mundo, no por su altitud, que está fijada en 3.128 metros, sino por la verticalidad casi perfecta de sus paredes de granito. Vista desde las rutas de aproximación al macizo, más parece un colmillo fantástico entroncado en la mandíbula de Patagonia, que una formación geológica. Por si algo faltara, las tempestades australes se esrellan contra esta montaña de forma casi ininterrumpida, convirtiendo las escaladas en una auténtica carrera hacia la cumbre, cuando no en una apurada retirada hacia la base de la pared.

Todo este cúmulo de obstáculos marginó al Cerro Torre de las aspiraciones de los alpinistas que visitaban Patagonia. Fue en 1958 cuando Bonatti y Mauri aceptaban por primera vez el mayor de los desafíos alpinísticos de Patagonia. No consiguieron la cumbre, pero lograron alcanzar por la vertiente Oeste el hoy llamado Collado de la Esperanza.

En el verano austral de 1958-59, el italiano Cesare Maestri, que el año precedente había realizado un reconocimiento de las características de la pared, ataca la montaña en compañía del austríaco Toni Egger. Según el relato de Maestri, realizado al regreso, los dos hombres llegaron a la cumbre el 30 de enero, aunque una avalancha arrastró a Egger en el descenso. Maestri fue encontrado inconsciente al pie de la pared, varios días después.

Aunque la versión del italiano fue aceptada en un primer momento, pronto comenzaron a surgir interrogantes sin respuesta sobre la veracidad del relato de Maestri.

En 1968, una fuerte expedición británica, compuesta por Mick Bruke, Dougal Haston, Peter Crew y Martin Boysen, así como por el argentino J.L. Fonrouge remonta sin éxito la arista S.E. Idéntica suerte correrían en los años sucesivos sendas expediciones japonesa y americana.

## MAESTRI CABALGA DE NUEVO

Un suceso importante tiene lugar en el invierno argentino de 1970. Cesari Maestri, azuzado por la avalancha de críticas que han llovido sobre él retorna al Cerro Torre. Esta vez va equipado con un compresor de 70 kilos de peso para poder introducir los pitones en el granito de la pared. Sus esfuerzos, junto a Alimonta y Claus se detienen sin rematar la ascensión. Maestri y sus compañeros retornan al verano siguiente, consiguiendo situarse al pie de la enorme seta de hielo que defiende la cumbre. En muchas estadísticas esta escalada es considerada como la primera ascensión al Torre, si bien los testimonios y las técnicas empleadas por Maestri fueron nuevamente puestas en el centro de las críticas.

En 1936 una expedición italiana encabezada por A. Bonacossa realiza un primer reconocimiento de las vertientes del Fitz Roy, ascendiendo por primera vez al collado situado en su espolón sur, que desde entonces se conocería con el nombre de Brecha de los Italianos.

En 1947 y 1949 H. Zechner explora sin realizar ningún intento las posibilidades de ascensión. Es a finales de 1952, cuando una potente expedición francesa, dirigida por Rene Ferlet, y de la que forma parte la flor y nata del alpinismo galo, la que lograría la primera ascensión al Fitz Roy. El día 2 de febrero, a las 16 horas, Guido Magnone y Lionel Terray ponían pie en la cúspide de esta montaña, en lo que significaba la primera escalada de extrema dificultad que se realizaba fuera de los Alpes.

## Nuevos caminos hacia la cumbre

Tendrían que pasar doce años antes de que pudiera repetirse la ascensión. En 1965, los argentinos Carlos Comesaña y José Luis Fonrouge llegan a la cima a través de una nueva ruta que se conocería con el nombre de Supercanaleta.

La tercera ascensión tiene lugar en 1968. Son los americanos Chouinard, Tejada-Flores, Dorwort, Jones y Tompkins los que la conseguían, inaugurando, asimismo, una nueva ruta en la arista S.O., que se convertiría en lo sucesivo en la más utilizada de cuantas se han trazado en esta montaña.

En 1972, una expedición anglo-americana (Nicol, Lee, Wade, Birch, Darby y Anthoine), tras intentar sin éxito la cara Este, retornan al pilar Sur y llegan a la cumbre a través también de una ruta original.

Un logro similar, pero siguiendo el pilar Este alcanzaría en 1976 una expedición italiana, dirigida por Casimiro Ferrari.

En 1978, Romy Druschke se convierte en la primera mujer que llega a completar

la escalada al Fitz Roy. En el mismo año, el italiano Renato Casarotto logra la primera escalada solitaria, siguiendo el pilar Norte.

En el año 1883 se abren dos nuevos senderos hacia la cumbre: los yugoslavos Jeglio, Knez y Karo inauguraban un itinerario inédito siguiendo el gran diedro de la cara Nordeste. La segunda tiene como protagonistas a los checoslovacos Petrik, Orolin y Gálfi, quienes forzaban una vía en la cara Oeste.

## Asedio al Chaltel

Los alpinistas argentinos echan la firma a su segundo camino hacia el Fitz Roy. En 1984, Coach, Brenner, Friederich y Bendinger trazan una variante a la ruta original francesa, que ha sido la utilizada ahora por Ansa y Egizabal en su escalada.

En ese mismo año, los hermanos Miguel Angel y José Luis Gallego son los primeros alpinistas españoles que logran ascender al Fitz Roy, abriendo al propio tiempo una nueva ruta en la cara Este.

Con pocos días de diferencia, los alpinistas polacos, reyes del Himalaya, se harían también presentes en Patagonia, alcanzando el Fitz Roy por el diedro N.O.

En la medida que se hacen más frecuentes las ascensiones al Chaltel, no pasa año en que no se tracen rutas novedosas o variantes a esta mole de granito. En 1986 una cordada italiana dibuja un nuevo trazo en la cara Norte, mientras que dos cordadas yugoslavas logran una variante en la vertiente Sur.

El 27 de julio del 86, en pleno invierno austral, los argentinos Ruiz y Brenner logran a lo largo de la Supercanaleta la primera ascensión invernal a esta montaña.

En 1987, los españoles Trabado y Vidal se añaden a la lista de ascensionistas del Fitz Roy, realizando una doble escalada por dos vías diferentes.



En 1971-72 una expedición británica dirigida por Leo Dickinson, a pesar de servirse del equipamiento de los pitones de Maestri, tampoco logra el objetivo.

Es por fin en 1974 cuando una numerosa expedición italiana, dirigida por Casimiro Ferrari, logra la primera ascensión incontada al Cerro Torre.

Los terceros serían los americanos Bragg, Wilson y Carman, siguiendo la ruta Oeste.

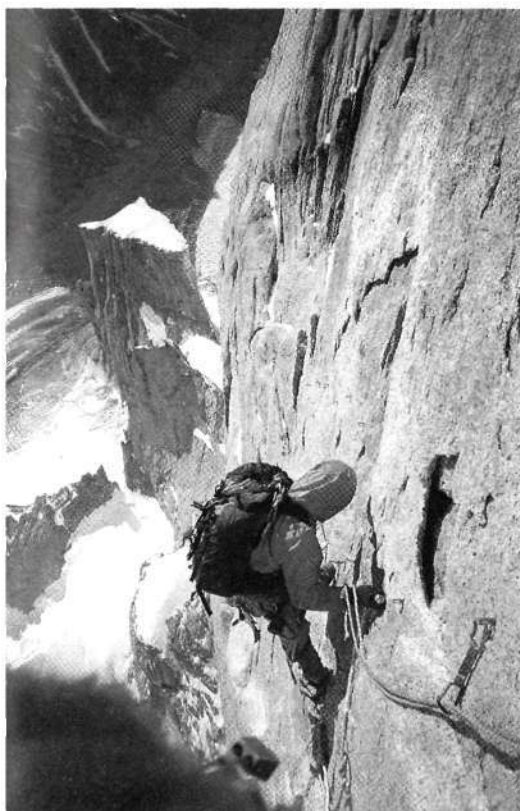
Las técnicas de escalada van mejorando y ganando en rapidez, factor fundamental al tratarse del Cerro Torre, en el cual los períodos de buen tiempo son especialmente efímeros. Una demostración de este avance técnico es la ascensión de los californianos Bridwell y Brener en febrero de 1979, quienes lograban por la vía Maestri escalar la montaña en tan sólo día y medio. Se inauguraba así la era del estilo alpino.

## DE INVERNALES, SOLITARIAS Y OTRAS AUDACIAS

A reseñar el meritorio intento de los ingleses Brian Wyvill y Ben Campell-Kelly sobre la pared Este, la más elevada del Torre, con más de dos mil metros de desnivel. El 28 de marzo de 1978, en medio de una violentísima tempestad se ven obligados a abandonar.

Los alpinistas italianos, protagonistas junto a los ingleses de la época inicial de la conquista de esta cumbre, retornan el Colmillo de Patagonia y consiguen ascender por la vía Maestri en 74 horas. Los protagonistas, Giarolli y Salvaterra, completaban su objetivo el 24 de noviembre del 83.

*Grabedadeak gogor jotzen du.*



Las ascensiones se prodigan y también hacen su aparición las tragedias. En el invierno 84-85 el alpinista francés Pierre Paul Farges perece en su intento de ascensión solitaria.

Quien lograría apuntarse esta hazaña sería el suizo Marco Pedrini, el 26 de noviembre de 1985.

Otra efemérides importante sería la consecución de la primera invernal, que correría a cargo de los italianos Caruso, Giarolli Sarchi y Salvaterra, quienes llegaban a la cumbre del Torre, más helada que nunca, el 8 de julio de 1985.

La impresionante cara Este, uno de los retos pendientes del Torre, sería superada en 1985. El logro sería alcanzado por los yu-

goslavos Fistravel, Karo, Knez, Kozjek, Seglic y Podgornik, que tuvieron que superar dificultades de hasta  $-8^{\circ}$ , según sus referencias técnicas.

Ese mismo año, el 29 de diciembre, Claudio Sánchez y Fernando Cobo, se apuntaban la primera ascensión española.

## Referencias del Cerro Torre

«Scandere» 1980. «Cerro Torre, urlo di Patagonia». Enciclopedia de la Montaña.

American Alpine Journal (diversos anuarios).

Cuadernos de alpinismo. «Chaltel». Serv. Gen. Inf. de Montaña.

Todo o nada. Luis Fraga.

Patagonia. Gino Busciani/Silvia Metzeltin.

Cerro Torre. Casimiro Ferrari.

## VIAS EN EL CERRO TORRE

### CRESTA ESTE (Vía Compresor)

N.º	Ascensionistas	Nacionalidad	Fecha	Observaciones
1	Maestri, Alimonta, Claus	Italia	2-12-70	No superaron el hongo somital.
2	Brener, Bridwell	USA	Feb. 79	1.ª en estilo alpino, en día y medio.
3	Giarolli, Salvaterra	Italia	25-10-83	74 horas
4	Anker, Wüschmer	Suiza	27-12-83	
5	Orlandi, Rigotti	Italia	15-12-84	
6	Fuster, Kearney	Suiza-USA	23- 1-85	
7	Bränthaler, Lorenz	Austria	23- 1-85	
8	Münchenbach, Schrag	Alemania	30- 1-85	
9	Caruso, Giarolli, Salvaterra, Sarchi	Italia	8- 7-85	1.ª invernal
10	Pedrini	Suiza	26-11-85	1.ª solitaria
11	Locher, Moosberger	Suiza	29-11-85	
12/13	Mariani, Pedrini	Suiza	1-12-85	Doble ascensión para la filmación de la película «Cumbre».
			11-12-85	
14	Faivre, Lemoine	Francia	16-12-85	
15	Cobo, Sánchez	España	29-12-85	
16	Biscak, Fadjan Lenarcic	Yugoeslavia	15- 1-86	
17	Dalla Santa, Vitali	Italia	9- 1-87	

### PARED OESTE

	Bonatti, Mauri	Italia	2- 2-58	Tentativa. Alcanzan el collado de la Esperanza.
	Ferrari, Rava	Italia	1970	2.ª tentativa. Quedan a 250 m. de la cumbre.
1	Conti, Ferrari, Chiappa, Negri	Italia	13- 1-74	
2	Bragg, Carman, Wilson	USA	15- 1-77	
3	Bearzi, Winkelmann	USA	10- 2-86	Ascensión realizada en 3 días.

### PARED NE

	Wywill, Campbell	Gran Bretaña	4- 3-78	Tentativa que alcanza 350 m. de la cumbre.
1	Burke, Proctor	Gran Bretaña	1980	

### PARED ESTE

1	Fistravec, Karo, Knez, Kuzjek, Jeglic, Podgornik	Yugoeslavia	16- 1-86	
---	--------------------------------------------------	-------------	----------	--

# ESQUI DE TRAVESÍA

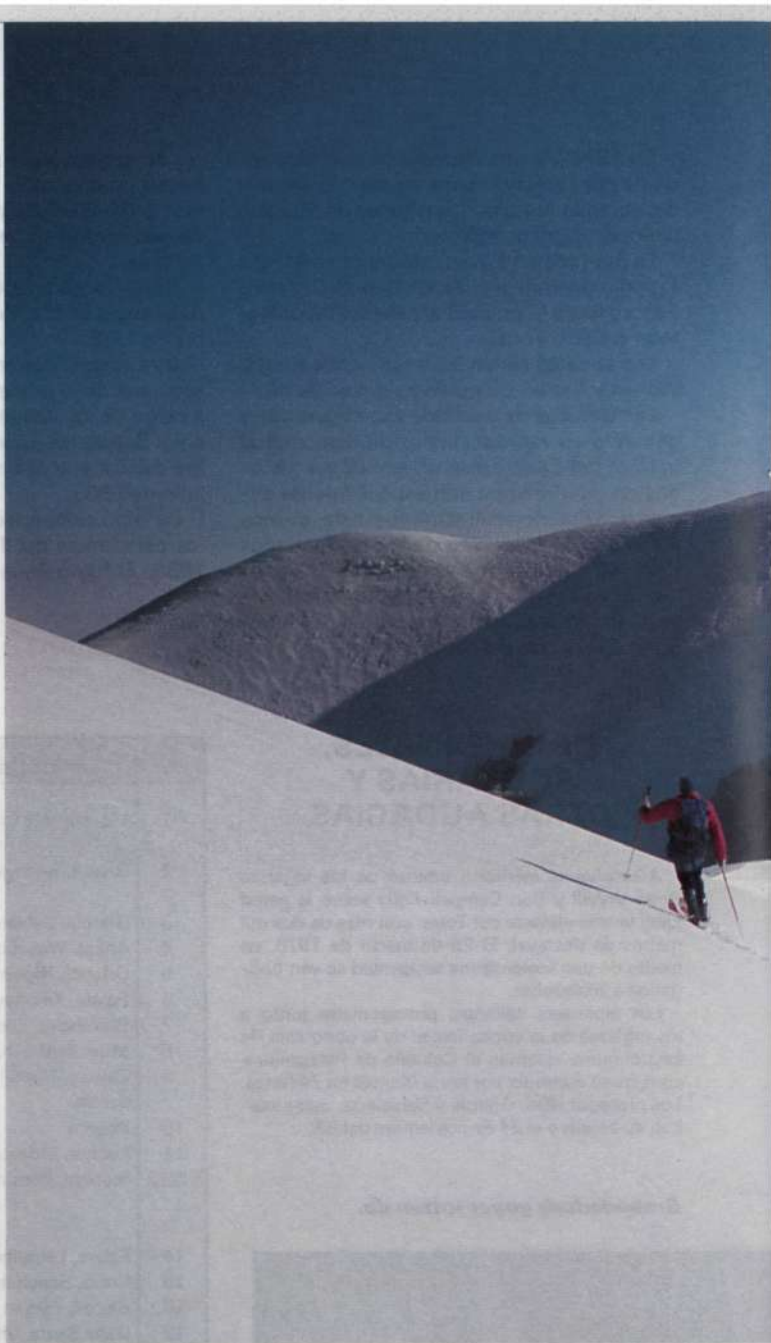
## Esquí a la carta Euskal Herria, Pirineos y Alpes, menú a la europea

JESUS M.<sup>a</sup> ALQUEZAR y  
CASIMIRO BENGOETXÉA

**A** L margen de lo que se propaga en las más importantes publicaciones respecto al esquí de montaña, en nuestro ámbito, de lo que se hace en nuestras pequeñas montañas poco o nada se ha redactado.

Pero el esquí en Euskal-Herria puede y debe reservar su espacio. Limitado, sí, pero importante para iniciarse. Porque somos numerosos los que en las pocas ocasiones que la climatología lo permite, nos inventamos rutas favorables al esquí de travesía.

**«La espesa niebla de los valles pregonaba unas alturas radiantes de sol y cielos azulados.»**





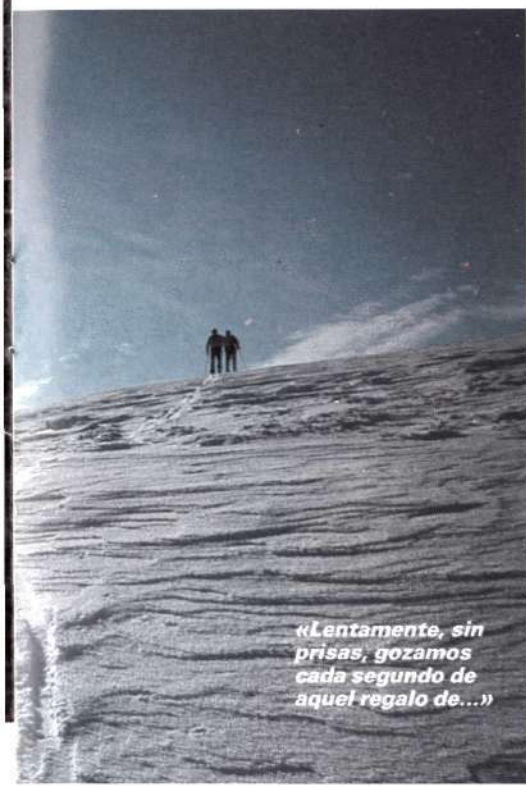
**«Abríamos huella sobre un manto virgen. Nadie diría que estábamos en la montaña vasca.»**

### **De entremés: desde Ulia e Igeldo, por Artikutza, Aralar y Aizkorri**

Cuando el aitona de la casa contaba a su nieto que él había esquiado en la «aldapa» de Igeldo, utilizando el funicular como remonte, nosotros le contestábamos que eran otros afortunados tiempos. ¡Que entonces sí que nevaba sobre Euskal-Herria! Y mira por donde, el nieto en el año 85, con once años, repitió la efemérides del «decano», y ese recuerdo le será imborrable. Pero si el nieto disfrutó de lo lindo aquella tarde, que hasta tuvo autorización paterna para faltar a clase, los mayores pudimos pasearnos calzados con esquís por los montes bajos de los alre-

dedores de Donostia: Mendizorrotz, Arratzain y Ulia. Años antes también habíamos aprovechado la relampagueante presencia del blanco invierno para saber de la nieve, en Izu, Aralar y Aizkorri, por poner un ejemplo. Fueron travesías y ascensiones que siempre nos dejaron un buen sabor de boca. Un dulce gozar de la montaña vasca con otro color, un tono muy volátil que hay que saber sentir sin pérdida de tiempo.

Desde entonces, y en invierno, en nuestro cuaderno de apuntes tenemos varias cumbres y rutas para pasear, expresión que no es muy correcta, porque nuestra montaña, por fácil que se considere, exige siempre más que el simple esfuerzo.



**«Lentamente, sin prisas, gozamos cada segundo de aquel regalo de...»**

## En el 87 llegamos hasta el Saioa con esquís

Los aficionados al esquí de montaña sabemos lo difícil que es coincidir en la región un domingo, normalmente nuestro único día factible, que conjuguen la nieve, el frío que la mantenga en perfectas condiciones para la práctica del esquí, y el día soleado.

Pero aquel domingo de enero, todo se ordenó a la perfección. Y la espesa niebla de los valles pregona unas alturas radiantes de sol y cielos azulados.

Saioa, la cumbre reina baztanesa de 1.418 m., era nuestro objetivo.

Y ese domingo en todo Euskal-Herria, yo lo sé, muchos aficionados abandonamos nuestra idea de desplazarnos al Pirineo y escogimos una cima diferente. Y es que la nieve cuajó desde la costa, y se mantenía dura porque el frío era el conveniente. Era la ocasión tan esperada. La que sucede de año a año. Y aún así...

El itinerario a Saioa es el de todos conocido, el mismo que el de verano. Desde Belate, por Okolin hasta el punto más alto baztanés. Las condiciones, con una nieve dura eran inmejorables. Recibir los primeros rayos de sol tras salvar las bajas nubes, obtener las primeras fotografías y vivir los cambios de colores de la montaña según pasaban los minutos, fueron unos actos para privilegiados. A esas horas nos encontrábamos solos. Nos habíamos calzado los esquís al borde de la carretera y no nos los quitaríamos hasta...

Lentamente, sin prisas, gozamos cada segundo de aquel regalo de ¿quién?, de la vida, de la naturaleza, de...

El día frío, bajo cero, nos obligó a abrigarnos. El pico Okolin lo rodeamos por la derecha, sobre las hayas del barranco de Elzarrain, rebosantes de nieve que se recortaban en contraluz. Abríamos huella sobre un manto virgen. Nadie diría que estábamos en

la montaña vasca. Tras unos metros de descenso, sin quitar las pieles, afrontábamos el fuerte repecho hacia la cota, 1.418 m.

La visión de Euskal-Herria nevada, toda ella, tras un itinerario soberbio, ideal, no tenía desperdicio. Es imposible explicarlo literalmente. Mejor una fotografía. Ni una cresta sin nieve. Todo blanco. Reconocemos cimas, collados y cordales.

Siempre queda la duda de si la nieve se conservará. La baja altura de nuestras montañas puede facilitar que se estropee antes del mediodía, pero no, hoy no, la pala cimera está dura y en breves virajes nos presentamos en la base del Okolin. Bello y salvaje. Como todo es tan rápido, y queremos gozar del juego, ascendemos a esa cima. Hay que disfrutar del sol, del paisaje, practicar el culto a la contemplación antes de iniciar el descenso hacia Venta Quemada. Largo para el marchador, corto para el esquiador. Virajes perfectos, nieve excelente, increíble para nuestros lares, y en las cercanías de la carretera la nieve se convierte en primavera, de esas que permiten deslizarte hasta el último recodo de la ruta. ¿De verdad que el descenso ha terminado? Este viaje tan sencillo nos ha seducido. Placer efímero, apasionante disfrute.

## A continuación una receta nueva: una cita en el Pirineo con ciertos nuevos ingredientes

A pesar de que el invierno es una estación larga, las ocasiones para activarnos con esquís, no lo es tanto. Diversas circunstancias coinciden para acortar la temporada. En el recuento final, no son tantas las salidas como uno había proyectado en los cortos días de diciembre. El lograr una cima con los esquís calzados es una experiencia máxima.

Pero, ¿alcanzar un collado por una zona de las denominadas extremadamente peligrosa, recomendada sólo cuando las condiciones son excelentes?

## Destino: el col de la Peyre Saint Martin, por la Comba de la Muerte, en Arrens

Por fin, dos días de anticiclón en el mes de abril. Excelente época para el esquí de travesía. Nuestra intención es lograr el col de la Peyre Saint Martin, en dos etapas, con el aliciente de pernoctar una noche en uno de los pocos refugios tipos bunker, que perduran en el Pirineo, sin guardas y en unas condiciones recomendables. Esa noche la pasaremos en el refugio Ledormeur o del Balaitous, propiedad del CAF, a 1.917 m. Al día siguiente tendremos la ocasión de llegar hasta el citado col por la avalanchosa Comba de la Muerte, y efectuar un inolvidable descenso, mucho antes del mediodía, para evitar el riesgo de aludes.

Partiendo a las ocho de la mañana de Donosti, a mediodía estamos en la puerta del parque en Arrens. Tenemos toda la tarde para superar los quinientos metros de desnivel que nos separan del refugio donde esperamos estar solos. El día es espléndido, con las clásicas nubes que pululan desordenadamente alrededor de los tresmiles de la zona.

Deslizarse en ascenso sin prisas, bien cargados de peso y empapados de sudor, es también un placer. A esas horas de la tarde el sol pica en exceso. Tras el Pla de Labassa nos espera la fuerte pendiente hasta Ledormeur que, a la derecha e invisible, escondido, parece evitar al montañero. No extraña, una vez conocida su situación que muchos de los

*«La visión de Euskal Herria nevada, toda ella, no tenía desperdicio. Es imposible explicarlo literalmente. Mejor una fotografía.»*

que han intentado aproximarse con nieblas o en plena nocturnidad hayan debido abandonar en la imposibilidad de su encuentro.

Y tal como previmos, a las cinco de la tarde nos encontrábamos solos, en la puerta del bunker. Y qué mayor sensación de libertad, que estar allí, observando cómo las nubes del atardecer se apoderan de las cimas, cómo las luces pierden intensidad, y el frío se apodera del ambiente. Sólo por esto, el viaje habría merecido la pena. No nos queda más que cobijarnos, cumplir con el rito del descanso, conversación y alimentación, a la espera del nuevo día tras un corto pero reparador sueño.

A las cuatro y media de la mañana iniciamos el acto más duro de este tipo de viajes: el despertar. Pocos minutos después ya perdíamos altura con las linternas en la frente para acercarnos al Pla de Labassa y adentrarnos en el profundo y encajado valle, dominado por vertientes muy rectas, altas de 500 m. de media, tal como pregonan las guías. Un valle que se convierte en una comba de muerte si las condiciones no son apropiadas. Pero ese día sí lo eran y había que aprovecharlas. Lejos del mundanal ruido, avanzamos con seguridad con la ayuda de cuchillas. Es una ascensión bellísima. De la noche hasta el día más brillante. Viviendo el despertar de las luces, la variabilidad de los colores: el naranja del amanecer coloreando las cimas, el azul de las primeras horas y el blanquecino de las cercanas al mediodía, en que alcanzamos el col (2.295 m.). Hacia el Sur quedaban todas las cumbres del circo de Piedrafita. Habíamos logrado superar un terreno de los no recomendados. Nuestra dicha, una vez más, era incalculable.

Nos queda el descenso. Ese placer efíme-

ro pero adicto que nos obliga a volver cuanto antes. Tenemos que evitar que las condiciones se estropeen. Y allá nos tiramos. Uno detrás del otro, efectuando los giros sobre las huellas del primero. Y esto que se acaba. Y es temprano, todavía no son las doce cuando hemos superado la zona más avalanchosa. Ya no hay prisa. Es el relax del descanso merecido. Gozamos del sol. A nuestra izquierda queda el glaciar de las Neous, y el refugio. A la puerta del parque, sabemos, llegaremos en un abrir y cerrar de ojos. Como véis, hemos saboreado un buen preparado, aunque estamos lejos del plato más fuerte y típico del menú.

### **¿Podrá el cuerpo aguantar un banquete tan copioso? El raid de seis días en los Alpes es la especialidad siguiente: la preparación más personal, la degustación más sabrosa**

Se llama Parque Nacional de La Vanoise, y allí estuvimos en la primavera del 84 (Pyreñaica n.º 137). Esta primavera decidimos volver, pero entrando por otra «puerta», y trazando una nueva ruta, otra clásica alpina, el raid de la Alta Ruta de Maurienne. Como de costumbre una preparación exigente para disfrutar y saciar el hambre acumulada tras los primeros escarceos invernales.

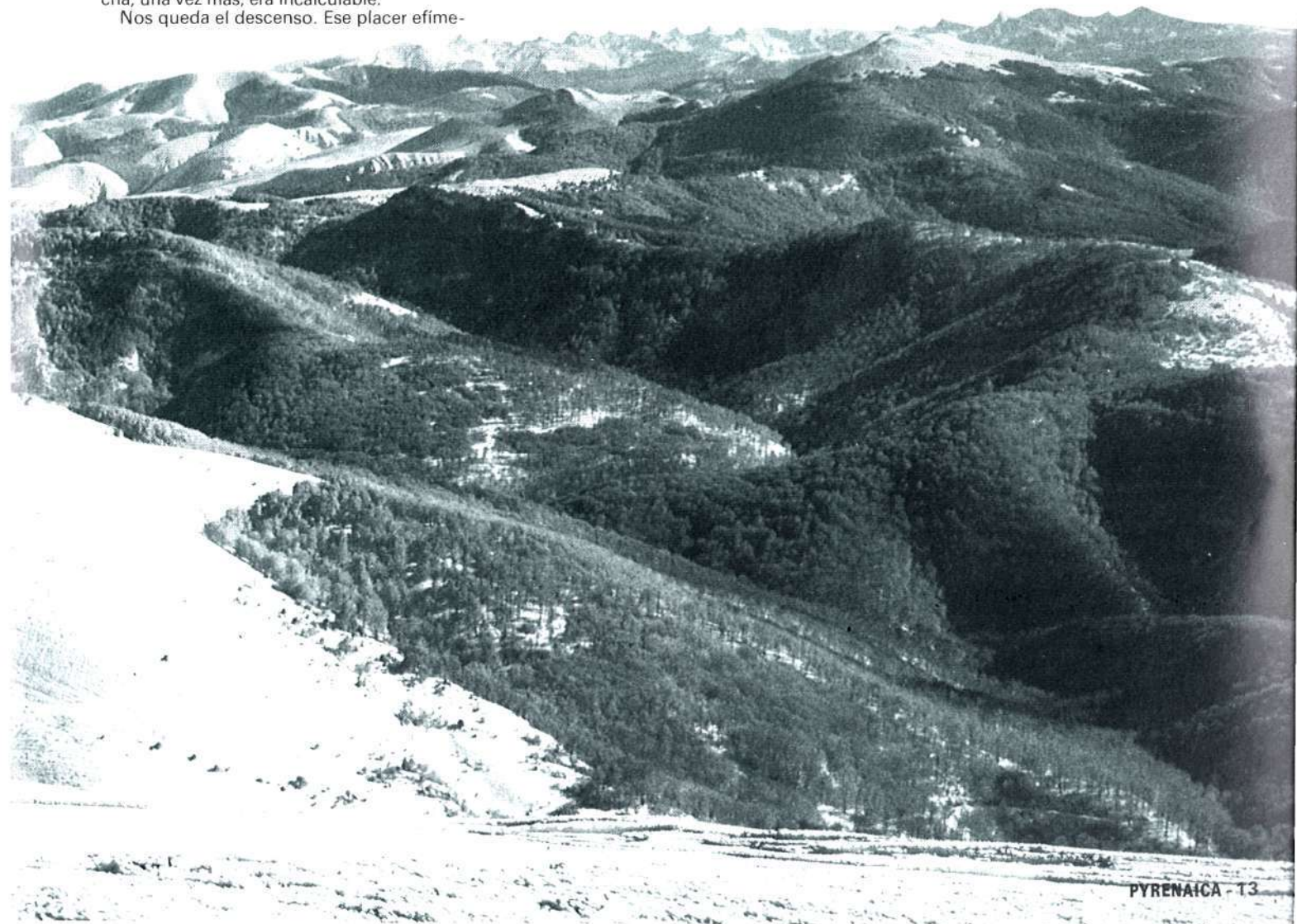
Seis días de montaña nos esperaban en un escenario donde la travesía de esquís es la reina de la primavera, con rutas no muy

concurridas, con refugios guardados y confortables y con ciertas dificultades técnicas que hacen algunas etapas «muy alpinas». La semana escogida fue la que cierra el mes de abril, por estadísticas una de las más soleadas y estables, y creedme, este año también el anticiclón se posó sobre los Alpes colaborando en que la climatología nos fuera del todo favorable.

El circuito escogido estaría constituido por seis etapas, dibujando un «boucle» que nos llevaría hasta el lugar de salida: Bonneval-Sur-Arc, a pocos kilómetros de Modane, concentración urbana importante, cercana a la frontera con Italia en el paso dirección a Turín.

Bonneval es un pueblo insólito, de los que han vencido al salvaje desarrollo turístico. Allí todo resulta natural y han sabido combinar la estación de esquí-pueblo, atractiva de turismo, con las costumbres de todo tipo, urbanísticas, artesanales y de naturaleza, a la vez que se muestran orgullosos de su independencia.

Desde ese renombrado pueblo alpino, penetraremos en la montaña y pernoctaremos en los refugios de Evettes, Carro (dos noches) y Prariond (dos noches), y además de las travesías intentaremos dos cimas, que siempre supone un añadido aliciente, el pico Levanna Occidental de 3.593 m., luego variado a la Gde. Rousse, y la nombrada Pointe de La Galise de 3.343 m. Luego sobre el terreno hubo de variar la intención. Pero eso os lo contamos en el diario del viaje más ambicioso del año 1987.





**«El día es raso, frío con algo de brisa, y ascendemos con facilidad al col de Contiere.»**

**«A pie alcanzamos la cumbre de l'Aiguille de la Grande Rousse (3.480 m.)»**

## ALTA MAURIENNE: 1987

Un año más hemos acabado este viaje más o menos largo hasta Alpes y aunque en el fondo lo estamos deseando, al fin y al cabo para eso hemos venido, la verdad es que te da un poco de pereza, cambiarte de ropa para ir hacia arriba. Serán los años...

Pues bien, estamos en Bonneval-sur-Arc, a una altura de 1.800 metros. No queda precisamente mucha nieve cerca del pueblo, pero a pesar de ello, siguen funcionando unos pequeños telearrastres. Son las 11 de la mañana.

Por la carretera cubierta de nieve, vamos ascendiendo, ya con las pieles puestas, hasta la majada pastoril del Ecot en donde reponemos fuerzas. El tiempo está nuboso con algunos claros, que van desapareciendo poco a poco hasta cubrirse totalmente e incluso comenzar a nevar mientras ascendemos por una fuerte pendiente hasta el Refugio de Evettes al que llegamos a las 2 horas y media.

Refugio confortable, propiedad del C.A.F., que conforme transcurre la tarde se va llenando de montañeros.

Los intermitentes claros nos dejan ver un atractivo panorama hacia el circo de Evettes, que culmina con el pico de Albaron.

1.ª etapa. Tiempo: 3 h. 50 min. Desnivelación de subida: 791 m.

El **segundo día** madrugamos, pues la marcha va a ser larga con mucho sube-y-baja, con el consiguiente quitar y poner pieles.

A las 5 h. 45 min. y de noche comenzamos descendiendo hasta el fondo del valle de Evettes. La nieve está costrosa, pero de noche ya se sabe, todos los gatos son pardos. La temperatura es más bien alta, tanto para la época como para la hora y la altitud, y esa será la tendencia para toda la travesía.

Del fondo del valle comenzamos a girar a la izquierda en dirección N.E. hacia el col de Grand Mean, pero equivocamos el rumbo y ascendemos al col de la Disgrâce. Parece que estaba predestinado. Por poco aterrizamos en Italia. Perdemos altura para volver a remontar el verdadero col y con un descenso a media ladera por una nieve no muy segura y entre grietas llegamos al col de Trièves.

Enfrente de nosotros tenemos el último col de la etapa, el col de Pariotes, pero para llegar ahí hay que realizar un descenso muy expuesto que es el quiz de esta etapa.

Una media ladera muy fuerte haciendo «ramasse» con los bastones y con mucha precaución nos hace salvar la dificultad. Más tarde nos enteramos que en esta pendiente hace dos años, una gran avalancha de placa sepultó a dos guías con 8 clientes. Hubo que esperar al verano para recuperarlos y esta dificultad hace precisamente el que esta etapa y en este sentido, sea muy poco frecuentada.

Del col de Pariotes, una buena pero corta bajada, nos deja en el Refugio Carro a las 14 horas.



**«Desde el col de Bouquetin, la vista es magnífica, con un día sin viento podemos disfrutar sin agobios.»**

**«A las diez comenzamos el descenso desde la Pointe de La Galisse. Una vez más la nieve responde y el descenso es inmejorable.»**

Refugio bien situado al que se puede acceder también directamente desde Bonneval y propiedad del Parque Nacional de la Vanoisse.

2.ª etapa. Tiempo: 7 h. 45 min. Desnivelación de subida: 996 m. Descenso: 827 m.

El **tercer día** tiene el atractivo de marchar sólo con el peso del día. Vamos a ascender a la cumbre de la Aiguille de Grande Rousse, de 3.480 m. Salimos a las 6 h. 20 min.

El día es raso, frío con algo de brisa y ascendemos con facilidad al col de Gontière. Nos quitamos los esquís, para entrar por un corredor estrecho y de bastante pendiente encajonado entre piedras. A la salida y nuevamente con los esquís puestos, vamos lentamente ascendiendo hasta el col anterior a la cima 3.368 m. en donde hacemos una pequeña parada para contemplar el panorama, y por qué no decirlo, para recuperar la respiración. A nuestros pies el inmenso glaciar de las Sources de Isere y muy al Norte el Mont Blanc. Remontamos un poco más con los esquís y luego a pie hasta la cumbre. Hace bastante viento, lo que nos impide disfrutar durante un tiempo respetable del panorama, y descendemos hasta donde tenemos los esquís.

Para no remontar un poco hasta el punto donde habíamos entrado al collado, descendemos encorados una cornisa que nos separa de las grandes pendientes del circo. Al socaire almorzamos al mismo tiempo que esperamos un tiempo a que la nieve se vaya transformando. Una gran bajada nos espera, con nieve buena sin prisas, sacando fotos y filmando. Con pena llegamos nuevamente al Refugio Carro a las 12 h. 45 min.

La tarde se hace corta, preparando el material, descansando y tomando el sol.

3.ª etapa. Tiempo: 6 h. 25 min. Subida: 720 m. Bajada: 720 m.

También el **cuarto día** el tiempo es seguro y raso. A las 6,40 estamos en marcha. En Alta Montaña no hay más remedio que madrugar. La climatología y el estado de la nieve, sobre todo por la prevención de avalanchas, obliga a ello.

El comienzo, es la misma ruta que ayer, pero vamos girando ligeramente hacia la derecha. En lo alto y al fondo vemos el pendiente y estrecho corredor que conduce al col de Bouquetin, de 3.335 m.

Desde luego, con esquís ni pensar. ¿Cómo estará la nieve? ¿Dura? Por la temperatura que tenemos no parece.

Esquís a la mochila y ayudándonos con los bastones, para arriba. La bota clava bien y haciendo escalones subimos seguros a pesar de la gran pendiente, cerca de los 50°. La vista es similar a la que observábamos de la Grande Rousse, pero hoy el día es magnífico, no hay viento y podemos disfrutar sin agobios.

Observamos con detenimiento el descenso que tenemos que hacer hasta el Refugio de Prariond. Primero el col de Oin, luego deslizarnos sobre el Glaciar de las Sources del Isere.

Todas las ilusiones que nos hemos hecho de un maravilloso descenso se hacen rápidamente reali-



dad, demasiado rápidamente, como todos los placeres.

Para las 10,40 estamos en Prariond. Refugio particular, bastante desorganizado, a media hora del Val d'Here en descenso.

4.ª etapa. Tiempo: 4 h. 15 min. Subidas: 575 m. Descensos: 1.011 m.

La quinta etapa es la más corta de la travesía. Nos vamos a limitar a ascender a la Punta de la Galisse, de 3.343 metros.

La ascensión no tiene mucha historia y con visibilidad no ofrece ninguna dificultad. La pendiente al principio es muy fuerte y es preciso hacer unas conversiones bastantes forzadas, pero en la segunda parte de la ascensión, la vertiente se aligera.

Para las 9,15 de la mañana ya estamos en la cumbre. Tres horas y media nos han bastado.

La Punta de la Galisse está en la misma frontera con Italia y la vista desde la cumbre es suficientemente atrayente. El macizo del Gran Paradiso es lo más cercano a nosotros. Otros esquiadores alcanzan esta cumbre desde el Refugio de Benevolo.

A las 10 comenzamos el descenso, como siempre sin prisa para poder sacar el mayor fruto posible. Una vez más la nieve responde y el descenso es inmejorable.

5.ª etapa. Tiempo: 4 h. 45 min. Subida: 1.019 m. Bajada: 1.019 m.

El último día de travesía tiene siempre el contrasentido de ese sentimiento, al mismo tiempo, de pena y alegría. Pero la encaramos pensando que ya habrá otras ocasiones de volver a éste u otros sitios.

Salimos a las 5,40. La temperatura es alta y el tiempo brumoso.

Subimos sin pausa entre pequeños seracs hasta el col de Montet, de 3.185 m.

Con mucha dificultad salvamos la primera parte de la bajada, por estar helada y porque la pendiente es impresionante. Corta pero inclinadísima. Una vez superada sin problemas por todo el grupo esta zona, paramos a almorzar siempre con la doble intención de reponer fuerzas y al mismo tiempo esperar a que la nieve se vaya transformando. Rompiendo la ligera capa de costra y volviéndose primavera.

El descenso es larguísimo pero siempre nos parece corto.

### No hay carta de categoría sin un agradecido postre y el placer de una sobremesa

Tras este festival gastronómico-montañero, no nos queda más que en el largo reposo de la sobremesa, saborear un escogido postre. Todas las tensiones, los esfuerzos, las duras penas del despertar y las dudas, han quedado superados. Nuestro rito, la guinda sobre el pastel, es la comida a nuestro regreso a Bonneval. Cuando todo ha discurrido bien, a las mil maravillas, el alpinista, como cualquier otro deportista que ha conseguido rebasar el listón, añorado a principio de temporada, lo celebra. Allí, los comentarios más sabrosos, junto al recuerdo de todas las anécdotas vuelven a tomar vida. La sobremesa se ampliará en el largo viaje de regreso, que en ésta, como en otras ocasiones parecidas, se nos antojará corto. La cena, al estilo montañero, y el último sueño al aire libre bajo un cielo brillante y estrellado mediterráneo, completarán el mérito que la Guía Michelin se basaría para dotar al menú con tres estrellas...

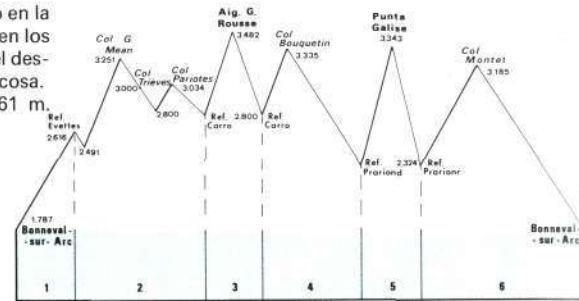
**«El fondo del valle tiene siempre ese carácter más humanizado.»**

Fotos: Jesús M.ª Alquezar

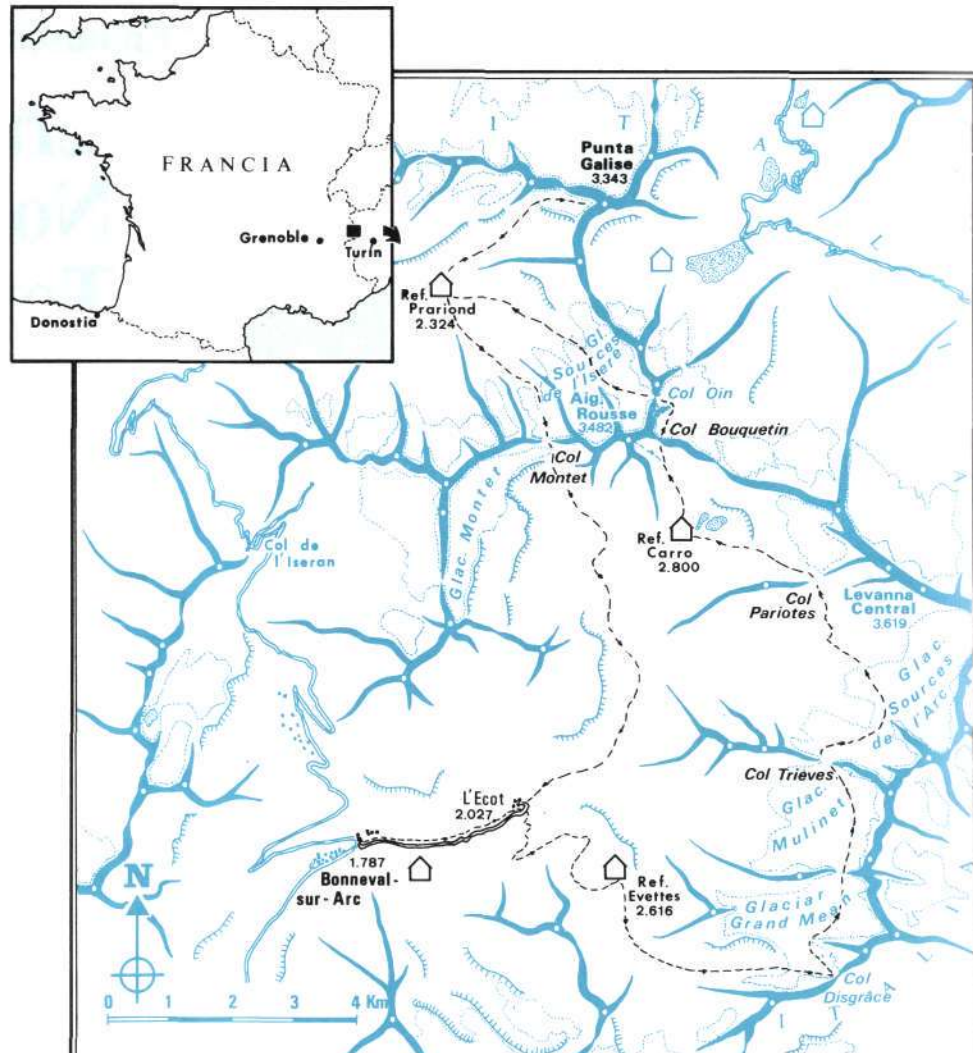


El fondo del valle tiene siempre cierto carácter más humanizado entre granjas y vegetación que poco a poco van apareciendo.

En estos seis días que hemos permanecido en la Alta Montaña ha desaparecido mucha nieve en los alrededores de Bonneval y el último tramo del descenso se parece más al esquí-cross que otra cosa. 6.ª etapa. Tiempo: 5 h. 25 min. Subida: 861 m. Descenso: 1.385 m.



Travesía celebrada en la última semana del mes de abril de 1987 por Iñaki Bengoetxea Busto, Jesús M.ª Alkezar, Casimiro Bengoetxea y Luis M.ª Arakistain.



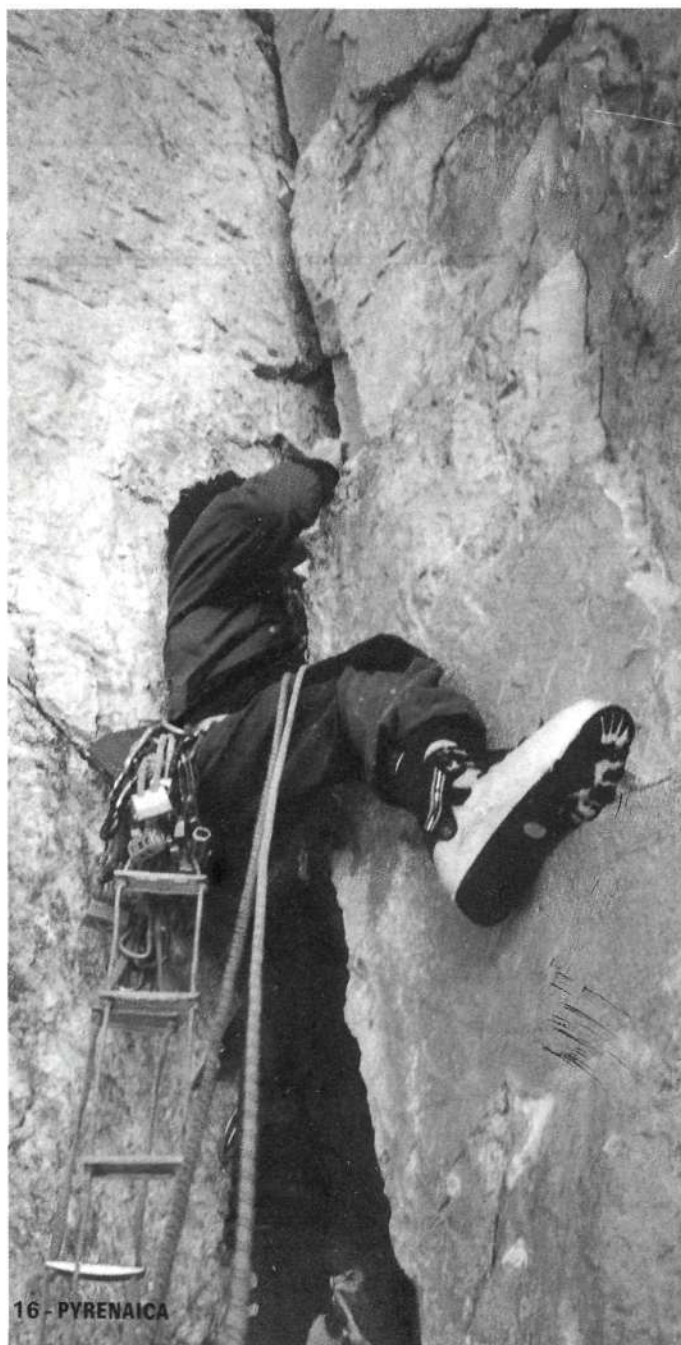
PARQUE NACIONAL DE LA VANOISE

ALTA RUTA DE MAURIENNE

Primer día de escalada,  
en una fisura de V<sup>+</sup>,  
metidos en el Gran Diedro.



Preparativos para  
salir del vivac,  
después de un amanecer excitante.



“En busca del sol”

## Invernal a la Norte de la Torre

JOSE MIGUEL MENDIZABAL y  
ANTXON ALONSO SUPERREGI

**S**i alguna vez dejara de existir la dificultad, y no exclusivamente en la montaña, sino en la calle, en casa, en el amor, en la amistad... no tendríamos la opción de aprender de nuestros errores.

Todos tenemos dificultades, lo que ocurre es que unos buscan la manera de «anestesiárselas» mediante el alcohol y «eso que te venden por todas las esquinas», y otros lo hacemos por medio de otras actividades, como la escalada. Muchos consideran a ésta como una actividad de «locos» o términos parecidos, cuando en realidad sucede todo lo contrario; ¿en qué medio es uno más consciente de cómo vivir? A nosotros la montaña nos ayuda a interpretar la vida; es una manera más y no la única.



## Navidad del 87

En poco más de dos horas y media llegá-bamos de Donosti a Gavarnie, pero no sin que antes nos reservasen una «agradable» sorpresita quienes gustan de esa anestesia: nos habían robado del coche el equipo de fotografía. ¡Bah!, unas cien mil calillas de nada... No obstante, esto casi no nos cortó un pelo; la temperatura de la noche era cálida y pensamos que la Norte de la Torre de Marbore estaría limpia de hielo y nieve y que, como dice Antxon, que «se dejaría ascender», pero lo cierto es que nos lo puso crudo.

Después de cinco horas de aproximación a la base de la pared en un terreno delicado debido a la nieve abundante, conseguimos entrar a las 11,30 h. del día 29 de diciembre, con un día frío y despejado.

Yo iba contento y motivado. Había conseguido al fin meterme una vía fuerte con mi amigo Antxon, que llevaba la preocupación y la responsabilidad típicas de los perros viejos de montaña.

Nuestro objetivo era hacer la pared en dos días, pero entramos un poco tarde en la vía y veíamos la imposibilidad de poder dormir en los 150 primeros metros, tramo de mucha dificultad y extraplomo.

Después de seis horas de trabajo, y cogida la noche, llegamos al lugar propicio para establecer el «vivac»: una repisa cubierta de hielo.

El amanecer en el vivac fue excitante: oíamos avalanchas intermitentes que se desprendían en la zona sur del circo de Gavarnie. Sabíamos que la vía estaba en nuestras manos, pero la Norte de la Torre de Marbore te reserva sorpresas durante todo su recorrido.

Las graduaciones en invernial son totalmente subjetivas y decir que la parte de arriba es IV, V ó VI depende del estado. Empleamos todo nuestro material para terreno mixto. Escalamos en roca y lenguas de hielo con una inclinación de hasta 80°, junto con el clásico problema de ponerse y quitarse los crampones.

La ruta transcurre entre diedros, travesías, fisuras, etc. que impiden el arrastre de la mochila, por lo que debíamos llevarla puesta, cosa que te merma físicamente e impide la progresión rápida.

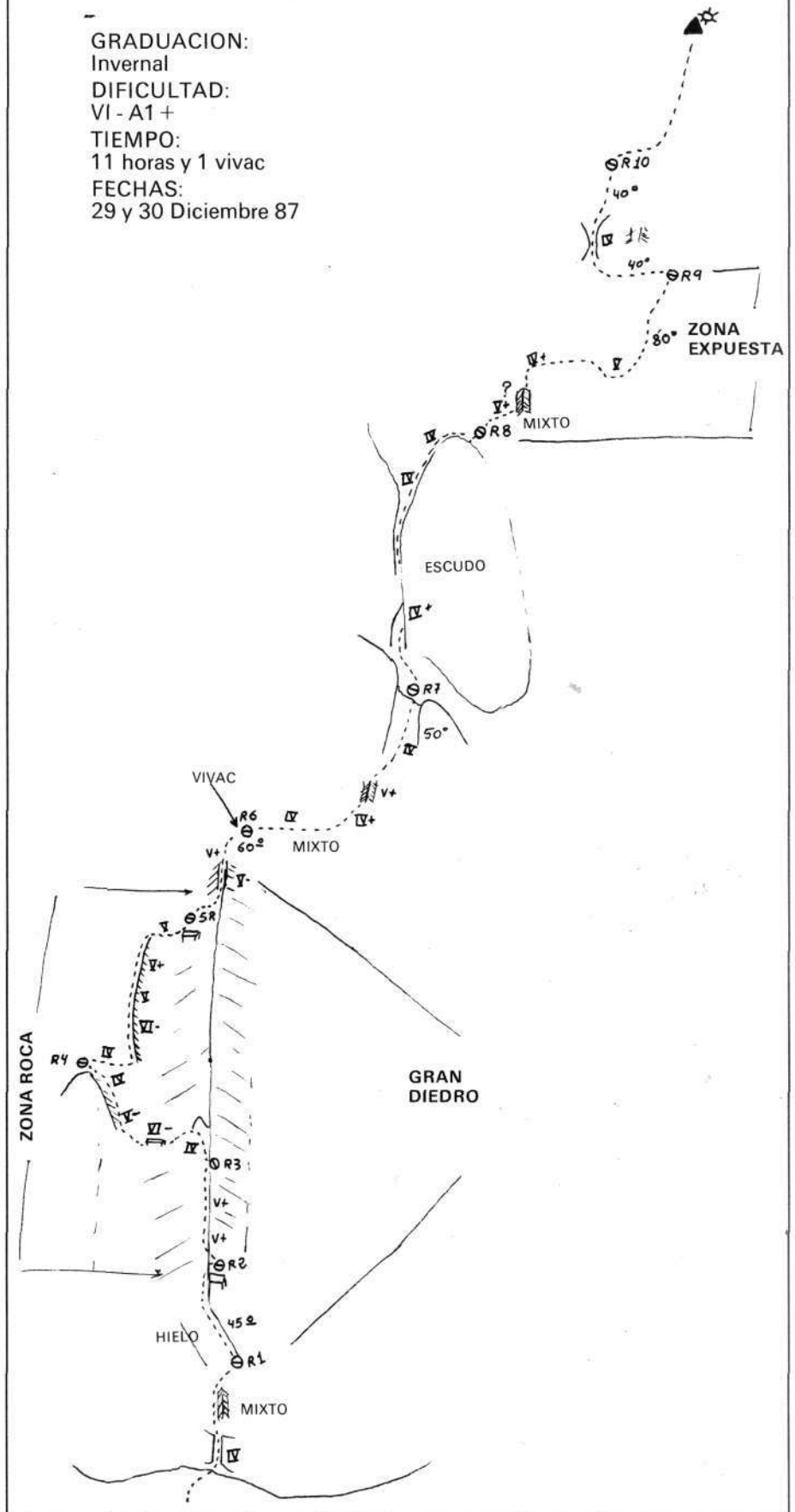
A las 3,30 del día 30 finalizaba nuestra escalada. De todas formas la Torre nos reservaba una magnífica sorpresa; nada más salir de todas las vicisitudes que transcurrieron a lo largo de dos días de vivencia en la pared, con 11 horas reales de escalada, en una dificultad A1+, 6-, sentimos el sol de cara, disipando ese frío acumulado en la cara Norte de la Torre de Marbore, que está castigada a no recibir el sol directamente más que en su cumbre.

Y el resto os lo podéis imaginar. Llegamos a Donosti pletóricos, víspera de Noche Vieja. Nuestro agradecimiento a todos los amigos que están «ahí», al doctor Jesús Rodríguez por su compañía y a Ronda Sport por su confianza.

Sea un buen año para todos.

## CARA NORTE DE MARBORE

GRADUACION:  
Invernial  
DIFICULTAD:  
VI - A1 +  
TIEMPO:  
11 horas y 1 vivac  
FECHAS:  
29 y 30 Diciembre 87



**CICLISMO DE MONTAÑA**

# Mountain bike en Irati

MIGUEL ANGULO

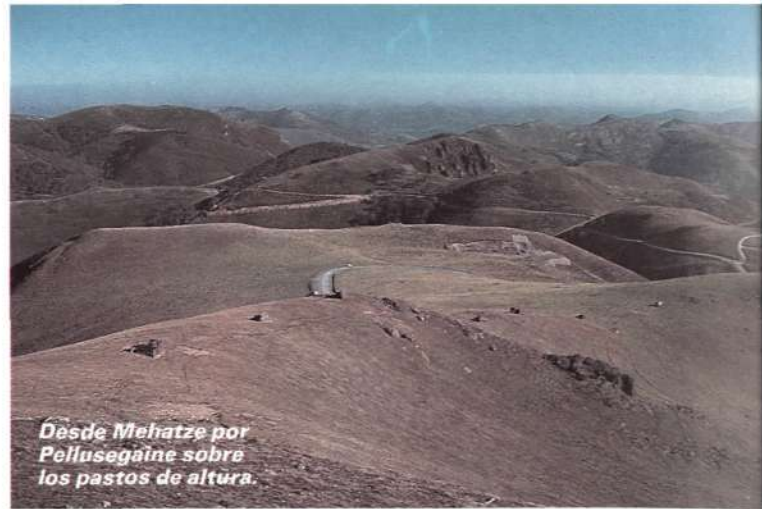
*Los tramos de  
bosque salvaje permiten  
cruzar rincones  
de gran belleza.*

**C**UANDO la nieve se retira a las crestas de mayor altitud y el hayedo toma de nuevo su vestido primaveral llega el momento de guardar los esquís de fondo para arreglar la bicicleta todo terreno.

El bosque de Irati es un verdadero paraíso para la práctica de estos deportes tan semejantes: igual tipo de esfuerzo físico con subida moderada y descenso técnico, igual tipo de recorrido con poco desnivel y trazado regular y, por fin, igual necesidad filosófica para franquear con alegría los pasos más penosos.

Para iniciar la temporada, elegiremos naturalmente los circuitos de esquí de fondo, señalados y bien acondicionados. La bicicleta resulta más rápida en terreno llano y más cómoda en los descensos. Al contrario, lo más desagradable en el bosque, es la abundancia de pasos fangosos que persisten hasta medio verano y que obligan a llevar buenas botas y guardabarros.

Se puede también practicar el Mountain bike en las crestas, igual que el esquí de travesía, con perfecta condición física y buena técnica para enfrentarse con subidas fuertes y descensos vertiginosos al límite de la adherencia.



Desde Mehatze por Pellusegaine sobre los pastos de altura.



**V**OY a proponeros algunos recorridos de dificultad progresiva, en el bosque de Irati, acompañando al texto de consejos técnicos y de una estimación de ciclabilidad en % para los deportistas que quieren hacer el máximo recorrido sin bajarse de la bicicleta.

**1) Irtzabaleta (fácil, 2,5 km., desniv., 130 m., 20', 100% ciclable)**

Pequeño circuito, señalizado para el esquí de fondo, partiendo del chalet de información en el collado de Bagargiak. Después de un fácil descenso bajo espléndido bosque de hayas se alcanza el collado de Irtzabaleta, justo al pie del pico de Escaliers, antes de subir por una pista pedregosa, bastante empinada, hacia el collado de Bagargiak.

**2) Hegixuri (medio, 5 km., desniv., 150 m., 45', 95% ciclable)**

Circuito rápido y estético de dificultad media, típico de los recorridos del bosque. Se inicia delante del Centro Comercial, baja hasta la pista de Bagargiak (con un corto paso fangoso muy difícil) y gana por debajo de la carretera el entronque con el itinerario anterior. Después del descenso en el bosque se toma a la izquierda, unos cien metros antes del collado de Irtzabaleta, un camino señalizado que alcanza al oeste un hermoso claro antes de remontar mediante una gran curva hasta el punto de partida (pendientes bastante fuertes y algunos pasos fangosos).



La orilla izquierda del pantano de Irabea ofrece un recorrido ideal para la bicicleta en un magnífico ambiente forestal.

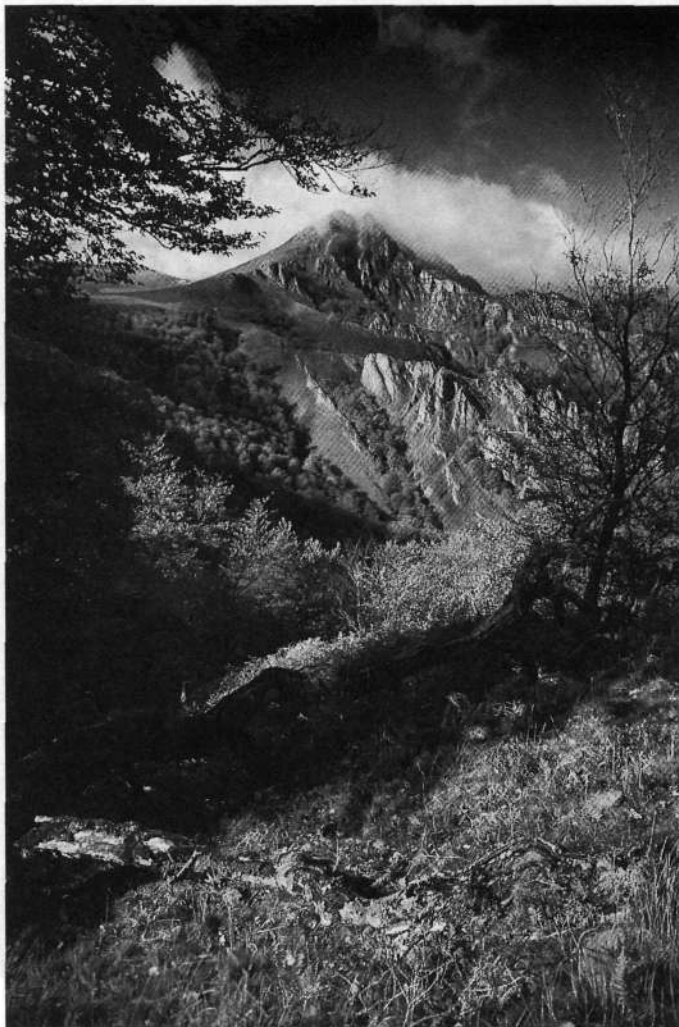
**3) Petrilarre (medio, 6 km., desniv., 160 m., 1 h., 95% ciclable)**

Después de un recorrido en balcón la pequeña vuelta de la loma de Petrilarre presenta gran interés por la buena calidad del camino y el ambiente salvaje de su hayedo-abetal.

Este medio circuito señalizado sale del collado de Mehatze en la carretera panorá-

mica a 1 km. del Centro Comercial y alcanza, después de un recorrido de 3 km. en balcón, la bonita loma boscosa de Petrilarre. Empezamos la vuelta por la izquierda antes de regresar al collado Mehatze por el camino de ida.

Sería interesante seguir, al final de la pequeña vuelta, la pista negra que cae en vertiginosas curvas hasta el camping de Olzalurte (hay que tener en cuenta la necesidad de volver a subir por la carretera al punto de partida, 3 km. más arriba).



*Allá arriba la cima del Iráu o Iraunkotontorra, con sus 1.152 m., una de las cumbres más airosas de Nafarroa Beherea.*

**4) Uthurzarre (medio a difícil, 13 km., desniv., 400 m., 1 ó 2 h., 98 ó 90 % ciclable)**

Recorrido medio sobre buenas pistas arregladas para el esquí de fondo. El primer tramo utiliza la carretera panorámica hasta el último collado, llamado Leherra Murkuilla. Sería más interesante (pero algo más difícil) seguir integralmente la magnífica cresta herbosa divisoria, que ofrece espléndidas vistas y terreno ideal para practicar el «fun bike».

Llegados al collado Mehatze (1.383 m.) se puede seguir la carretera panorámica o mejor, coger la cresta herbosa. Se aconseja subir lentamente, a pie, hasta la cumbre del Pellusegaine (1.594 m.). Los pastizales cimeros son muy buenos para el Mountain bike (no falta más que un tele-arrastre), mientras que la última bajada, muy empinada, merece tener un poco de cuidado. En el collado Leherra Murkuilla se toma a la derecha la pista de Uthurzarre que describe una curva cerca del cayolar y regresa en balcón, un centenar de metros bajo la carretera hasta empalmar con el itinerario 3) en la misma loma de Petrillarre.

**5) Pantano de Irabea (medio, 20 km., desniv., 100 m., 2 h., 98 % ciclable)**

La orilla izquierda del pantano de Irabea ofrece un recorrido ideal para la bicicleta,

por el camino que la bordea, perfectamente trazado en un magnífico cuadro forestal.

a) El acceso más rápido lo hacemos por Orbaizta, recorriendo la buena pista, apta para vehículos de turismo, que sube al collado de Orión antes de bajar a la presa del pantano. La vuelta se inicia por esta pista que conduce en 12 km. a la Virgen de las Nieves. Abandonamos la pista después de 3 km. para bajar a la casa Berzal y adelantarse por una cresta aguda que separa dos meandros del río. Pasamos el impresionante puente sobre el Irati antes de iniciar el espléndido recorrido por la orilla izquierda del lago. De nuevo en la presa se puede seguir, río abajo, el camino del canal que desciende hasta Orbaizta. Este camino se coge a la izquierda de la pista, y baja, empinadísimo hasta el puente por debajo del canal. Luego se estabiliza y corre, muy bien trazado al borde del agua hacia Orbaizta (cuidado con las zarzas).

b) Por el lado de Ezterenzubi se puede subir por la carretera de Urkulu hasta el primer collado, llamado Organbide, y coger en frente la pista de Orbaizta que empalma con la de Irati unos kilómetros más adelante.

c) Por el norte se puede acceder directamente por carretera al pantano partiendo del collado de Iráu, en la carretera de monte de Ezterenzubi a Irati, y bajando al sur por la carretera de Egurgi. Al final de ésta nos encontramos cerca de la divisoria de los dos Estados, en la punta norte del pantano. Pasamos la muga por en medio del río, peda-

leando con fuerza, para alcanzar la pista de la Virgen de las Nieves (entronque con el a), 3 km. antes de la casa Berzal).

**6) Surzai (algo difícil, 7 km., desniv., 250 m., 1 h., 80 % ciclable)**

Largo ascenso en el bosque, marcado con flechas, desde el Llano de Irati, por arriba de la carretera de Ezterenzubi (algo fangoso) hasta el collado de Surzai. Luego se atraviesan los pastizales al sur del monte Sarroberri antes de descender hacia el lago del Llano de Irati, por una cresta herbosa muy buena en general pero muy difícil en algunos tramos.

**7) Okabe (difícil, 18 km., desniv., 840 m., 2 h. 30', 75 % ciclable)**

Los pastos de Okabe ofrecen recorridos ideales para los que han logrado vencer la fuerte subida del bosque...

Desde el Chalet Pedro se puede trepar por el camino directo malo, balizado GR 10, empujando la bici durante la mayoría del tiempo, hasta salir del bosque.

Los ciclistas preferirán la subida por la buena pista del collado Oraate, fuerte pero factible. Desde el collado falta lo más difícil, trepar hasta la cumbre por inclinadísima pendiente, con la bici al hombro.

El fantástico descenso justifica todos estos esfuerzos, recorriendo con toda tranquilidad los hermosos pastos de Okabe e Iarrita a toda cresta hacia el lejano collado de Iráu. El espectacular perfil del Iraukotuturu nos sirve de brújula durante el último tramo del descenso. Situados en el collado de Iráu es necesario tomar la carretera a la derecha para regresar al Llano de Irati, pasando por el collado de Surzai (ver el 6). Un poco después de Surzai se aconseja subir un poco a la derecha para coger una pista de esquí de fondo que sigue la carretera unos metros más arriba.

**8) Gran vuelta del Valle de Urxuria (difícil, 30 km., desniv., 700 m., 3 h., 90 % ciclable)**

Largo recorrido, bastante fatigoso, debido al importante desnivel, sobre pistas anchas, excepto un tramo de enlace, muy difícil, fuera de senderos dentro de bosque salvaje.

El mejor punto de partida se encuentra en la ermita de las Nieves al final de la carretera de Otsagi (Ochagavía), pero se puede partir también desde el final de la carretera de Chalet Pedro. En este segundo caso habrá que acabar el recorrido por una larga y penosa subida cerca de la divisoria de los Estados.

En el cruce de las pistas, por debajo de la Virgen de las Nieves, se atraviesa el puente para tomar la pista que remonta la orilla derecha (oeste) del Irati. Es el mejor camino para enlazar con la pista «francesa». Al final de la pista franqueamos por en medio del río el límite del Estado y cogemos un camino malo muy resbaladizo que nos permite subir (a pie) hasta la pista del collado de Jauregiberri (final de la carretera del Chalet Pedro). Esta pista alcanza el collado Jauregiberri después de una larga subida cada vez más empinada.

Actualmente no existe ningún camino para enlazar la pista de Jauregiberri con la de Urxuria. El enlace se efectúa descendiendo, después del collado, bajo tupido bosque, empujando la bici (más bien reteniéndola) sobre pendientes resbaladizas, y troncos derribados, hasta alcanzar el fondo del barranco cubierto con montones de hojas caídas. A los 1.130 m. encontramos en la orilla derecha el inicio de un camino que baja hacia el Valle de Urxuria. Cogemos la pista después de dos vados y, en seguida, descubrimos el pantano de Costa, situado río arriba del salvaje desfiladero del Urxuria. Una interminable subida nos conduce a la carretera de Otsagi (Ochagavía) por la cual bajamos en 4 km. a la Virgen de las Nieves. En el pequeño collado que precede el entronque con la carretera se puede intentar el descenso por el antiguo camino del bosque, más directo que la carretera, pero menos seguro.

**9) Vuelta al pico de Escaliers (difícil, 12 km., desniv., 500 m., 2 h., 75 % ciclable)**

Este itinerario (sólo para especialistas) permite acceder a la cresta de los Escaliers y realizar los recorridos más espectaculares de toda la zona.

Desde el collado de Irtzabaleta se puede alcanzar la cresta de dos maneras:

a) Seguir la pista del cayolar de Burkidoi hasta su final y trepar, a pie, por la izquierda de las peñas, hacia el collado de Burkidoi (algo penoso).

b) Abandonar esta pista después de 1 km. para subir al cayolar situado a la base del monte Arthanolatze. Un camino permite,

**El recorrido 8 nos conduce al pantano de Costa, río arriba del salvaje desfiladero del Urxuria.**

Fotos del autor.



empujando la bici, alcanzar al NE el collado de Escaliers, muy cerca de la cumbre de este pico conocido por el esplendor de su panorámica. Se puede subir pedaleando hasta el punto culminante.

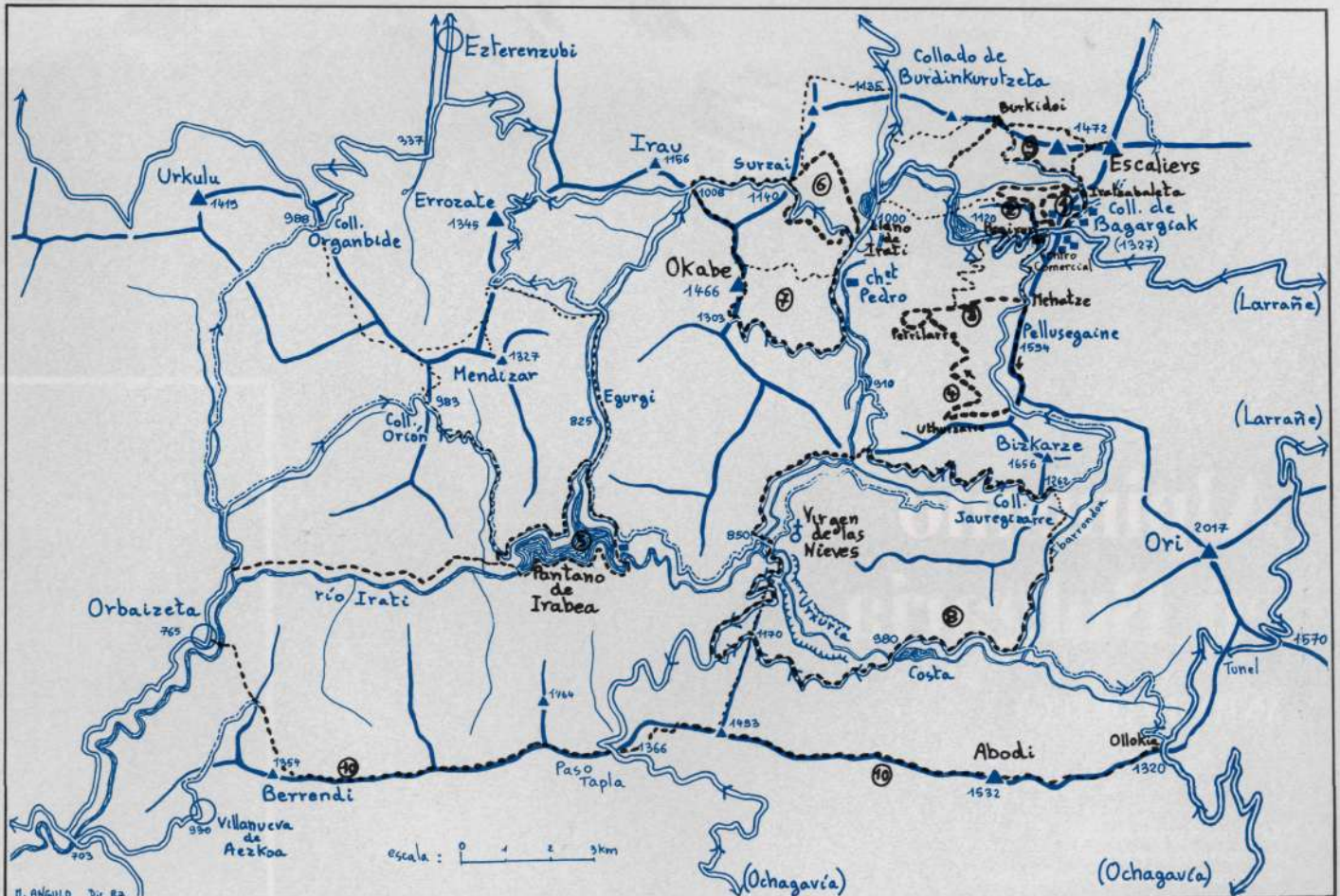
Un buen camino, espectacular pero algo peligroso, permite unir los collados Escaliers y Burkidoi realizando la vuelta del Arthanolatze. El descenso más atractivo de todo el conjunto lo efectuaremos a lo largo de la cresta SO del Txardeka hacia la carretera del Llano de Irati. En cambio no es aconsejable intentar el descenso por el camino de los Escaliers hacia Ahuski: tiene muchos pasos peligrosos sobre rocas deslizantes al borde del precipicio.

El descenso directo por el GR 10 hacia el collado de Irtzabaleta no es tan bueno como lo parece a causa de las zarzas y rocas sueltas, muy poco agradables.

**10) Travesía de la Sierra de Abodi (difícil, 26 km., desniv., 500 m., 3 h. 30', 90 % ciclable)**

Recorrido interesantísimo, que no hemos experimentado todavía, largo y duro, con un desnivel medio.

El punto de partida más lógico es el collado Ollokia (aduana de Ori), pero sería más fuerte coger la cresta por encima del túnel para luego pasar por delante de la aduana. Existen muchas subidas en la cresta antes de coronar el Abodi. Finalizando la travesía en Orbaizeta podemos regresar por la buena pista de la Virgen de las Nieves hasta el mismo collado de Ollokia (38 km. y 800 m. de desnivel de suplemento) si no tenemos la suerte de poseer un conductor particular...



# MONTAÑAS LEJANAS

**P**ESE a tener poco más de 100.000 km. y no ser un país excesivamente montañoso, Bulgaria ofrece numerosas posibilidades a los aficionados a los deportes de montaña.

Los Balcanes o Stara Planina atraviesan el país de Oeste a Este a lo largo de 550 km., siendo su punto culminante el monte Botev (2.376 m.). De esta cordillera y a modo de cruz salen dos ramales, los macizos de Rila y del Pirin, donde se encuentran las montañas más altas de Bulgaria. Por último, encima mismo de la capital, Sofía, se encuentra el monte Vitocha, del que se ha dicho que está tan unido a ella como Nápoles al Vesubio. El punto culminante del Vitocha es el pico Tcherni Vrakh (2.290 m.).

Los amantes del esquí podrán disfrutar de su práctica en las estaciones existentes en el monte Vitocha, en Pamparovo, a 84 km. de Plovdiv y en Borovec, cercana a la capital. Actualmente se está construyendo otro complejo, con remontes ya funcionando, en el macizo del Pirin, a las afueras de Bansko.

## Alpinismo en Bulgaria

ANTONIO ORTEGA

*El Vihren es el techo  
del macizo del Pirin y  
la segunda cumbre de Bulgaria.*



## EL MACIZO DE RILA

A mediados del pasado mes de noviembre, un grupo de alpinistas de diversos puntos del Estado, tuvimos ocasión de realizar una travesía de tres días por el macizo de Rila.

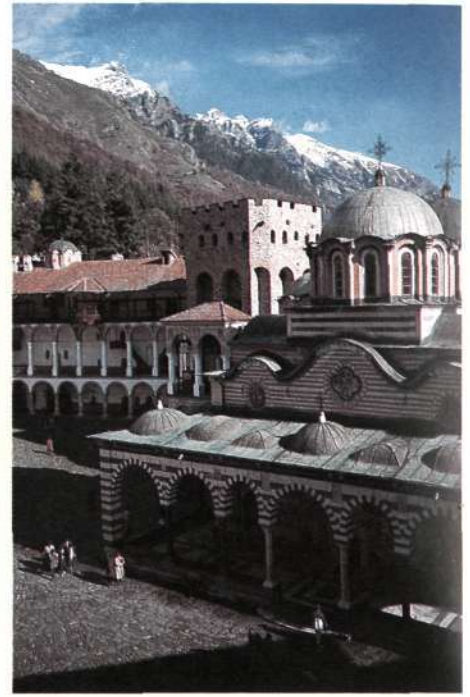
Tres horas de avión separan Madrid de Sofía y poco más de 70 km., esta ciudad de la estación invernal de Borovec, donde comenzaba la travesía.

Hacia poco que había nevado y la nieve cubre como una alfombra la estación, cuando abandonamos el hotel para coger un moderno telecabina que nos eleva mil metros hasta Jastrebec (2.350 m.), evitándonos tres horas de dura subida.

Son las 9,15 h. cuando iniciamos la travesía camino del refugio de Musala (2.389 m.), que alcanzaremos tras una hora de suave marcha por un camino que previamente había sido pisado por un trineo mecánico. Aquí nos sorprenden con una sopa de alubias, una especie de boquerones, tomate y



**El camino hasta el Monasterio discurre por un hermoso bosque.**



**Monasterio de Rila, rodeado de un tupido bosque.**



**Ivan Rilski fundó el Monasterio en el s. X.**

## EL MONASTERIO DE RILA

**S**ITUADO a 119 km. de Sofía, el Monasterio de Rila o Rilski Manastir, debe su nombre al anacoreta Ivan Rilski, que lo fundó en el siglo X. El edificio actual fue reconstruido en la primera mitad del siglo XIX. La parte más antigua que se conserva es la torre, de 25 m. de altura, construida en 1335 por el señor Hreliu.

Nada más entrar en el recinto nos encontramos con un gran patio rodeado de columnas, con tres pisos de galerías a donde dan las 300 celdas de los popes. En el centro se encuentra la iglesia, edificada en 1870, de fachada barroca y decorada profusamente al estilo ortodoxo. Los mejores artistas de Somokov y Bansko pintaron los iconos.

Este Monasterio, el más grande y bello de Bulgaria, se encuentra a 1.147 m. de altitud, inmerso en un tupido bosque.

té. Nos dicen que es la comida y nos quedamos perplejos pues son las 10,30 h.

A las 11 reemprendemos la marcha, teniendo que salvar la primera subida hasta alcanzar un collado (11,30 h.); dejamos a la derecha un lago y giramos a la izquierda para subir a otro collado (11,45 h.), siguiendo unos horribles postes que balizan el camino y que tan bien nos vendrán posteriormente. Media hora después nos recibe el té caliente y el fuego bajo de un refugio de emergencia totalmente moderno. Es el refugio Ledenoto Esero o del Lago Helado (2.700 m.).

## Ascensión al Musala

Tras un nuevo té comenzamos la última parte de la ascensión al Musala, que discurre por una arista en pésimas condiciones debido al mal estado de la nieve, pero totalmente equipada con una sirga de acero que a veces no hace sino estorbar. A las 13,20 h. alcanzamos los 2.925 m. de la cumbre más alta de Bulgaria, que por cierto es bastante fea debido a la existencia de una estación meteorológica.

En este punto comienza la parte más dura de la jornada, ya que hasta el refugio Boris

Hadziszotirov o Grancar (2.187 m.), tenemos tres horas y media de constantes subidas y bajadas a cumbres de más de 2.700 m., la última de ellas el Ovcarec (2.768 m.), envueltos en una horrible ventisca de agua y nieve.

A las 5 de la tarde, ya casi de noche, llegamos al refugio, que nos recibe con la calefacción a tope y una buena cena. ¡Qué acogedores son los refugios búlgaros!

## Zona de lagos

El parte meteorológico anuncia mal tiempo para hoy, por lo que decidimos cambiar el itinerario previsto, ya que diez horas sufriendo la lluvia no son muy sanas. A las 9 de la mañana, cuando la niebla comienza a cubrir las cumbres, abandonamos el refugio. Inicialmente hemos de seguir el camino por el que habíamos llegado el día anterior, para luego coger una pista que lleva a Beli Iskar, cerca de Borovec. En el collado abandonamos la pista (10,15 h.), divisando desde este punto, en un momento que levanta la niebla, el itinerario seguido el día anterior. Media hora después llegamos a la cumbre del Kovac (2.634 m.).



**El mal tiempo no nos abandona.**



**Refugio Boris Hadzisotirov.**

Fotos del autor.

Aquí comienza una travesía, casi llana, por todas las crestas en torno a los 2.530 m. de altura. Son tres horas de marcha por una superficie pelada debido al azote del viento, hasta pasar cerca de la cumbre del Kamarata

(2.691 m.). De nuevo comienza la ventisca que no nos abandonará ya hasta el final de la travesía, impidiéndonos ver los numerosos lagos existentes en el fondo de los valles.

Esta zona próxima al Kamarata es la más bonita de la travesía, la que tiene aire más alpino, discuriendo el sendero a media ladera. Aquí comienza el descenso en zig-zag hasta el refugio Ribni Esera (2.230 m.), si-



**Bulgaria es un paraíso para la práctica del esquí de travesía.**

Foto: Mladen Katrandjiev.



tuado entre dos lagos, al que llegamos completamente calados tras seis horas de marcha.

## Descenso al monasterio

Decididamente damos por terminada la travesía. La etapa de hoy se presumía muy hermosa, ya que discurría por una cresta que nos conduciría directamente al Rilski Maanastir, pero no para de llover y la visibilidad es casi nula debido a la niebla, por lo que optamos por el descenso al valle en busca de un clima más llevadero.

Tras una hora de descenso vemos por fin los pinares y llegamos a una estación meteorológica. Aquí cogemos una pista transitable para vehículos, que en dos horas nos dejará en Partisanska Poljana, zona de recreo con camping, bungalows y bares, ahora cerrados. Todavía nos quedan 7 km. de carretera, que se pueden acortar por algunos atajos, hasta el Rilski Manastir. La carretera nos conduce a través de un bosque donde se alternan los pinos y las hayas. Las penalidades tocan a su fin y llegamos a un confortable hotel y, tras la ducha reponedora y la comida, nos dirigimos a una de las

principales joyas artísticas de Bulgaria: el Monasterio de Rila.

Encima del Monasterio se encuentra una de las cumbres más conocidas del macizo, el Maliovitza (2.729 m.).

## EL MACIZO DEL PIRIN

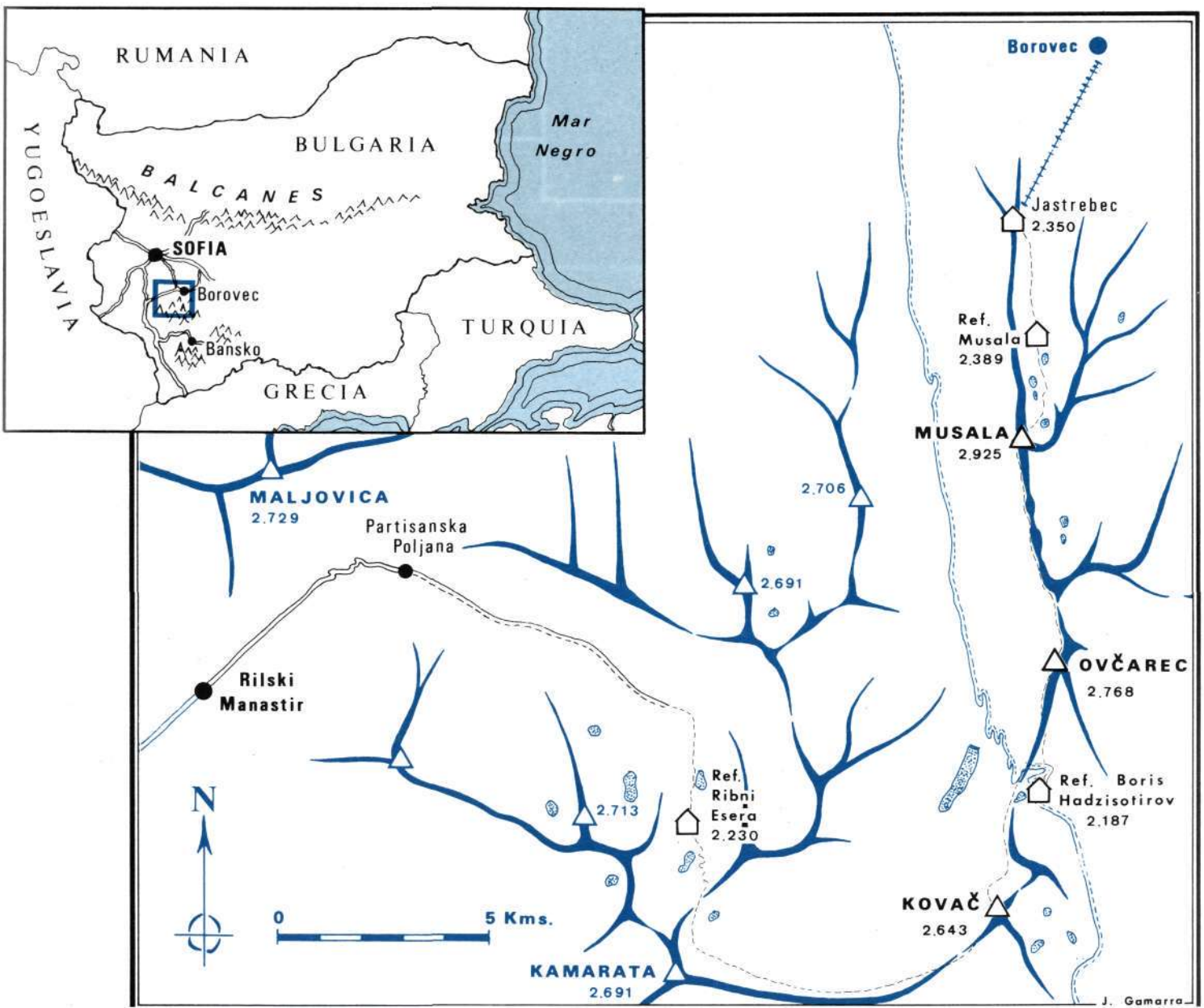
Situado al sur del país, el macizo del Pirin es mucho más agreste que el de Rila. Cuarenta y cinco cumbres superan los 2.600 m., muchas de ellas de laderas escarpadas donde no es difícil encontrar la flor *Edelweiss*. La parte baja es el reino de las coníferas, pudiendo ver, cerca del refugio de Vihren, un abeto plateado de alrededor de 1.200 años, considerado como el vegetal vivo más antiguo del país. Todo el macizo está dotado de una buena red de refugios, prácticos para las travesías de montaña o esquí.

El punto de partida para las ascensiones en el Pirin es la ciudad de Bansko, donde se puede visitar su iglesia ortodoxa y un interesante museo de reproducciones de iconos. En este lugar comienza una carretera que conduce al refugio de Vihren (1.950 m.) que, debido a sus comodidades, más parece un hotel que un refugio.

## Ascensión al Vihren

Desde este punto se puede ascender a la cumbre del Vihren (2.914 m.), techo del macizo y segunda altura de Bulgaria. Esta montaña se encuentra encima mismo del refugio, siendo su subida una gran cuesta de casi mil metros de desnivel, empleándose dos horas en subir y una en el descenso. Desde este refugio pueden realizarse numerosas ascensiones en una zona donde abundan los lagos. Todos los caminos están perfectamente marcados de forma similar a nuestros GRs, existiendo tablillas con los horarios en los puntos clave, así como unos mapas en los que, con colores, se diferencian los distintos itinerarios.

Con el regreso a Sofía finalizó nuestra semana búlgara, una semana que nos supo a poco debido al mal tiempo de los tres días iniciales, no pudiendo saborear el macizo del Pirin que nos pareció alpinísticamente más interesante que el de Rila. Sin embargo, volvimos con la impresión de que este país puede ser una maravilla para hacer montaña en verano y esquí de travesía en invierno, donde la nieve está garantizada de diciembre a abril y donde los precios de todo son irrisorios, comparados con los nuestros.



# LA SIERRA DE ARALAR

Fotos: Luis Millán



*Los bosques invitan al paseo*



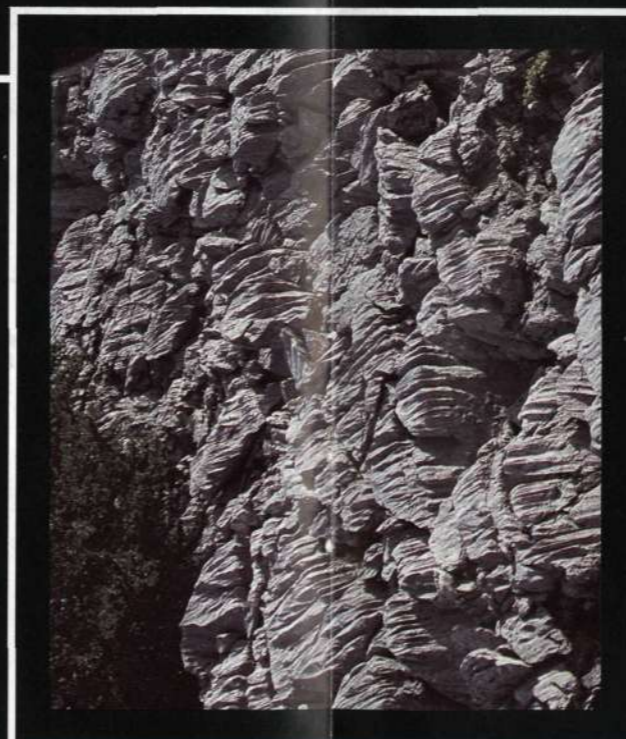
*Mallo Zar (Balerdi)*



*Dolmen de Artzabal situado en la zona sur de la sierra.*



*Linaga'ko putzua*



*Zona karstica en Ontzanburu Arratea, cerca del Pardarri*



*Rebaño de ovejas en la zona de Maantza*

## Puenting: la emoción está servida

JOSU FEIJOO

**S** *l* alguien te cuenta que ates una cuerda a un puente, y la lleves a otro puente paralelo al primero, para luego atarte esa cuerda y saltar al vacío, eso es... puenting.

*En el Estado español el puenting empezó hace unos tres o cuatro años, teniéndose noticia del primer salto en el barranco del Mascarat, cerca de Calpe, en Alicante. Según parece el primero en saltar fue un alemán llamado Nicole que, por lo visto, no quedó muy convencido, siendo la segunda persona en saltar Erika, ¡pásmense! una mujer de 74 años...*

*La primera vez que fui de puenting, yo estaba muy nervioso;*

*uno de mis compañeros ya había saltado con anterioridad y sabía bien cómo se montaba la «historia». Una vez preparado el invento y en vista de que ninguno quería saltar el primero, pues no sabíamos cómo responderían las cuerdas y puntos de anclaje, lanzamos primero a nuestra muda compañera de fatigas: la mochila.*

*Luego saltó Oscar, más decidido que yo, y sus gritos de éxtasis fueron tales que me animé a saltar.*

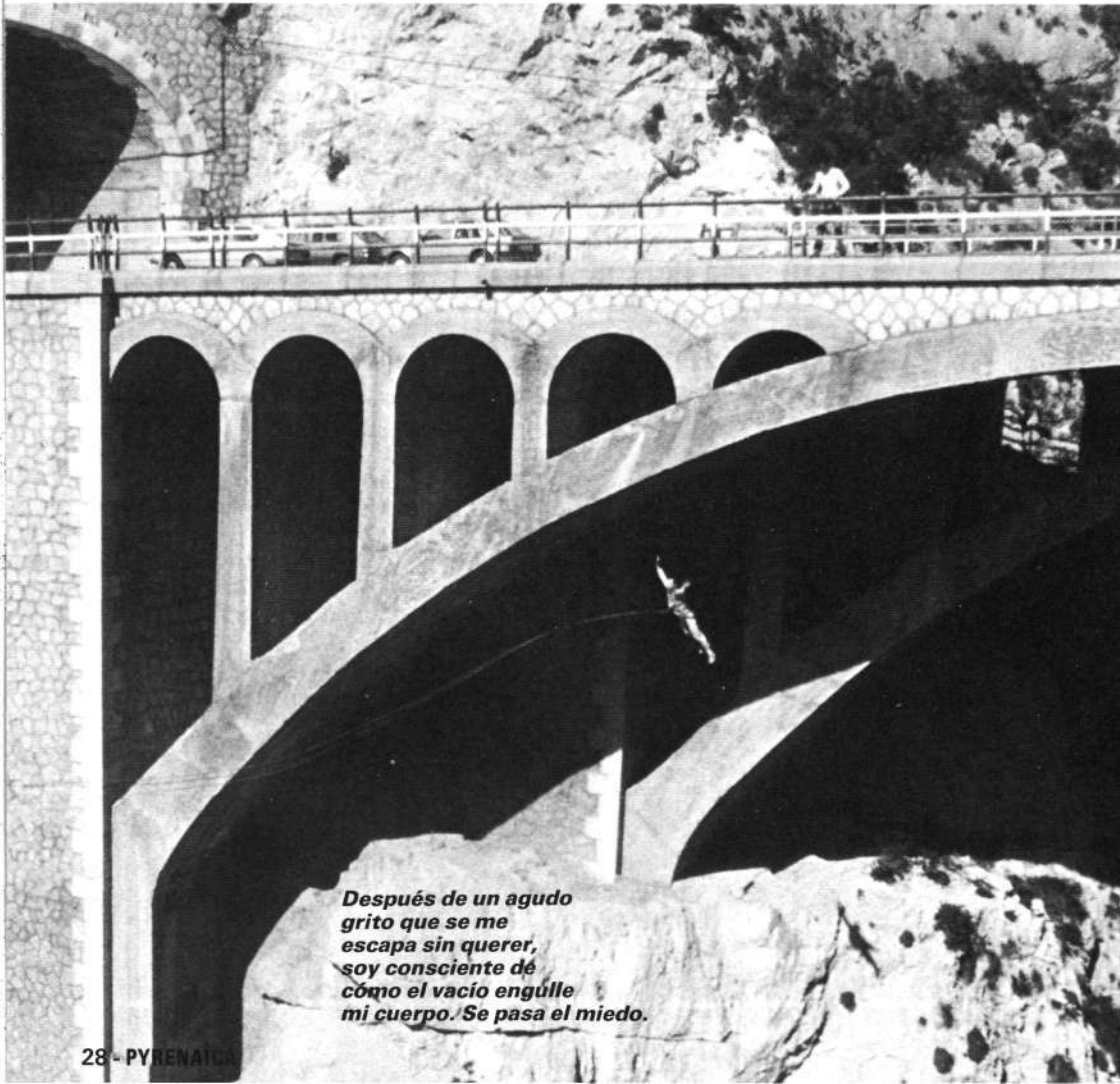
*Mientras me ataba las cuerdas, seguía parando para vernos la gente que por allí pasaba en coche. Mi cara debía de ser un poema, pues no oía más que risas*

*nerviosas y comentarios de la gente dándome ánimos.*

*Para ánimos estaba yo. El morbo estaba servido.*

*Cuando empecé a pasar las piernas al otro lado de la barandilla, estaba super-nervioso, el flujo de adrenalina desbordaba mi cabeza; el silencio es ahora total, todos los ojos están posados en mi cuerpo, y mis ojos están posados en el lejano suelo. Noto cómo se tensan las cuerdas y cómo unos dedos invisibles me empujan al vacío...*

*Luego, después de un agudo grito, soy consciente de cómo el vacío engulle mi cuerpo.*



*Después de un agudo grito que se me escapa sin querer, soy consciente de cómo el vacío engulle mi cuerpo. Se pasa el miedo.*



**Hace falta un montaje sin complicaciones pero preciso. El mínimo error puede ser fatal.**

## Cómo se monta el Puenting

Normalmente en los puentes que se lanza la gente, suele haber unas sirgas de acero. En tales sirgas se pone el mosquetón y en el mosquetón se coloca el rapelador. Por éste se pasa la cuerda de la misma manera que cuando se asegura al compañero de escalada (fig. 1).

Uno de los extremos va al «saltador»; si es un solo puente la cuerda pasa por debajo de éste... ¿que cómo se hace? Muy sencillo: la cuerda se lanza al vacío, entonces una persona baja al suelo, agarra ese extremo de cuerda y mediante otra cuerda lanzada desde la otra barandilla (paralela a la primera) las ata, mientras una persona arriba del puente las iza. De esta manera quedan las cuerdas pasadas por debajo del puente y a la espera de que te ates y saltes...

Con el otro extremo los aseguradores empiezan a tensar las cuerdas hasta que el saltador, ya puesto al otro lado de la barandilla, sienta cómo las cuerdas se tensan y tiran de él, hacia los puntos de anclaje.

Si son dos puentes, el proceso de asegurar es el mismo, aunque lo más seguro es que tengas que unir varias cuerdas, para que así luego te puedan descolgar hasta el suelo (en Calpe, por ejemplo).

Una vez que ya has saltado y ha cesado el movimiento pendular los aseguradores te van descolgando poco a poco hasta el suelo.

Con un solo puente lo mejor es usar dos cuerdas con sus correspondientes puntos de anclaje; si son dos puentes lo más recomendable es usar tres cuerdas.

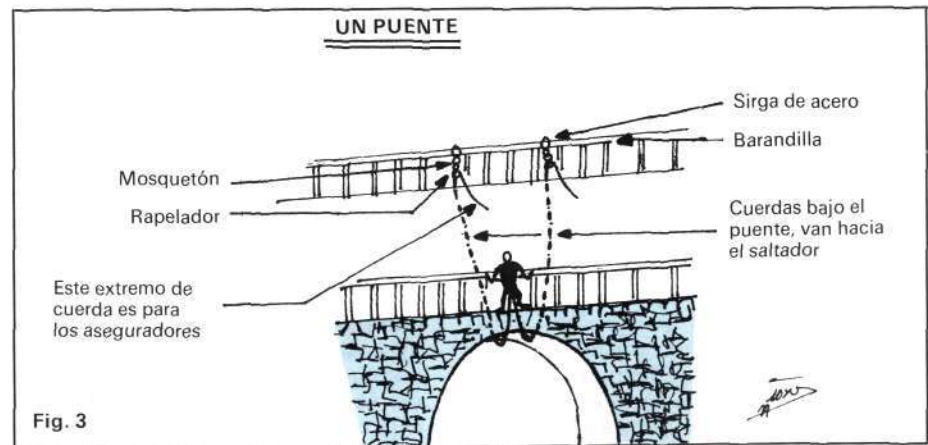
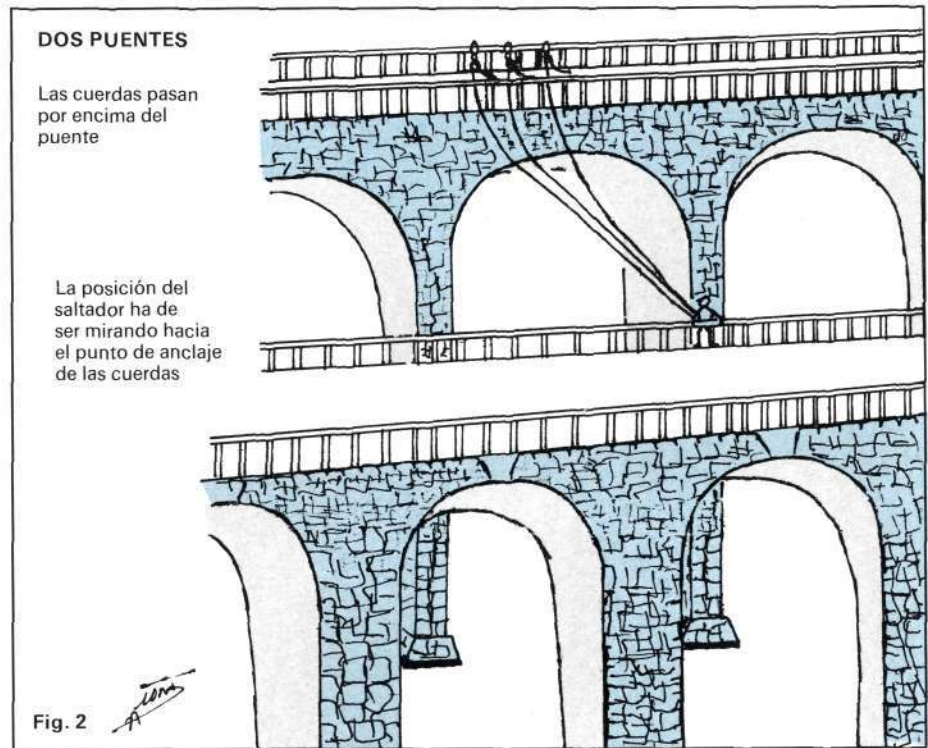
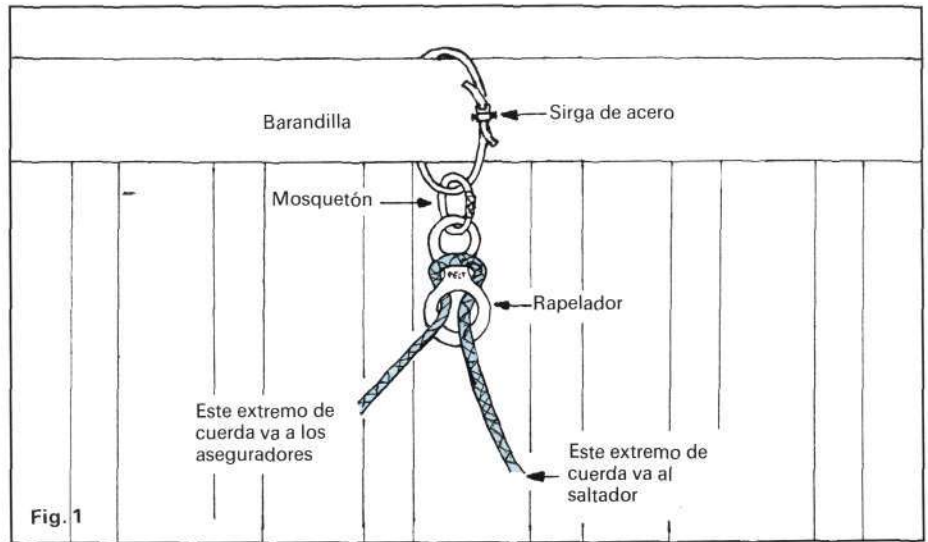
Para evitar el roce de las cuerdas con la parte superior del arco del puente lo mejor es colgar la mochila de la misma barandilla.

Desde que se inicia el salto hasta que se suavizan los movimientos pendulares tan sólo pasan unos minutos (2 ó 3), siendo los primeros segundos los más fuertes, arriesgados y excitantes.

**El material:** La cuerda tiene que ser la de escalar, con diámetros entre 9 y 8,7 mm., y la longitud con 40 m. es suficiente; el rapelador, el de escalada (el «8») y para el arnés, con uno simple de escalada vale.

## Donde practicarlo

- El barranco del Mascarat, en Calpe (Alicante), tiene una altura desde la base hasta el suelo de unos 60 m., siendo la distancia entre los dos puentes de unos 35 m. (aprox.). Está equipado con una sirga (fig. 2).
- Oñate, tiene una altura desde la base hasta el suelo de unos 17 m., con una anchura de unos 5 m. Es un solo puente, para acceder al cual hay que coger la carretera que sube a Arantzazu y en la desviación de Araotz meterse. Se llega en seguida al puente, que está equipado con dos sirgas (fig. 3).
- Tolosa, en el puente de la autovía que atraviesa Tolosa en dirección Donostia-Gasteiz.



— Riglos, en el puente grande que hay antes del desvío hacia el pueblo. Es un solo puente bastante ancho, el río lleva agua y los puntos de anclaje son unos «spit».

Es aconsejable montar el Puenting con personas que lo hayan hecho antes, pues el mínimo error en el montaje podría tener irreparables consecuencias.

# PREMIOS PYRENAICA 87

Segundo premio del Concurso de artículos sobre «La Montaña y el Medio Ambiente» en castellano

## “Ur garbia, edan lasai”

JUAN M.<sup>a</sup> ANSA

**U**N día cualquiera, a principios de verano, compartiendo mi tiempo libre con la montaña, andaba a buen paso por la ladera de cierta cumbre que deseaba visitar. Un tanto acalorado por la marcha y con la frente sudorosa me acercaba a la fuente que en tantas ocasiones había servido de alivio a mis continuas fatigas. Tras el efusivo saludo de rigor, pues somos viejos amigos, le lancé un primer vistazo al ver que su respuesta resultaba tímida y lánguida. Pronto advertí la causa de su tristeza. Sobre el caño una metálica placa rezaba su enfermedad: «Se recomienda no beber de esta agua por hallarse contaminada. En caso de necesidad mézclase con unas gotas de lejía.»

Tus ojos, siempre húmedos, lloraban gota a gota mientras permanecías cabizbaja, proclamando tu inocencia, ocultan-

do la vergüenza de no poder saciarme como en otras tantas ocasiones. Yo, algo aturcido, me senté a tu lado cruzando los brazos con cara de circunstancias. Comencé a repasar detenidamente tu historia, desde cuando te hallabas reunida con tus semejantes en ese remanso de mar azul, marcando la línea del horizonte. En ese momento la máquina más perfecta del Universo se puso en marcha con todos sus elementos. La sonrisa de un sol familiar se fijó en ti, lanzando un haz de rayos cariñosos, que a modo de mágico hechizo hicieron elevarte sin oponer resistencia. Muchas gotas respondieron como tú, desapareciendo sin ser vistas, veladamente, en medio de la atmósfera. El sol, cumplido su cometido, comenzaba a declinar, no sin antes despedirse de todas vosotras, que aunándoos componíais esas rojizas

nubes, de serpenteantes formas, a la vez que intentabais devolverle el saludo reflejando su luz.

Por un momento sentistéis la impresión de hallaros todavía sobre el mar, sin haber iniciado el viaje, mientras la noche, partícipe de vuestras dudas, os envolvía con su manto de oscuridad. Solas, resultaba difícil poder hacer nada, pero, cuando el desánimo comenzaba a dar sus primeras muestras, acudió solícito, en medio de la confusión, el viento, dispuesto a realizar una buena obra, fiel muestra del entendimiento entre los diversos seres de la naturaleza. El frío tecnicismo, sumido en la incompreensión o, cegado quizás por la densa niebla de la ciencia, nos da su monótona explicación. ¡Será posible definir este acto de compañerismo como «una corriente de aire que circula de las Altas



firme tarea de restañar la agrietada tierra, fruto de la sequedad continua.

Has cumplido la misión de reverdecir los pastos y, comienzas a pensar en ti, te sumerges en el suelo, buscando tu alimento, eso que llamamos minerales. Tú también sientes deseos de tranquilidad, momentos de soledad, ordenar tus ideas. Para ello eliges el silencio que te brinda el interior de la madre tierra. En ella permanecerás un largo período, reposando en tu cuba natural, necesitarás tiempo de elaboración, como si te trataras de un viejo Rioja. Perdona si a veces, disfrazados de espeleólogos, penetramos en tus entrañas y osamos profanar tu morada. Si supiéramos que tu profundo sueño se ve interrumpido, quizás no lo haríamos. Además debes comprender que el hombre es curioso por naturaleza.

Ya sé que no necesitas Consejo Regulador, ni fecha de caducidad; la sabiduría no entiende de datos ni etiquetas. Cuando notas que la serenidad se ha apoderado nuevamente de ti, despiertas alborozada, con ganas de prestar servicio de nuevo. Está llegando la hora de abandonar tu largo. Sin prisas, repartiendo el caudal, para que la sequía no se apodere del manantial, vas fluyendo hacia el exterior mostrando tu júbilo por ver de nuevo la luz. Tus sensaciones no pasan inadvertidas. Fresca, con juvenil inquietud, saltas hacia el suelo, cantando alegre sin cesar, mesuradamente, sin estridencias. Tu chapatoteo se hace agradable e inconfundible para cualquier oído. En una cosa estarás de acuerdo con nosotros, el nombre de resurgencia con el que te hemos bautizado es lógico. No es la primera vez que surges, ya tienes experiencia, y conoces los mil avatares que volverás a pasar a lo largo de tu periplo. Sabes que en ocasiones serás maltratada, pocas veces apreciada, y es que ¡eres tan barata! No logro entender tu altruismo; sabiendo lo que te espera eres

capaz de olvidarlo todo y transmitirnos tu optimismo. Comúnmente se afirma que sales al exterior porque tras atravesar una capa de rocas permeables te encuentras con otra impermeable, oponiéndose a tu paso, la cual te obliga a buscar una salida. Pero no puedo decírtelo, apenas lo susurro, pues antes de zaherirte prefiero que no oigas lo que nuestra razón, a falta de toda sensibilidad, nos dicta.

Por un momento miro a la lejanía y allí, en el valle, te veo discurrir, esquiva, sigilosamente, sin quitar sitio a nadie, ayudando a la gente, creciendo, multiplicándote, ensanchándote, acomodándote, ensuci...

Dicen que uno despierta de sus sueños cuando peor se ponen las cosas, y así es. El resto he preferido no verlo, quizá porque me he sentido un poco culpable del tratamiento que entre todos te estamos dando. Un sentimiento de deuda aflora en mi mente y a la vez pienso en cómo restaurarla. Sé que los letreros de «Agua no potable» te entristecen, ensucian tu intachable honor, te sientes vacía, como una playa sin arena, un pájaro sin alas, un árbol sin frutos que ofrecer, privada, en una palabra, del fin para el que creías haber nacido. Como abundas, pocos reparamos en tus penas, Los humanos somos muy propicios a ensalzar al que falta, sin darnos cuenta de los que tenemos alrededor. Por eso, el día que escasee, te rodearán con palabras halagüeñas, pretenderán condecorarte y hasta incluso te organizarán algún homenaje póstumo. Pero yo sé lo que deseas, y lo que te hace feliz. No puedo prometerte nada, pero, si conseguimos entender tus males, quizá vuelvas a levantar la cabeza con orgullo, para poder fijar en tu frente el rótulo que te corresponde: «UR GARBIA, EDAN LASA!».

***El sol, cumplido su cometido,  
comenzaba a declinar, no sin antes  
despedirse de todos.***

***La sonrisa de un sol familiar te hizo  
elevarte sin oponer resistencia.***

Presiones a las Bajas Presiones debido a la diferencia de presión!» Claro, que no podemos sorprendernos y, es que, más aún, la vorágine política que nos rodea lo llamaría «Fuga masiva de afiliados de A.P. a B.P.».

La mañana amanece grisácea y, al alba, apenas se adivina el perfil de la montaña, que se ve envuelta de vuestra presencia. La acariciáis lentamente, meciéndoos entre sus rincones, como queriéndola despertar sin sobresaltos. Llegó el momento de la separación. Una a una, individualizada nuevamente, convertida en gota de agua, vas en busca de un lugar propicio para lanzarte con suavidad al vacío, con la

Fotos del autor.



## Shishapangma 8.046 m.

### Intento por la arista Norte

JOSE LUIS SESMA

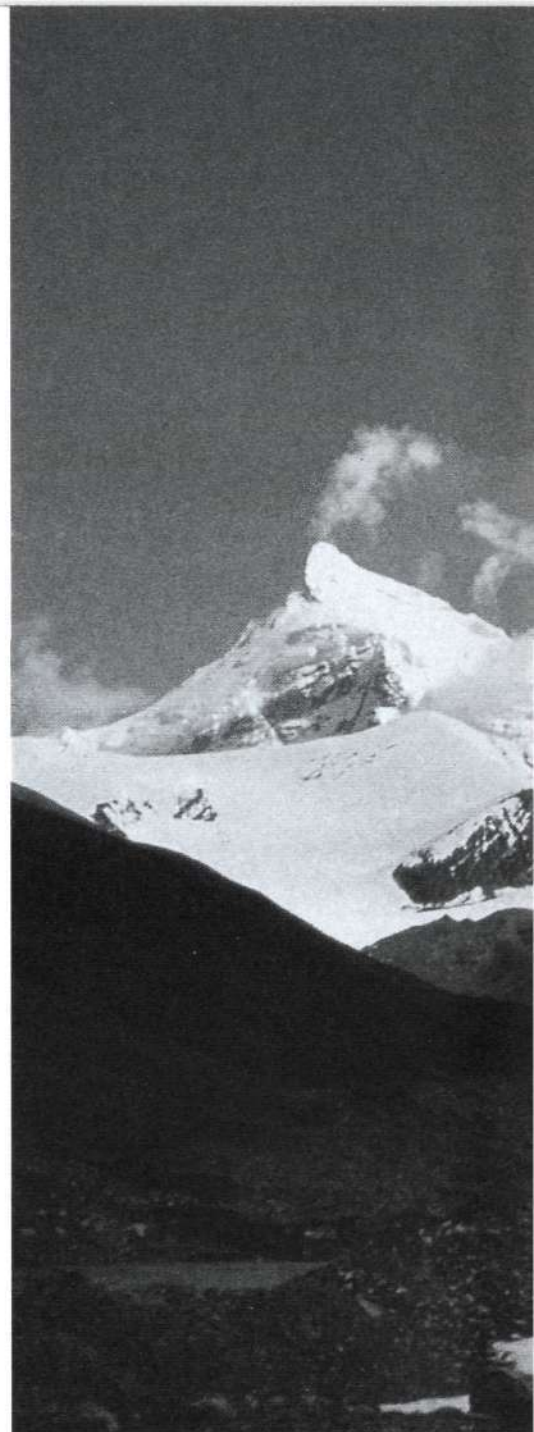
*A mis padres  
A mis amigos*

#### En busca de una dulce locura

**A**LGUIEN me había preguntado... Y cuando llegas ahí arriba, ¿qué haces? ¡Vaya pregunta! «Pues... volar», le había acertado a responder con la mejor de mis sonrisas. Ahora estaba tratando de volar y de dar cauce a mis deseos e ilusiones y esperaba encontrar la realidad que suponía estar presente dentro de una expedición a una montaña de más de ochomil metros. Esta montaña era el Shishapangma, de 8.046 m., el último de los ochomiles en ascenderse. Situado en el Tíbet fue conquistado por primera vez en el año 1964 por una expedición china siguiendo una ruta que discurre por las zonas norte y oeste de la montaña, y es por donde nuestro intento se llevará a cabo. La ruta es larga pero técnicamente fácil, sólo requiere capacidad de sufrimiento y algo de

suerte pues queremos subir en unos 20 días, y en tan pocos días se reducen bastante las posibilidades si el tiempo no es bueno o surge el mínimo contratiempo.

Nuestra expedición es internacional, van hombres llenos de ilusiones románticas, hombres metidos en la carrera de los ochomiles, otros que fundamentalmente viven de la montaña, y algunos que fundamentan su participación en la necesidad de obtener algún éxito, pero en el fondo todo son sanas ambiciones, son justamente las que se necesitan para llevar adelante el montañismo. En fin, que me encuentro rodeado por hombres como Michel Vincent y Claude Jacoux que comandan la expedición, Takashi Ozaki, un japonés que ha subido al Everest dos veces, Eric Escoffier, Yves Detry, un fenomenal esquiador extremo francés, el suizo Stephan Schaffer y otros más.

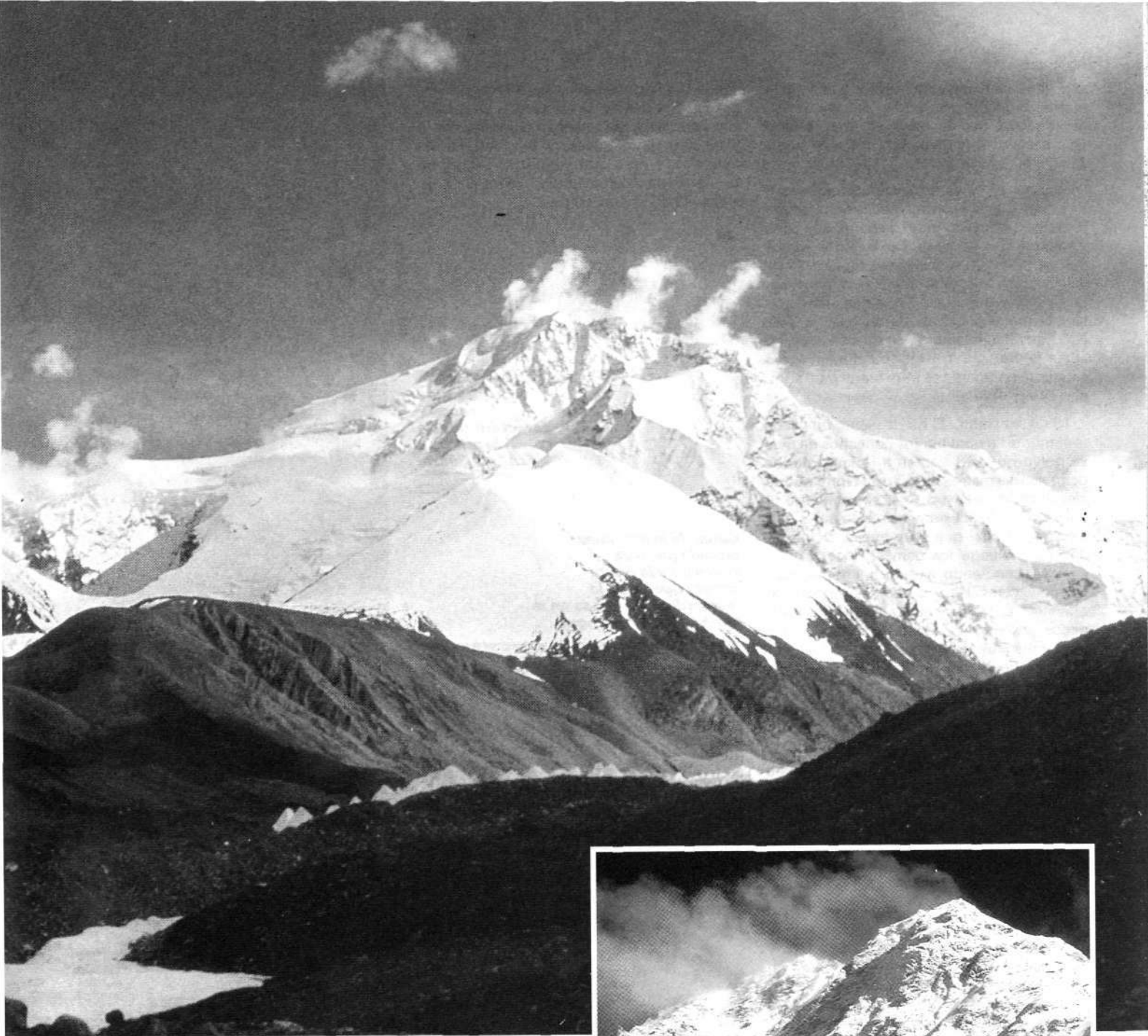


**Shishapangma desde cerca del C-1. En el centro la arista Norte que desemboca en la antecima, a la izquierda el Pola Gangchen.**



La ruta que vamos a seguir permite utilizar esquís hasta los 7.100 m. y si eres potencialmente bueno, dadas sus características, puedes hacer un descenso completo con esquís desde su cima. El proyecto le interesó a mi amigo Xabier Erro y los dos nos empeñamos en él, aunque al final me quedé solo, y así en agosto-86, junto con el resto de los expedicionarios, nos fuimos a conocer el mítico Tíbet. Después de una rápida visita a la capital Lhasa, al Potala, la antigua

**Estupa en el Monasterio de Gyantse.**



**La cara N.O. del Shishapangma, con el perfil de la arista Norte a la izquierda.**

residencia de los Dalai Lamas, y a los monasterios más representativos como centros de la cultura y del budismo tibetano estábamos a fin de mes en el Campo Base. En él encuentro a los catalanes Jordi Pons y Juan Rocasalva integrantes de una expedición italiana que ya se retiraban del monte y que habían conseguido llegar a 7.700 m. a pesar del mal tiempo y de la gran cantidad de nieve que se acumulaba en la montaña. Ahora, con los buenos deseos de ambos, estaba yo metido en otro intento que suponía el primer intento vasco en esta montaña. Con los primeros preparativos, en el Base se contempla todo tipo de material que permite adivinar las intenciones de cada uno: unos quieren descender desde la cima con esquís de fondo o montaña, otros con monoesquí y alguno quiere hacerlo más rápidamente utilizando el paracaídas de alveolos; es una expedición donde se capta la evolución de la técnica y forma de abordar actualmente una montaña.

### **En el Himalaya, donde a mis pensamientos les doy vida**

Yaks, animales de carga que nos llevan el material más de 15 km. hasta cerca del C-1. Entre las piedras del C-1 hay granates y aquí es donde mis esfuerzos encuentran descanso y más arriba, sólo nieve, hielo, frío y alturas hacia las que trepar llenas de un cielo luminoso donde nace la vida. A

todo ello me acostumbro en poco más de una semana.

Ayer, 12 de setiembre, abandonaba el C-3 a 6.900 m. en medio de una ventisca con Ozaki y el francés X. Murillo que venían de lo más alto; así se frenaba mi primer intento de hacer cima. Hoy la tienda que comparto en el C-2 con Murillo amanece prácticamente enterrada en nieve y sigue la ventisca, descenderemos hasta el Campo Base Avanzado a esperar una mejoría; el monte



está lleno de nieve y no está todo lo amable que se requiere para andar por ahí arriba, necesitamos que la nieve se asiente algo para hacer un intento con garantías de llegar a la cima.

Hoy día 16 el tiempo mejora y subimos al C-1. Hay que ir deprisa, apenas nos quedan los días justos para tratar de llegar a la cima y salir del Campo Base. Del C-1 nos vamos derechos al C-3, se impone la rapidez. El C-4 lo vamos a instalar a 7.200 m. en plena arista Norte. Para llegar a él seguimos con esquís por el plató existente bajo la cara N.O. de Shishapangma hasta cerca de su arista Norte. A 7.100 m. abandonamos los esquís, la pendiente es muy fuerte para subir con ellos puestos.

19 de setiembre. El fuerte viento que azota al monte se nota por los penachos de nieve polvo que se levantan a lo largo de los ochocientos metros de la arista Norte que se elevan desde nuestro C-4, sin embargo el día es magnífico. Estamos en el intento 7 alpinistas, Michel que abre huella, detrás C. Jaccoux y luego los demás. Poco a poco vamos ascendiendo, a veces por tramos cortos muy verticales y siempre en medio de una nieve polvo muy suelta donde nos hundimos bastante. El viento no cesa y en las rachas más fuertes la nieve se introduce por cualquier resquicio de las gafas y no deja ver nada ni se puede avanzar.

La punta del Pola Gangchen de 7.716 m. ya la hemos dejado por debajo a nuestra izquierda y hemos sobrepasado la gran pirámide rocosa tan característica de la arista a 7.800 m. Nuestra idea es seguir por ella hasta tratar de alcanzar la antecima y luego continuar por la arista somital que es horizontal y que nos llevará hasta la cima, pues intentar atravesar el glaciar de la pared Norte se adivina muy expuesto por el estado de la nieve.

Vamos subiendo a un ritmo bueno y para mí contemplar a la izquierda el Cho Oyu y los macizos del Everest y Makalu me da un optimismo especial. Estoy dentro de mis sueños; me gustaría oír algo de música, pero sólo se oyen el viento y nuestros jadeos.

Acabamos de superar la cota de 8.000 m. y con ella el último afloramiento rocoso de la arista, y estamos justo debajo de la antecima de 8.032 m., cuando Michel que está prácticamente en ella se ve envuelto en un alud de placa que él mismo ha provocado y cuya línea de rotura parte desde la misma antecima y barre con un frente muy amplio parte de la cara Norte del Shishapangma. Michel se libra de él saltando entre la nieve polvo, a Stephan, Ives y a mí que vamos juntos nos deja mudos y clavados: es grandioso, enorme y lo vemos pasar muy cerca y perderse por el fondo de la pared. C. Jaccoux y los demás están algo más abajo y hace un rato que han presentido el gran peligro latente que existía con esta nieve y han preferido quedarse a la expectativa. Aunque estamos muy cerca de la cima la perspectiva de una travesía por la afilada arista cimera con esta nieve inconsistente, profunda y peligrosa, y el alud que acabamos de presenciar nos hacen desistir.

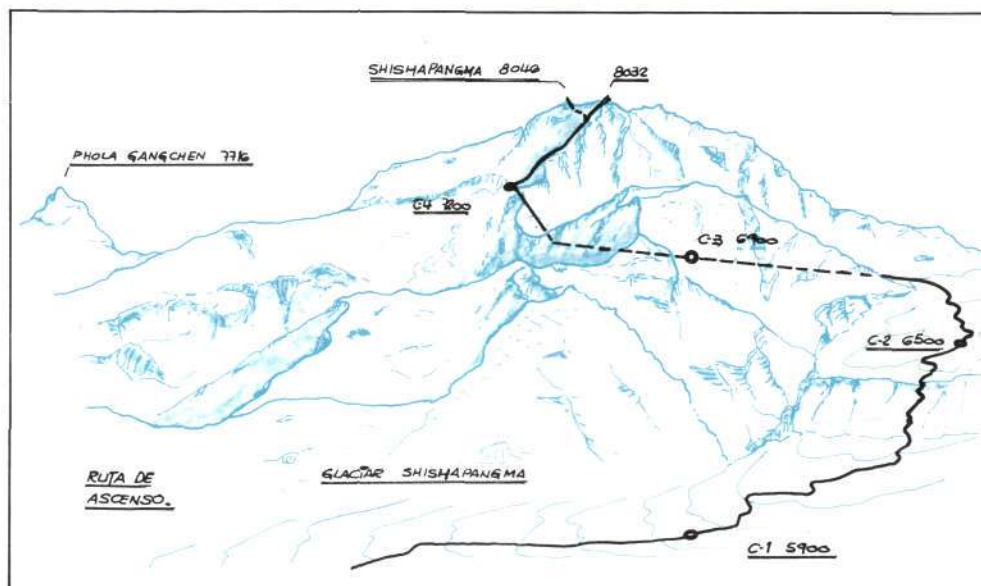
Los momentos siguientes son muy íntimos, están llenos de anhelos y promesas, son hermosos, me enseñan algo importante y sencillo: ningún deseo y ningún lugar están lejos, y creo que algún día vendré en busca de otra dulce locura. Ahora me bajo en busca de mis nostalgias.

Fotos del autor.

**J. Paul por encima de la pirámide rocosa, característica de la arista, a 7.300 m.**



**Cerca de la antecima situada justo en el centro y la arista cimera que hacia la izquierda desemboca en la cima del Shishapangma.**



# ESCALADA

## ...por un diálogo de cometas

MYRIAM GARCÍA

**M**ESCALITO ha terminado. Tan sólo hace una semana. Y hoy desparramaba cada largo entre los pliegues de la sábana, en una noche de insomnio embriagada de recuerdos.

Y recuerdo, puedo recordar que por fin rompí la cadena, que ya no creí en grados y medidas, ni en los valores del alpinismo, ni en una doctrina llamada «pée». En ese momento bastaron mis limitaciones y mis dudas. A esas alturas de la vida creí en las montañas en general y en aquella en particular. Creí en sus muros insolentes y vacíos, en una luna sensual y redonda, en que esa noche hizo frío y la otra tuve sed. Y sobre todo creí en él, que esperó paciente en la reunión, que se burlaba de mí y que un día nos peleamos, porque sí, porque él tenía la razón y yo sólo la verdad.

También he de confesarte que todo el tiempo le fui fiel, que apenas sentí nada que no fuese esta pared; alguna vez soñé que tú existías, entonces recuerdo una sonrisa, pero en seguida la vuelta al gancho que se menea, al copher precario o al clavo que no entra. Y es que Jesús quería meter cophers, y yo era muy pequeña y me daba miedo. Por eso las tiradas fueron trabajosas; 6 horas para descifrar 50 m. de este gran rompecabezas y al final la reunión: 2 óxidos burlones pegados al muro gris, imaginar el juego, subir los petates y ordenar el material fue el trabajo de peón de cada día. La recompensa, el vivac, el descanso, la risa, las hamacas... y un sinfín de maniobras por un diálogo de cometas.

De los días que pasé en el Capi creo que fueron 22, y es que al principio llevé la cuenta, pero pronto me acostumbré a vivir en estas dimensiones, dejé de ser una extraña para convertirme en una adicta de sus noches, para sentirme cómoda y pequeña, satisfecha de estar donde estaba; nuestra casa era la pared más bonita de la tierra, el compañero un amigo, había agua, comida, música y un hotel de mil estrellas. El aire olía a plenitud y sospecho que estabas cerca.

Y te explicaría muchas cosas; que Eclipse fue la dura pero Mescalito más bonita, que en Zodiac me caí, que Yon no barría las reuniones o que Jose odiaba los ganchos.

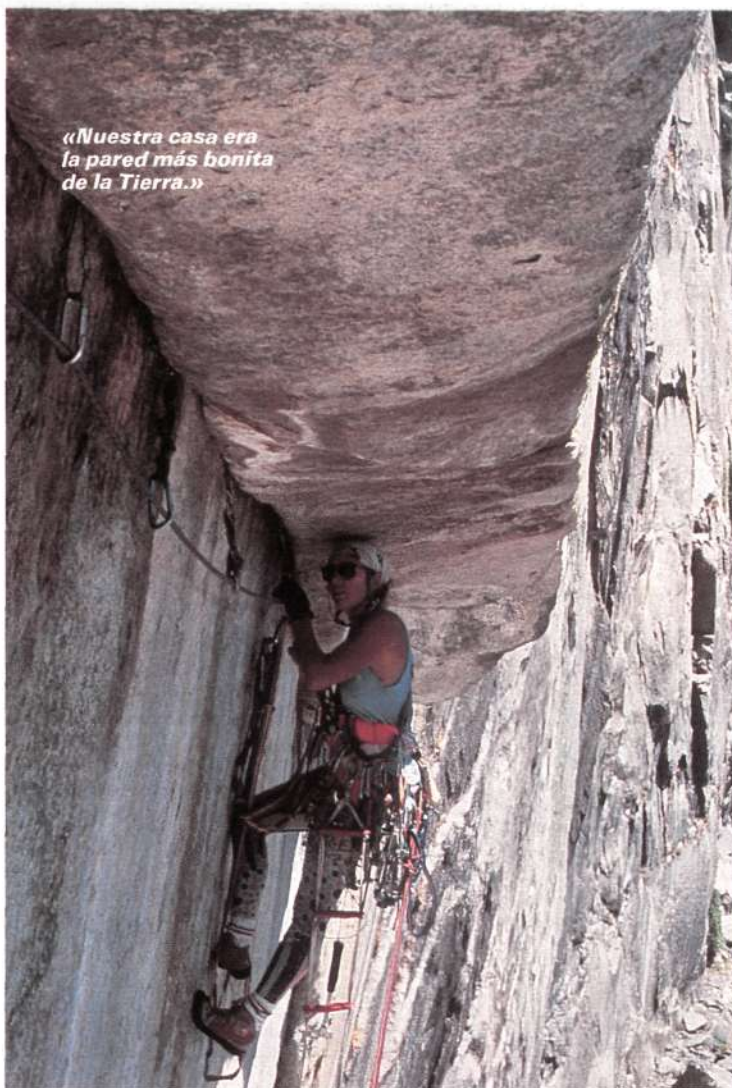
Pero resulta lejano, complejo y largo de explicar; por eso prefiero dejarlo para cuando nos veamos en Etxauri, en Ordesa o en el bar de Riglos.

¡Ah! Sobre la sensación de cima, nada sobrecogedor; bastante cansancio y una gran congoja por los 60 kg. que había que bajar.

Sin embargo, en pared, hubo ratos que saltaba en los estribos de alegría, que cantaba a pleno pulmón y que me habría gustado gritarte lo bien que me lo estaba pasando.

Sólo en el último muro de Mescalito sentí algo extraño en los ojos y el impotente deseo de abrazar su cuerpo gris; por todos los enigmas, ilusiones, miedos... por un año de sueños, por los 22 días de vida que dejé en esta pared. Entonces sí, sospecho que los ganchos se llenaron de lágrimas...

*A todos los que sufren la locura de soñar con esta pared, y a otro que no vino pero estaba.*



«Nuestra casa era la pared más bonita de la Tierra.»



«...y yo era muy pequeña y me daba miedo.»

## VIAS REALIZADAS

### ECLIPSE LUNAR

Dificultad: A<sub>4</sub> actualizado.

**7 días** de escalada sin equipar.

Se trata de una ruta nueva. Realizamos la 3.<sup>a</sup> repetición.

Hay que meter cophers y bastante dificultad sobre ganchos.

Dificultad muy mantenida y largos trabajos (de 3 a 6 horas por largo). Es necesaria una antena o caña de pescar para meter ganchos o fisureros.

Todos los vivacs son sobre hamacas. Ruta totalmente desequipada (2 buriles o 3 por reunión).

*Jesús Gálvez, Myriam García*

### MESCALITO

Dificultad: A<sub>4</sub> clásico.

**8 días** de escalada sin equipar.

Se considera uno de los itinerarios más hermosos del Capitan. Discurre por el sector más espectacular de la pared. Sortea un sistema lógico de fisuras por medio de péndulos. Destaca por ser una ruta aérea y mantenida a lo largo de sus 1.000 m.

Se puede forzar en su totalidad sin meter clavos si se lleva material adecuado. La vía está totalmente desequipada a excepción de los coperhead que están puestos.

*Jose Bedia, Myriam García*

### ZODIAC

Dificultad: M<sub>3+</sub> clásico.

**15 días** efectivos de escalada.

Es la vía de artificial más clásica y repetida de la pared.

Es un itinerario lógico, variado y bellísimo.

La dificultad es muy variable en función de lo equipada que se encuentre la vía; al principio de temporada se encuentra limpia, al final del verano, debido al gran número de cordadas que pasan, está muy equipada y se puede hacer con relativa rapidez.

*Jon (Bergara), Myriam García*

### MATERIAL NECESARIO PARA UNA ASCENSION ARTIFICIAL AL CAPITAN:

- 2 juegos de kuikis
- 2 juegos de anclas
- 3 juegos de friends
- 3 juegos de stopers
- 3 juegos de RP
- 50 clavos
  - hojas de cuchillo (7 n.<sup>os</sup> repetidos)
  - L · A (7 n.<sup>os</sup> repetidos)
  - zups (7)
  - V (10)
  - U (2)
  - Z (3)
  - bonjs (2)

- 2 juegos de ganchos
- 3 juegos de coperhead
- 1 punzón para copher
- burilador
- buriles
- cable para bolts (15)
- antena
- cordinillos (15)
- chapas (7)
- poleas
- yumars
- estribos

- descendedores
- tuercas (25)
- 3 juegos de microfrends
- 1 taco de madera grande
- esparadrapo para bolts y antena
- guindolas
- hamacas
- 150 mosqueteros (7 de rosca)
- 2 patates grandes
- bolsas de nylon para meter cosas
- 1 tubo de tamtum (frotar abundantemente mañana y noche en el cerebro)



«¿Sobre la sensación de cima?  
Nada sobrecogedor.»

## El Vignemale desde el valle de Ara

Una vía normal por la diagonal Hount-Cerbillona

JESUS TELLERÍA ARMENDARIZ

**O**SO oroimen atsegina gordetzen dut, nire osabaren urratsei jarraiki, egin nuen lehen mendizale-txangoaz —bi egunetako ibilaldia Belatetik Lizarrustira—. «Vivac»ean egini-ko nire lehen gauek, bat Otsolako zelaian eta Igaratzen bestea, une ahantzezinak eskeini zizkidaten eta hauek, antzeko egoerak bizi izan dituzuenok uler ditzakezue bakarrik. Paraje birjin haietan, gaur pistek eta automobilek, plastikoeak eta keek bortxatuak, norbera, gizonaren bizitzan dimentsio poetiko bat aurkitzen hasten zen, naturarekiko kontenplazioan bizitzeko gai denarengan gero eta haundiagoa bihurtzen dena.

Orduz geroztik, bizitutako esperientziak asko eta desberdinak izan dira. Picos de Europa, Pirineoak, Alpeak, egunsentiaak eta ilunnabarrak, euria eta elurra, eguzkiak eta itzala, ibarrak eta gailurrak, «vivac»ak eta mendiaterpeak, etab... Guzti honek, 14 urte nituelarik Gaston Rebufatten liburu batetan irakurri nuen erreflexio sail bat nire bizitzan gauzatzen lagundu dit:

«Leku hauetan, gizonaren benetako beharrak zertara murrizten diren ikusten da.»

«Gaur egun, hirietan, oso gauza gutxik irauten du: gaurik ez da, ez da hotsik, haizerik, euririk, izarrik. Dena neutralizaturik dago. Baina mendian, ixiltasunean, bai bitxia gizonak bere burua aurkitzen duen una hau!, bai bitxia gizonak osotasuna aurkitzen duen una hau!»

Joxe Mari Villanueva

### Antecedentes

Han pasado treinta años desde aquel día en el que ascendí al Vignemale por vez primera.

En aquellos tiempos, casi nadie tenía coche particular, por lo que el único punto de partida para ascender a este macizo era Panticosa, que disponía de un coche de línea con el que había que conectar mediante un complicado y variable sistema de enlaces.

El itinerario que me recomendaron entonces los «expertos» del club, al igual que los que ahora se utilizan habitualmente, conducía a la cumbre, a través del Glaciar de Osouse (n.º 125 de la Guía Ollivier), lo cual obligaba a pernoctar en el refugio de Bays-selance.

Cualquier otra ruta era peligrosa, sólo asequible a entrenados «escaladores».

En aquella ascensión, tanto a la ida como al regreso, observamos en los imponentes murallones del macizo que daban al valle del Ara, una serie de corredores, crestas y pasillos que parecían practicables, aunque muy inclinados, y que quizás podrían conducirnos directamente a las cumbres, evitando el larguísimo rodeo por Oulettes y Bays-selance. Si se encontrase una ruta adecuada, el tiempo necesario para ascender al Vignemale quedaría reducido a la mitad. Incluso sería posible subir y bajar en el día.

Pasó el tiempo y siempre que contemplaba yo la mole del flanco occidental de este

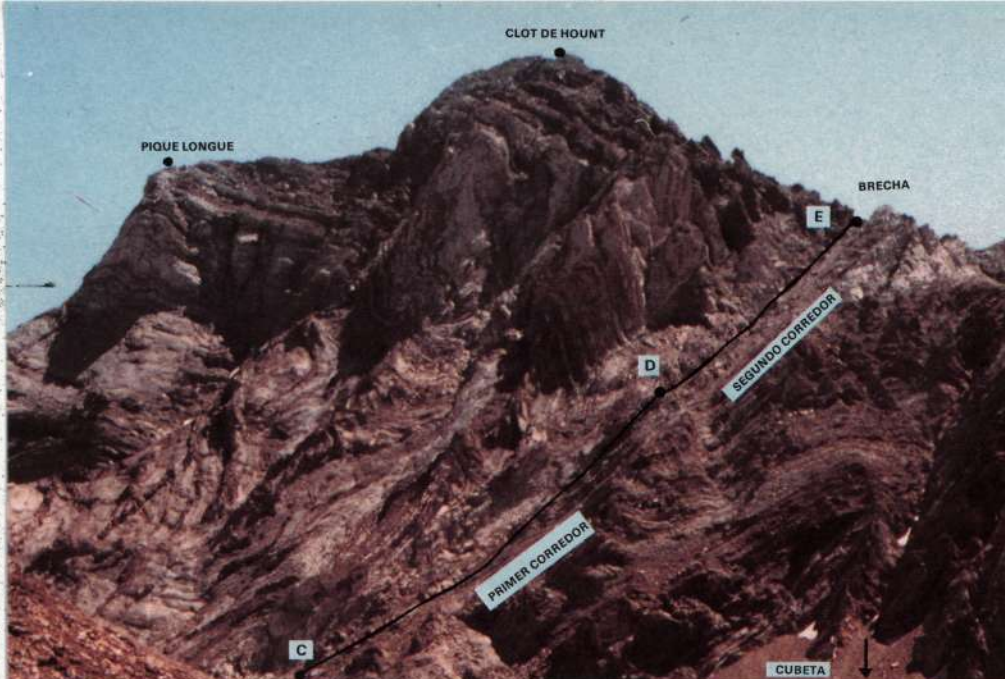


macizo desde las cumbres próximas de los Infiernos, Gran Facha, etc., me venía a la mente este dilema y la necesidad de solucionarlo.

Era preciso resolver el problema «sobre el terreno».

**VIGNEMALE** Muralla Noroeste  
acceso desde el valle del Ara.

**Fotografía gran angular**  
desde el Pic Aratille.



Telefoto desde el valle del Ara.

## La aproximación por el valle de Ara

En el verano de 1986, mi sobrino Joshe Mari Villanueva y yo, pudimos comprobar la existencia de una ruta que permite acceder a las cumbres del Vignemale directamente desde el valle del Ara en unas cuatro horas que califico como P.D. (Poco Difícil) y con pasos no superiores al segundo grado. Es por tanto asequible a cualquier montañero con alguna experiencia.

Actualmente se puede llegar en coche —jugándose los amortiguadores— hasta Puente Ordisa, final de una pista forestal que parte de la entrada al P.N. de Ordesa, pasa por Bujaruelo, y remonta el valle del Ara hasta este lugar situado ya a 1.600 m. de altura.

Allí se toma un camino marcado por las señales de las rutas pirenaicas, que discurre por la margen izquierda del valle, a cierta altura sobre el río. Al cabo de una hora de suave ascensión, se llega a un pequeño refugio de Icona (1.800 m.), un tanto destaralado pero muy útil en caso de mal tiempo. A nuestra derecha se levanta hasta las cumbres de Mont Ferrat y Pico Central, la formidable canal de Labaza, que presenta engañosas opciones de acceso al macizo.

El camino continúa casi horizontal atravesando bellas praderas con abundante ganado. Sucesivamente confluyen con el del Ara, los vallecitos de Espelun y Batanes. Al cabo de media hora, el valle se torna más abrupto y el camino asciende ásperamente un cierto desnivel acompañando al río que se desploma en una sucesión de pequeñas cascadas. A nuestra derecha se eleva ahora otra gigantesca canal, la de Cerbillona, que culmina en el collado de ese nombre, abierto entre las cumbres del Clot de Hount a la izquierda y la de Cerbillona a la derecha. En su zona superior destaca una gigantesca

placa caliza, que más adelante bordearemos por arriba.

En un descansillo de este desnivel, se encuentra una choza semidestruida, difícil de localizar por su mimetismo con el entorno. Es la cabaña de Batanes, situada a 2.100 m. de altura y a una hora de distancia del refugio de Icona. Consideramos este paraje como el arranque (punto A) de la ruta específica que salva la muralla.

El camino señalado, continúa próximo al río y al cabo de un cuarto de hora la pendiente empieza a suavizarse. Es preciso entonces separarse definitivamente de él y empezar a ascender en diagonal por hierbines y pedreras en dirección a la cubeta inferior del Clot de Hount, que se adivina detrás del contrafuerte oeste que baja de esta cumbre. Se salvan sin dificultad dos resaltes rocosos, y en una hora desde A se alcanza la entrada a la cubeta (punto B), a 2.500 m. de altura.

## En la diagonal Hount-Cerbillona

El aspecto de la montaña es sobrecogedor. Se siente uno un pigmeo en el centro de un mundo gigantesco. Estratos rocosos de todos los colores, retorcidos hasta el paroxismo, han creado un complicado laberinto de corredores, aristas y pasillos por el que hay que introducirse para alcanzar las cumbres. Por entre ellos se adivinan rutas más o menos practicables, pero es preciso elegir una que tenga continuidad hasta el final.

Denomino a ésta la «Diagonal Hount-Cerbillona» porque discurre por el flanco NW del Clot de Hount y por la parte superior de la Canal de Cerbillona.

El punto clave del itinerario es la entrada al primer corredor —punto C— pasaje enmarcado por dos grandes masas rocosas blancas, 2.600 m. de altura. A él se llega desde B en media hora, remontando una molesta cascajera.

A continuación hay que introducirse en el primer corredor que asciende muy pendiente, encajonado entre estratos, por el flanco oeste del Clot de Hount hasta desembocar —punto D— a 2.800 m. de altura, en otro si-

milar que se desploma en la cubeta. Este segundo corredor asciende hasta una brecha —punto E— tallada en la arista del contrafuerte principal del Clot de Hount, que separa la cubeta de la Canal de Cerbillona.

La progresión por los corredores, aunque muy inclinados, es mucho más fácil de lo que podría suponerse. El único problema son las piedras inestables, que ruedan nada más tocarlas, por lo que conviene subir agarrados a la roca lo más posible. No es preciso encordarse, pues los pasos no son peligrosos y en cambio, la cuerda desplegada, originaría una lluvia de piedras. Se emplean unos 45 minutos en salvar cada uno de los corredores.

A partir de la brecha —punto E— ya a 3.000 m. de altura, el terreno cambia. Estamos en lo alto de la Canal de Cerbillona, que debemos cruzar hacia el collado del mismo nombre que vemos ya cercano, enfrente, en lo alto. En primer lugar, se avanza ascendiendo ligeramente por terrenos rojizos descompuestos, situados por encima de la gran mancha caliza blanca que veíamos desde el valle del Ara. Sin problemas se llega a la vaguada de la canal, que hay que cruzar con precaución. A continuación se cogen unos largos estratos blancos muy inclinados que constituyen una cómoda escalera hasta el mismo col de Cerbillona —punto F— final, a 3.200 m. de altura, de nuestras dificultades. Se habrá empleado algo más de media hora en este último tramo. Tanto en éste como en los corredores, se encuentran algunos cairns, anárquicamente situados.

## Au tour de la Couronne du Vignemale

Al trasponer el collado, se penetra en otro mundo. La oscuridad y el agobio de un terreno atormentado, dejan paso al resplandor y la alegría del refulgente glaciar de Ossoue, rodeado por las cumbres del macizo, que semejan los acerados garfios de un engaste con el que el Divino Orfebre ha engarzado la «Corona de Vignemale».

A partir de aquí, puede uno dirigirse a cualquiera de las cumbres del macizo. No hay más que saltar al glaciar y encaminarse a ella. Pero cuidado con las grietas y con los falsos puentes de nieve, sobre todo si se carece de crampones.

En particular, la ascensión a la Pique Longue (3.297 m.), máxima altura del macizo, se efectúa en algo más de media hora, desplazándose por el glaciar hasta la base de dicha cumbre, y trepando a la cima por las rocas descompuestas de su cara sur.

Un recorrido inolvidable por todas las cumbres del macizo «au tour de la Couronne du Vignemale», se puede realizar en tres o cuatro horas.

Desde el col de Cerbillona, en unos 20 minutos se alcanza la cima del Clot de Hount (3.289 m.), subiendo por el filo de la arista que los une.

La etapa siguiente a la Pique Longue, se efectúa por la cresta que enlaza las dos cumbres. Hay que salvar con precaución —conviene encordarse— unos pasos junto a un «gendarme» próximo al Clot. En total no se emplea más de media hora. Las vistas

sobre el valle de Gaube son impresionantes. En pocos lugares se siente tal sensación de vacío.

Se desciende al glaciar por la vía normal (20 min.) y convenientemente asegurado —jojo con la cornisa!— en otros diez minutos se puede uno asomar al Couloir de Gaube. Optativamente, según el tiempo disponible, el equipo que se lleve y el estado de la nieve, se puede ascender al Pitón Carré (media hora) o a la Punta Chausenque.

La siguiente etapa consiste en atravesar (crampones, piolet y cuerda) la totalidad del glaciar en dirección sur hasta la cresta que une el Pico Central con el Mont Ferrat (3.220 m.). Se tarda una hora desde la base de la Pique Longue. Es impresionante la vertiente sur de aquella afilada arista ocupada por la Canal de Labaza que se desploma literalmente hasta el Ara, situado mil quinientos metros más abajo.

Por último se pasa al Pico Central (3.235 m.), retornando por la misma arista (algo más de media hora); y en otro agradable paseo por la divisoria —en un tiempo similar— se alcanza la cumbre (3.247 m.) y el col de Cerbillona (3.200 m.), con el que se cierra este bonito «Tour de la Couronne».

Quiero reseñar que en las proximidades del col de Cerbillona han sido tallados en la pared vertical de la cara Este del Clot de Hount, tres nichos que pueden servir para vivaquear, pero que son accesibles o no, según la altura del glaciar.

La famosa Gruta Russell, también utilizable para este fin, se encuentra próxima a la cumbre de la Pique Longue en su cara Sur.

El descenso desde este «paraíso de los tresmil» se puede realizar por la misma «diagonal» Hount-Cerbillona, hacia el valle del Ara, empleándose unas dos o tres horas en llegar a la cabaña de Batanes.

Si se dispone de tiempo, merece la pena utilizar la vía tradicional de acceso al macizo, descendiendo por el glaciar y pernoctando en el refugio de Bayszelance —dos horas desde la zona superior del glaciar— o en el de Oulettes de Gaube —una hora más—. De esta manera se tiene ocasión de admirar la majestuosa Cara Norte de la Pique Longue, el Couloir de Gaube y los «se-racs» colgados del Petit Vignemale.

Al día siguiente será inevitable remontar el molesto sendero del col de Mulettes (1 hora) y desde allí dejarse rodar por la suave pendiente del valle del Ara hasta Puente Ordisa (3 horas más).

### Conclusiones

La ruta descrita permite alcanzar las cumbres del Vignemale desde España (valle del Ara), sin necesidad de llevar a cabo el largo rodeo «clásico» por Oulettes y Bayszelance.

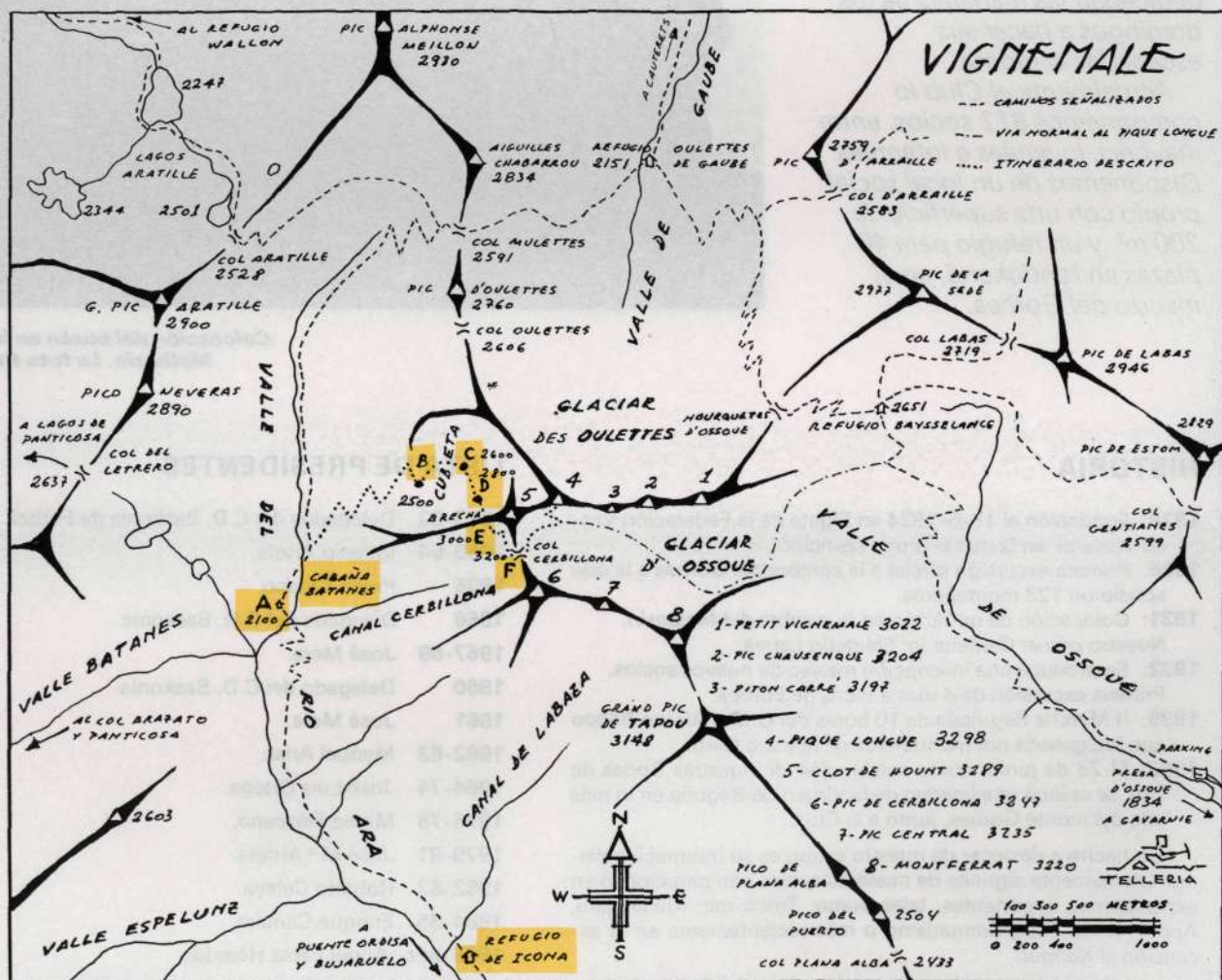
En verano y con buen tiempo, ya hemos indicado que la dificultad de esta vía no su-

pera la calificación de P.D., con pasos inferiores al segundo grado. Pero debo hacer tres advertencias:

A principios de temporada (junio-julio), y en toda ella durante los años húmedos, es probable que los corredores descritos estén total o parcialmente tapizados de nieve, que dada su altura y orientación, se habrá convertido en hielo. Es por tanto imprescindible el uso de piolet y crampones, y de una cuerda que permita asegurar en los pasos dudosos. En cambio podrá contarse con numerosos huecos en las rimayas entre roca y hielo para empotrarse y asegurar al compañero.

Cuando se trata de grupos numerosos —poco aconsejable en estos parajes— será imprescindible llevar casco, pues el desprendimiento de piedras es inevitable, y los que vayan más abajo sufrirán las consecuencias.

Si se presenta la niebla, lo sensato es descender, lo cual no ofrecerá problemas en los corredores CD y DE, ya que por estar encajonados, no es fácil salirse de ellos. Puede ser conflictivo el punto D, unión de ambos, por lo que convendrá señalarlo a la subida. En cambio, el tramo EF en la zona superior de la Canal de Cerbillona, puede tornarse en un laberinto peligroso, por lo que también conviene señalarlo a la subida, o lo que es más seguro, no utilizarlo, y descender por la ruta normal del glaciar, que estará claramente marcada por las pisadas de cientos de montañeros.



## BASKONIA MENDI TALDEA de Basauri



**C**OMIENZA a funcionar durante el año 1913 como Sección de montaña del club de fútbol de la localidad, el C.D. Baskonia, algunos de sus socios dedicaban las mañanas de los domingos a hacer sus escapadas al monte.

Actualmente el Club lo componemos 812 socios, entre mayores, juveniles e infantiles. Disponemos de un local social propio con una superficie de 200 m<sup>2</sup>, y un refugio para 40 plazas en Iondokorta, en el macizo del Gorbea.



*Colocación del buzón en la cumbre de Malbasin. La foto tiene 57 años.*

### HISTORIA

**1924:** Fundación el 18-5-1924 en Elgeta de la Federación Vasco-Navarra, en la que el grupo participó.

**1925:** Primera excursión oficial a la cumbre del Gorbea a la que acudieron 123 montañeros.

**1931:** Colocación de un buzón en la cumbre del Malbasin. Nuestro primer Centenario: Eleuterio Larrea.

**1932:** Se produce una inscripción masiva de nuevos socios. Primera excursión de 4 días a Picos de Europa.

**1935:** II Marcha Regulada de 10 horas del Grupo Alpino Bilbao que fue ganada por montañeros de nuestro Club.

**1963:** El 23 de junio, como celebración de nuestras Bodas de Oro, se colocó una imagen de la Virgen de Begoña en lo más alto del monte Gorbea, junto a la Cruz.

Un hecho a destacar de nuestro grupo es su internacionalismo. Ultimamente algunos de nuestros socios han participado en expediciones importantes, tales como: Tirich-mir, Kilimanjaro, Andes, Atlas, Pico Comunismo o más recientemente en la ascensión al Kongur.

### LISTA DE PRESIDENTES

**1913-53** Delegados del C.D. Baskonia de Fútbol.

**1953-54** Ignacio Artola.

**1955** Pedro Crespo.

**1956** Delegado del C.D. Baskonia.

**1957-59** José Mera.

**1960** Delegado del C.D. Baskonia.

**1961** José Mera.

**1962-63** Manuel Arias.

**1964-74** José Luis Ortega.

**1975-78** Mateo Elézcano.

**1979-81** José M.<sup>a</sup> Arrieta.

**1982-83** Roberto Celaya.

**1984-85** Enrique Cantera.

**1986-act.** Angel Pérez Heredia.



**Año 1932: II salida a Picos de Europa.  
Un alto en el camino en el puerto del Escudo.**

## ACTIVIDADES

- Realizamos 2 salidas mensuales a diferentes cumbres. En Semana Santa la salida es de 4 días de duración a zonas alejadas de nuestro entorno y en verano una salida de 10 ó 15 días, generalmente al extranjero.
- Anualmente: Marcha infantil y juvenil.
- Cada dos años: Concurso Fotográfico.

BASKONIA

URTEMUGA



MENDI  
TALDEA

75

ANIVERSARIO 1913-88

## 75 ANIVERSARIO

Durante este año 1988 estamos celebrando el 75 Aniversario de nuestro nacimiento; con tal motivo hemos organizado una serie de actos a lo todo lo largo del mismo.

Para empezar, los días 8 al 13 de febrero hemos tenido la 1.<sup>a</sup> Semana Cultural, con diversas proyecciones sobre las expediciones al Kongur 87, Chogolisa, Kaiku 86, al K2, y como colofón la película «Agur Everest»; asimismo uno de los días lo hemos dedicado a la montaña y la ecología, en la que los grupos Organbideska, de Euskadi Norte y el F.I.E.D., nos ofrecieron una proyección seguida de debate.

Igualmente y hasta finalizar el año tendremos:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— Durante todo el año</li> <li>— Durante la primavera</li> <li>— Del 15 al 21 de mayo</li> <li>— 5 de junio</li> <li>— 26 de junio: Día Central</li> <li>— Del 24 al 25 de setiembre</li> <li>— 23 de octubre</li> <li>— Del 12 al 18 de diciembre</li> <li>— 31 de diciembre</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ascensión a 100 tresmiles del Pirineo</li> <li>Cursillo de escalada en roca y hielo</li> <li>IV Certamen Fotográfico</li> <li>Montes bocineros</li> <li>Marcha nocturna al Gorbea</li> <li>XXI Marcha nocturna al Gorbea</li> <li>XI Marcha regulada infantil y Marcha regional de veteranos</li> <li>II Semana Cultural</li> <li>Ascensión conjunta al Gorbea</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

No debemos olvidar tampoco la publicación de dos libros, el primero «Montes de la Cuenca del Nervión» ya a la venta, y el segundo, que será una breve historia de nuestros 75 años, lo presentaremos durante la II Semana Cultural.



# Del Deba al Ego a través de Elgeta

KEPA LABIANO

**0 h. 00'.**—Salimos por el camino asfaltado dejando a la derecha las edificaciones de viviendas; pasamos bajo la variante girando también a la derecha y con corta pendiente nos situamos frente a un caserío.

Desde aquí, el camino que gira a la izquierda, se convierte en pista de tierra que llega a una explanada utilizada, al parecer durante la construcción de la citada variante.

En la explanada tomamos a la derecha hasta enlazar con otra pista que, al poco, gira a izquierda y comienza a ascender fuerte bordeando un pinar situado a su derecha. En lo alto, un poco antes de empezar a des-



**E**STOS dos ríos, como otros muchos, discurren durante kilómetros a distancia uno del otro para finalmente unidos, llegar a las grandes profundidades oceánicas.

El Deba nace en la Sierra de Elgea, a 825 m. de altitud. Los dos arroyos más importantes que lo forman se unen en Dorleta, cerca de Leintz Gatzaga (Salinas). En su peregrinar de 58 km., además de a Gatzaga, riega a Eskoriatza, Aretxabaleta, Arrasate, Bergara, Soraluze, Elgoibar y Mendaro, para desembocar en el Kantauri Itsasoa, por la villa de su nombre.

Es uno de los tres ríos várdulos que ya mencionaban los autores antiguos.

El Ego, más sencillo, nace al Norte del municipio de Elorrio y atraviesa los de Zaldibar y Ermua, para después regar a Eibar, unirse al Deba en Malzaga.

La travesía que relato pretende unirlos en esa dis-

tancia, recorriendo montes y valles por una geografía interesante.

En este empeño caminaremos por cinco municipios: Soraluze, Bergara, Elgeta, Zaldibar y Eibar.

Su paso por Elgeta tiene un doble sentido para el montañero:

— Sus cimas y paisaje.

— Recordar o saber, que fue en este lugar cuando un 18 de mayo de 1924 se fundó la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo.

Llegamos a Soraluze una fría mañana de invierno; a la salida del casco urbano dirección Bergara, en la larga calle, hay a mano izquierda una casa con hermosa cruz de piedra y justo frente a ella sale una carretera que llega a unos edificios.

En el pequeño parking de la derecha aparcamos el coche y nos disponemos a enfrentarnos a la jornada.

cender, brota a la derecha un manantial donde el agua mana por medio de un tubo de plástico colocado a este fin.

El camino desciende hasta un arroyo; lo atravesamos y seguimos ascendiendo (al principio se baja durante unos metros).

**0 h. 27'.**—Llegamos junto a una alambrada (a la izquierda) desde donde divisamos: Soraluze, en el valle cubierto de neblina y en los altos el cordal Kortazar (Muneta) - Irukurutzeta, totalmente despejado.

Unos pasos más y accedemos a una pista que la atravesamos hacia la derecha para tomar un sendero marcado con pintura amarilla. Este sendero, que parece ser el antiguo camino por su disposición a base de piedras en forma de losas colocadas a modo de es-

calones en algunas zonas, sube, salvando el fuerte repecho, en zig-zag por medio del pinar.

**0 h. 34'.**—Cruzamos una langa y rápidamente entramos en una pista muy buena para vehículos, sin asfaltar, que viene por la izquierda de Soraluze y que sube hasta el caserío Untzeta-Gainekoa, situado más arriba. Por ella continuamos a la derecha; más adelante gira a la izquierda para llegarse hasta el mismo.

Un poco antes, tomamos un atajo a la derecha que nos coloca frente a un muro de piedra perteneciente a él. Continuamos a la derecha.

**0 h. 45'.**—Mojón, a la derecha, con indicación: V-P (límite de Bergara con Soraluze).



**Llegando al alto de Karabieta divisamos el agreste Egoarbitza con el Oiz a su derecha.**



Más adelante salimos a una pista forestal que viene del caserío y por la que seguimos a la derecha.

**1 h. 00'.**—Hermosa fuente, a la izquierda, que aprovechamos para un buen trago.

Seguidamente tenemos dos cruces en los que tomamos a la izquierda y después de salvar una pendiente llegamos a un collado.

En él giramos a la izquierda y en los dos cruces siguientes tomamos también esta dirección (izquierda) (x). Una vez rebasado el segundo, por la derecha comienza un senderillo que en fuerte repecho se adentra en el pinar y tras atravesar dos anchos caminos, nos sitúa.

**1 h. 16'.**—Cima de Krabelin Aitz, también llamada Sasibeltz, en el catastral y Untzeta-Mendi por las gentes de los alrededores.

En una salida a la zona, viniendo del Topinburu, pregunté a unos cazadores de Soraluze sobre el camino para llegar hasta aquí y de la única manera que conocían la cumbre era por este último nombre.

En ella, y sobre una base de cemento, se encuentra el buzón pintado de blanco sin inscripción alguna; únicamente en la base,

**Abandonamos la cima de Azkonabitza y entre el arbolado nos deleitamos con los perfiles de Orisol, Izpizte, Anboto y su cresterío, de izda. a dcha.**

también con pintura blanca, está indicada su altitud: 612 m.

La panorámica es limitada debido al arbolado, pero divisamos de Oeste a Norte: Azkonabitza, Galdaramuño, Oiz, Urko y Kalamua.

Podemos seguir descendiendo por la loma pero en ocasión anterior encontramos el terreno bastante sucio y cerrado en su parte superior y por ello decidimos retroceder por el camino que hemos ascendido hasta el cruce anteriormente indicado con (x); representa alargar sólo unos 10 minutos la andadura.

Llegamos al mismo, marchamos por el camino de la derecha bordeando el monte que lo tenemos a la izquierda.

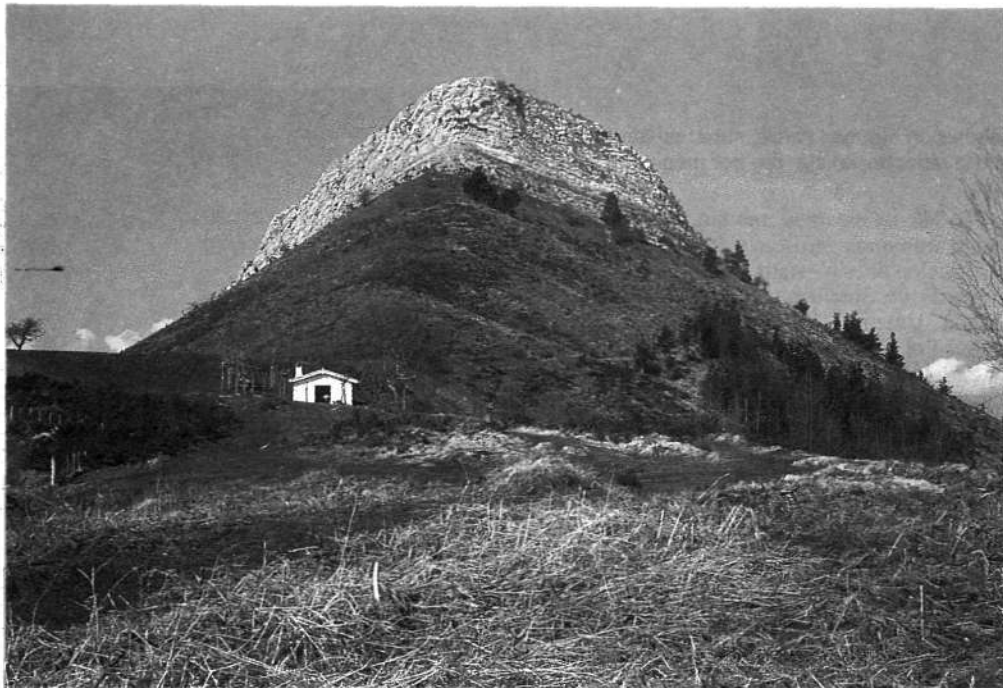
**1 h. 30'.**—Entronque con pista. Continuamos a la izquierda y salimos a un claro; el día está bastante oscuro y con niebla por zonas, pero con buen tiempo presenta una fantástica panorámica.

No obstante, podemos contemplar de Sur a Nordeste: Udalaitx, Azkonabitza, Egoarbitza, Galdaramuño, Topinburu, Urko, Kalamua, Santuario de Arrate y Kortazar (Muneta).

Por el camino que va al frente, derecha, comenzamos un fuerte descenso.

**1 h. 42'.**—Cruce de tres caminos; seguir descendiendo por el del centro que este día está hecho un barrizal, haciendo penosa la marcha.

En estas condiciones y cada vez con más barro.



**Nos vamos acercando a la mole rocosa de Egoarbitza que presenta este retador aspecto, con Aurtengo Txabola en un bonito prado de su base.**

**1 h. 50'.**—Barriada de Gallastegi. Las pocas edificaciones, algunas de ellas semide-ruidas, son testimonio de un pasado en que su población debió de ser más numerosa. Actualmente está unida a Bergara por un vial que pasa por Basalgo.

Abandonamos el lugar marchando por la pista a la derecha de las bordas que un poco más adelante gira a la izquierda. Justo en este punto salimos de ella y tomamos un camino que va a la derecha.

Nos encontramos con un cruce de tres caminos y seguimos por el del centro. Topamos con pinos tirados en el suelo que nos obligan a bordearlos pero de nuevo nos colocamos en él.

**2 h. 05'.**—Estamos bajo un tendido eléctrico.

Marchamos en la misma dirección que traíamos; descendemos durante un rato y nuevo cruce, también de tres vías, en el que igualmente seguimos por el del centro. Comienzan marcas rojas (probablemente vengán de Bergara) que serán nuestras compañeras hasta el alto de Karabieta.

Vamos ascendiendo y hacia la derecha va otro camino paralelo al nuestro por el que no se debe seguir.

**2 h. 13'.**—Collado y borda a la derecha.

Se puede ascender, a la izquierda, en corta subida a la cima del Garbe (530 m.) con buzón sobre unas rocas. No lo hacemos, ya que el terreno está un tanto sucio y húmedo; la primera vez que llegué a ella, la visibilidad era prácticamente nula por el arbolado existente.

Seguimos la marcha dejando una pista a la derecha y remontando el desnivel que se hace duro.

Desde el collado y hasta Azkonabitzta, anteriormente el terreno estaba cubierto de pinos, actualmente han realizado fuertes talas dejándolo sucio y desolador; las marcas rojas han desaparecido en gran parte.

**2 h. 24'.**—Nuevo collado. A la izquierda un pequeño mojón con la inscripción R (muga entre Bergara y Elgeta).

El lugar, debido a las talas citadas, tiene buena visibilidad hacia el Norte pero su suelo está sucio.

Continuamos por la pista de la izquierda que asciende en fuerte repecho.

**2 h. 35'.**—Cruce; tomamos a la izquierda. Aprovechamos la visibilidad para hacer unas cuantas fotos. A mí me agradaba más el entorno cubierto de pinos, ya que no era muy frondoso.

**2 h. 45'.**—Nuevo cruce; de los tres caminos tomamos al frente e inmediatamente a la derecha.

**2 h. 52'.**—El camino gira a la izquierda. Lo seguimos unos metros (las marcas continúan en él) para abandonarlo y tomar una pista que va hacia la derecha ascendiendo el repecho, desde donde podemos contemplar más de cerca la mole rocosa de Egoarbitza, Oiz, Galdaramuño, Topinburu, y que nos conduce.

**3 h. 05'.**—Cumbre de Azkonabitzta (726 m.). Vértice geodésico y dos buzones.

La visibilidad es prácticamente nula pero se alcanza entre árboles: Udalatx y Oiz.

Hacemos unas fotos de las pocas que permite.

**3 h. 10'.**—Partimos descendiendo a la izquierda del sentido de llegada, es decir, dirección Sur-Oeste y después de cruzar un ancho camino.

**3 h. 17'.**—Salimos al de las marcas rojas. Descendemos por él, obligándonos la situación del suelo (barro) a rodearlo por sus lados.

Desde que hemos descendido de Krabelin Aitz y hasta el alto de Karabieta, el camino se hace imposible en largos recorridos por el barro existente como consecuencia de las nieves caídas, pero especialmente por las máquinas que han transitado por él para las talas.

**3 h. 34'.**—Bar Karabieta. Buen refugio para tomar un caldo caliente despachado por personas muy agradables y en el que

hemos recalado en anteriores ocasiones con motivo de salidas a la zona.

Una vez distraído el estómago

**3 h. 41'.**—Nuevamente en marcha, para en unos dos minutos, llegar al alto de Karabieta.

Cruzamos la carretera Eibar-Elgeta y seguimos por otra asfaltada que está señalizada dirección a Egoetxeaga.

**3 h. 52'.**—Una pista atraviesa nuestro camino. Continuamos por ella a la derecha y un poco más adelante nueva bifurcación; se puede seguir por cualquiera de los dos.

Nosotros lo hacemos por el de la derecha y después a la izquierda hasta llegar a un refugio a la derecha. Seguimos hacia la izquierda y nos unimos al otro camino para llegar

**4 h. 00'.**—Grupo de bordas. Continuamos adelante y nos adentramos en un pinar. Ascendiendo dejamos un ramal a la derecha; llegando al alto se comienza a divisar la maravillosa mole rocosa de Egoarbitza.

**4 h. 13'.**—Frente a nosotros un refugio (Aurtengo Txabola) de muy buena presencia, rodeado de árboles, situado en la base del monte y en donde un grupo de personas disfrutaban del sol y buena bebida.

El camino continúa por la parte derecha de la roca y tras pasar una zona pedregosa

**4 h. 25'.**—Cima de Egoarbitza (751 m.) con buzón y varias vacas pastando, a las que hacemos compañía.

El tiempo ha ido mejorando y el sol ha hecho acto de presencia aunque el paisaje está un poco difuminado por la niebla.

La panorámica es fantástica, totalmente libre y la mejor de todo el recorrido:

—Hacia el Norte: Oiz, Urko, Akondia y Kalamua.

—Hacia el Este: Galdaramuño, Kortazar (Muneta) e Irukurutzeta.

—Hacia el Sur: Azkonabitzta, Intxorta y Udalatx.

—Hacia el Oeste: Desde Anboto a Mugarra.

también en el valle y hacia el Norte los centros urbanos de Ermua y Eibar.

Descansamos un rato recreándonos en el paisaje; con gran pena

**4 h. 50'.**—Reemprendemos la marcha caminando, dirección Norte, por el cresterío rocoso.

En la última parte superior del mismo, lo rodeamos por la izquierda para situarnos de nuevo en él y comenzar un fuerte descenso entre roquedales, a veces cubiertos de hierba, que hace el avance difícil por estar el suelo húmedo.

Bordeando un pinar situado a nuestra izquierda seguimos con cuidado la bajada para evitar los fatales resbalones y teniendo como punto de referencia un gran soporte de conducción eléctrica que se encuentra en una loma inferior.

Terminadas las rocas cruzamos una pista y nos adentramos en un pinar donde hay una borda a la derecha; atravesamos una alambrada

**5 h. 15'.**—En un claro el referido soporte eléctrico.

Por la izquierda, pasando de nuevo la alambrada, deciendo un camino amplio y

muy marcado que nos coloca en un collado inferior.

Aquí se borra un tanto, pero siguiendo a la derecha atraviesa otra alambrada, con paso para ello, y continúa hasta salir a una amplia pista.

Descendemos por ella a la izquierda; a los pocos metros gira a la derecha; cruce de tres pistas, seguimos la central (dirección Sur-Este); nueva bifurcación, tomamos a la izquierda (Norte) y vamos bajando sin hacer caso de las que salen hacia la derecha.

**5 h. 35'.**—A la izquierda dos edificaciones (caseríos) una de ellas derruida. Continuamos descendiendo por esta pista, que en este lugar gira a la derecha, sin tener en cuenta las otras que salen a los lados. Más abajo gira a la izquierda (Norte).

**5 h. 40'.**—Txabola junto a la pista. Con dirección Norte (izquierda) vamos perdiendo altura. Durante el descenso podemos divisar en la otra vertiente la carretera Eibar-Elgeta.

**5 h. 50'.**—Ibur Erreka, bien canalizado. Atravésándolo nos situamos en una amplia carretera que hacia la izquierda desciende bordeando algo que parece una Sala de Fiestas con nombre «Stress» y varios pabellones industriales.

Más adelante pasamos bajo la Autopista Bilbo-Behobia

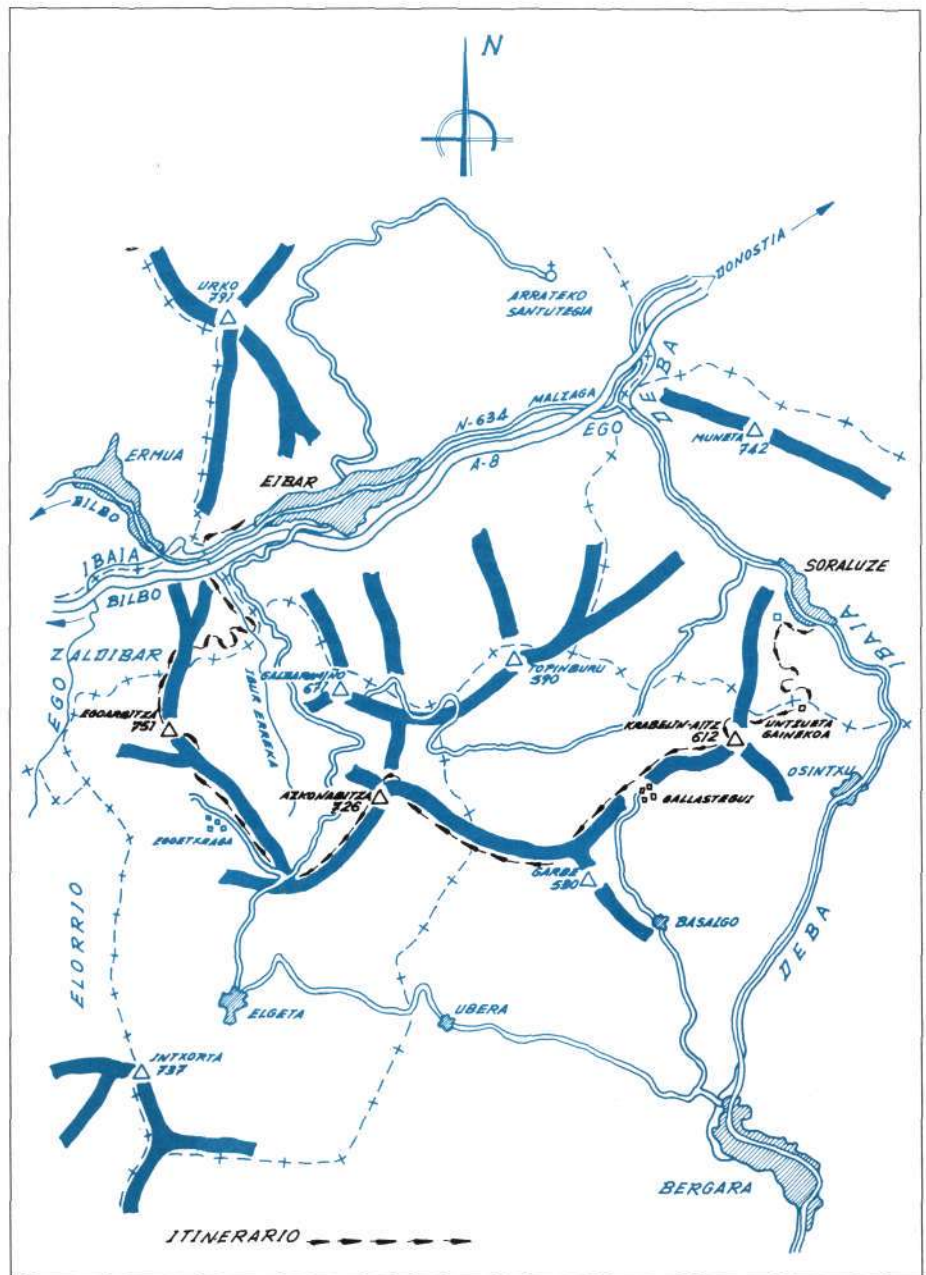
**6 h. 00'.**—Carretera General N-634, Donostia-Bilbo, en el barrio de Olarreaga (Zaldibar) que hace muga entre Gipuzkoa y Bizkaia.

Tomamos dirección Eibar pasando frente a la Universidad Laboral y varios edificios industriales; llegamos al alto junto a la Escuela de Armería y descendemos por la calle Isasi.

**6 h. 20'.**—Plaza de Untzaga en la que se ubica el Ayuntamiento.

El recorrido se ha desarrollado en su mayor parte por terreno de bosque pero no por ello deja de tener interés. Acercándonos a Egoarbitza es donde se abre con mayor intensidad ofreciéndonos unas panorámicas verdaderamente interesantes.

Los cruces, caminos y pistas son numerosos a lo largo del trayecto pudiendo dar lugar a vacilaciones y de ahí que he tratado de recalcar las direcciones a seguir para evitar errores.



**NOTA:**

- Como bibliografía de la zona tenemos:
- Catastrales n.º 63 (23,5), Eibar, y n.º 88 (23,6), Bergara.
  - «Montes de Euskalerrri», de Eusebio Beaskoetxea, tomos 1 y 2.
  - «Mendiak», tomo 5.

**“NOTA:**

Este recorrido fué realizado en el año 1987.

En febrero del presente año 1988, volviendo al lugar, he podido comprobar la tala realizada en la ladera Sur de la cima de Krabelñ Aitz y que ha permitido proveerla de una amplia panorámica; de Este a Oeste: Irukurutzeta, Altos de Elosua, Irimo, Landarraitz, Sierra de Aizkorri, Irutontorreta, Udalatx, Orisol, Izpizite, Anboto y su cresterío, así como Bergara en el valle.

En la actualidad está limpio y es aconsejable descender de esta cumbre, para continuar la travesía, siguiendo el senderillo, por toda la loma, que desemboca en el detallado a la salida del claro, sin tener que retroceder, y que conduce a Gallastegi.»



*Espléndidas vistas nos ofrece Egoarbitza como ésta del cordal de Urko con Ermua en el valle.*

# BERRIAK NOTICIAS

## UNA ERMITA EN LOS ANDES VENEZOLANOS

Nos llega la noticia de la inauguración entrañable de una ermita dedicada a San Francisco Javier, a 3.600 metros de altitud, en el Páramo de las Siete Lagunas, en los Andes Venezolanos. El acto tuvo lugar el 30 de noviembre de 1985, con la asistencia de unos 200 montañeros entre los que es de destacar la intervención de Juan Félix Sánchez, un prominente artista venezolano de 87 años. El lugar se ha convertido en un concurrido centro de peregrinación montañera.



En la foto, de Ion Sanjuán, que es quien nos envía la reseña, aparece el cráter de la laguna Negra (un antiguo lago glaciar) en el Páramo de las Siete Lagunas. A la derecha se divisa la ermita de San Francisco Javier, a la que todavía no se le había colocado el tejado.

## MARCHA DE LAS XIV HORAS

El próximo 15 de mayo tendrá lugar la tradicional Marcha de las XIV Horas, que cada año olímpico organiza Aralarko Adiskideak con el itinerario Tolosa-San Miguel de Aralar-Tolosa. La salida está prevista para las 5 de la mañana. El itinerario y los tiempos mínimos y máximos previstos por la organización son los siguientes:

Control	Mín.	Máx.
Tolosa	(Salida)	
Uli	2,13	2,38
Gorriti	3,27	4,06
Lekunberri	4,54	5,49
San Miguel	7,25	8,48
Igaratza	9,15	10,55
Amezketeta	11,35	13,45
Tolosa	13,30	16,00

Recordamos que la primera edición de esta marcha tuvo lugar en 1925. En la última, realizada en 1984, participaron 1.004 marchadores.

Las inscripciones pueden realizarse en los teléfonos (943) 65 22 56 (Aralarko A.), 65 27 89 (Uzturre), 67 52 57 (Aralar Kiro-lak) y 67 30 42 (José Luis Zabaleta).

## «HIRU AUNDIAK 1988»

El 18 de junio, organizada por la E.M.I. de Gasteiz, se celebrará la segunda marcha de fondo «Hiru Aundiak», Gorbea-Anboto-Aizkorri, que tanto éxito tuvo en su primera versión en 1987. Habrá algunas modificaciones con respecto al año anterior, acordadas como consecuencia de las respuestas a los cuestionarios de evaluación que se enviaron a los participantes. El recorrido se variará, siguiendo la travesía de la divisoria de aguas y haciéndolo más alpinístico: desde Zabalandi se bordearán Izpizte y Orisol, para alcanzar el puerto de Kuruzeta y el de Arlabán y luego por las sierras de Elgea y Urkilla acercarse a Aizkorri. Se limitará a 500 el número de participantes insertos y no se contabilizará por patrullas sino por individuos.

Cuando se abra el plazo de inscripción se anunciará con anticipación por medio de la radio y prensa y distribución de posters y folletos.

## MUESTRA DE AUDIOVISUALES

Del 16 al 21 de mayo tendrá lugar en Barcelona la IX edición de la Mostra d'Audiovisuals de Muntanya, que organiza el Grupo Excursionista de l'Orfeo Gracienc y que cuenta con 160.000 ptas. en premios. Los que desén más información pueden dirigirse al Club organizador (Asturies, 83 - 08024 Barcelona) o llamar al tño. (93) 237 43 02.

## REFUGIO LA BERENILLA

En la ladera W del Eretza, a unos 600 metros de altitud, en el término municipal de Güeñes, se ha inaugurado en verano de 1987 el refugio La Berenilla en un área recreativa de gran belleza.



El refugio consta de una habitación de unos 40 m<sup>2</sup>, con tarima de madera y chimenea de fuego bajo. Todavía no dispone de agua, electricidad ni lavabos.

Construido por Sefocona y cedido al Ayuntamiento de Güeñes, que lo administra de momento, el proyecto es que sea municipal y administrado por el Club Gallarraga de Sodupe.

El acceso más rápido es subiendo en coche por la pista de cemento que sale a 2 km de Güeñes en la carretera de Galdames, antes del alto de Numarru. La pista, de 2 km termina en la campa de Arbori, desde la que se llega al refugio en un cómodo paseo de 15 minutos. Desde Sodupe se tarda 1 hora y cuarto.

Muchas posibilidades montaÑeras: Eretza, a 20 minutos; Lujar, a 30 minutos, los montes de Triano (Gasteran, Ganeran, Pico de la Cruz, etc.) muy a mano.

## NUEVOS ROCODROMOS

Parece que se va animando el tema de construcción de rocódromos. Así la Sdad. Anaitasuna de Iruña ha construido uno en sus instalaciones de Trav. Monasterio de Irache. También el Centro de Danza «El Patio» de Gasteiz (Domingo Beltrán, 26) cuenta con otro. Sabemos que en Azkoitia se va a construir otro. Esperemos que otros Ayuntamientos se animen.



Centro de danza «El Patio».

Refugio La Berenilla.

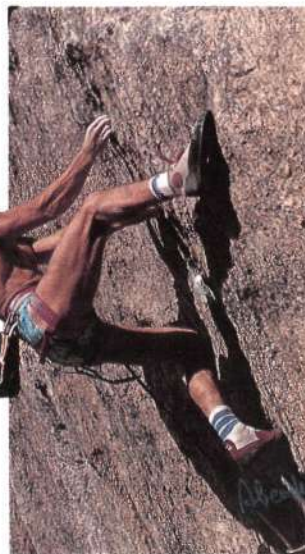


Foto: Heinz Zak.

Wolfgang Gullich en Río.

## WOLFGANG GULLICH EN EUSKADI

Invitado por la firma Noresta, próximamente visitará el Estado español el escalador extremo alemán, Wolfgang Gullich. El programa es el siguiente:

- 29 abril: Proyección en la Sala de la C.A.M. de Donostia, a las 22 horas.
- 30 abril: Escaladas en Etxauri.

- 1 mayo: Escaladas en Patones.
- 2 mayo: Proyección en el Club Peñalara de Madrid.
- 4 mayo: Escaladas en Siurana.
- 4 mayo: Proyección en el Orfeo Gracienc en Barcelona.

Las entradas serán gratuitas.

## NOTICIAS DE PIRINEOS

### V SESION PLENARIA DE LA COMUNIDAD DE TRABAJO DE LOS PIRINEOS

Durante los días 18 y 19 de febrero se han celebrado en Sort y Rialp (Lérida) sesiones de trabajo a las que han asistido delegacio-

nes oficiales representando a las comunidades de Aquitania, Aragón, Cataluña, Euskadi, Languedoc-Roussillon, Midi Pyrénées, Navarra y Andorra.

La Comunidad de Trabajo de los Pirineos es un organismo nacido al amparo del Consejo de Europa, en el que están representadas las comunidades de ambos lados de la cordillera pirenaica.

Su objetivo es fomentar la cooperación transfronteriza, buscar soluciones a los problemas comunes y analizar lo que puede representar el Pirineo en la Europa futura.

Tiene su sede permanente en la Torre del Reloj en Jaca, donde se puede solicitar información y consultar sus archivos.

La presidencia es rotatoria entre las comunidades citadas. En este momento la ostenta el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol. El Lehendakari de la Comunidad Autónoma Vasca la ostentará por dos años a partir de 1989.

En las sesiones celebradas en Sort-Rialp se presentaron por primera vez seis comisiones: Comunicaciones, Turismo, Cultura, Economía de Montaña, Cartografía, Medio Ambiente.

En el mes de mayo de este año se celebra el «II Encuentro de Ciudades y Pueblos Históricos del Pirineo» sobre la protección y recuperación del patrimonio histórico en los itinerarios de interés cultural.

Jesús de la Fuente

## COMISION DE PUBLICACIONES

El pasado 6 de marzo tuvo lugar en Jaca una reunión de la comisión de publicaciones de Randonnées Pyrénéennes. En ella se acordó regular de alguna forma el tema de publicaciones pirenaicas, de forma que no se saquen cosas duplicadas en los diferentes territorios, así como la posibilidad de traducir obras a distintos idiomas (francés, castellano, euskera y catalán). Por otra parte se piensan realizar publicaciones conjuntas, la primera de las cuales sería el catálogo de cimas de más de tres mil metros. También se va a informatizar toda la información referente a refugios, bordas y cobertizos, creándose un banco de datos al que pueda acceder todo el que lo desee.

## SEGURO ALTERNATIVO

La asociación francesa Randonnées Pyrénéennes ha creado un seguro de montaña para sus asociados con las siguientes características:

- Territorio cubierto: Todos los países de Europa occidental.
- Clase de Seguro: A pie, a caballo, en bici, en esquí, de espeleología, rafting, canoa-kayak, de escalada.

— Límite: 30.000 francos franceses por persona socorrida y asegurada. (En Francia es frecuente que los otros seguros por búsqueda sólo paguen de 8 a 10.000 f.f. por persona.) En este seguro está incluido otro de Responsabilidad Civil que vale para el mundo entero con las garantías habituales para esta modalidad de seguro.

— Coste del Seguro: 35 f.f. por persona y año, pero es imprescindible ser socio de R.P., lo que supone 20 f.f. más.

— Dirección: R.P. - 29, rue Marcel Lamarque - 65.000 Tarbes (Francia).

## LETRE DES PYRÉNÉES

Publicación mensual en francés, que en el mes de marzo publica su número 34. Dedicada a informar de cuanto acontece o va a acontecer en todo el Pirineo.

Está estructurada en las siguientes secciones: Tema de fondo: senderos, albergues y refugios; La vida del macizo; Un dossier de actualidad; Noticia; Economía Pirenaica; Valles y pueblos de montaña; Gentes; Visto y leído: Cartas de los lectores; Agenda del Pirineo.

Si deseas recibir un ejemplar gratuito, para conocer esta publicación, puedes solicitarlo a la dirección de la misma, haciendo referencia a esta reseña de Pyrenaica.

**Ficha técnica:** Título: *Lettre des Pyrénées*. Publica: Randonnées Pyrénéennes. Dirección: 29, rue Marcel Lamarque - 65.000 Tarbes (Francia). Número suelto: 6 f.f. Abono para 1988: 50 f.f. Formato: 10,5 x 29,5 cm. Número de páginas: 12.

## AVENTURA PIRENAICA

Los días 1 al 4 de abril el valle de Benasque ha sido escenario de la Aventura Pirenaica Hornimans-88, en la que 12 equipos seleccionados entre 3.000 han tenido que superar diversas pruebas relacionadas con la montaña. Al final se impuso el equipo de Asturias, seguido de Huesca, Araba y Navarra. En el próximo número informaremos ampliamente de esta prueba.

## TRAVESIA DE MAR A MAR

La Sección Montaña Anaitasuna de Iruña está preparando una Travesía del Pirineo de Hendaya a Gerona, que se desarrollará durante los meses de julio a agosto. Se dividirá en 6 etapas, en cada una de las cuales podrán participar 50 personas. Está en trámites la subvención de los Gobiernos Vasco y Navarro, de cara a que pueda salir barato. Para más información dirigirse al Club organizador, en Trav. Monasterio de Irache, s/n., de Iruña.



## ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

El pasado 12 de marzo tuvo lugar en Elgóibar la Asamblea Extraordinaria de la Euskal Mendizale Federakundea con un solo punto en el orden del día: la propuesta de la directiva de firmar un Convenio entre las Territoriales de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa, como una solución al problema existente. Previamente, aunque no incluido en el Convenio, se expuso el acuerdo de la Junta Directiva que constaba de seis puntos en los cuales, en resumen, se decía que la Federación Navarra sería una Territorial más de la Vasca, que se haría un presupuesto único con todas las Territoriales y que a nivel externo la Federación Navarra sólo podrá estar representada como tal cuando así lo decida la E.M.F.

Como contrapunto a esto, los Clubs navarros en boca del representante de Altsasuko Mendigoizaleak, expusieron su propuesta de crear una Asociación de Clubs de Euskadi, al margen de las instituciones, negociando con agencias de seguros la creación de un seguro de montaña, negociar con otras Federaciones la utilización de refugios y solicitar el ingreso en la U.I.A.A.

Tras un largo debate se llegó a la votación que dio el triunfo a la propuesta de la directiva de la E.M.F., por 55 votos a favor, 19 en contra y 3 abstenciones.

El 18 de marzo los Clubs navarros tuvieron una Asamblea en la que dejaron claro que no les agradaba el acuerdo alcanzado, pero que dejaban en manos del nuevo equipo directivo que salga tras el proceso electoral, el seguir tratando el problema que no consideran resuelto.

## ELECCIONES EN BIZKAIA

Fernando Alonso, ex presidente del Sestao Alpino es el nuevo presidente de la Federación Bizkaína, al ser el único candidato.

## NAFAR GOI MENDI ESKOLA

### Sustapen-ekintzak

88.erako UDA

## Mendian ibiltzen hasteko kanpamenduak

6 Txanda.  
Tokia: Belagoa.  
Uztailaren 1etik 9ra, 15etik 23ra eta 23tik 31 ra.  
Abuztuaren 3tik 11ra, 11tik 19ra eta 19tik 27ra.

## Belagoatik Hondarribiarako ibilaldiak

3 Txanda.  
Uztailaren 1etik 11ra, 15etik 25era eta Irailaren 2tik 12ra.

## Belagoatik Ordesarako ibilaldiak

2 Txanda.  
Irailaren 2tik 14ra eta 16tik 28ra.

## Ordesatik Espoterako

Txanda bat.  
Irailaren 16tik 28ra.

## Arroilak jeisteko kanpamenduak

2 Txanda.  
Tokia: Belagoa.  
Abuztuaren 3tik 8ra, eta 11tik 16ra.

## Eskaladan ibiltzen hasteko kanpamendua

Txanda bakarra.  
Tokia: Larra (Belagoa).  
Abuztuaren 19tik 27ra.

## PRECAUCIONES EN CASO DE TORMENTA

- Durante una tormenta debe refugiarse en el interior de una vivienda o edificio o dentro de un vehículo de carrocería metálica.
- En casas de campo o aisladas, cerrar puertas y ventanas, no encender la chimenea ni acercarse a ella, no pisar en suelo húmedo ni con calzado mojado, no asomarse a la puerta.
- Evite el contacto con la red eléctrica y no utilice el teléfono salvo en caso de emergencia.
- En trenes, automóviles y demás vehículos cubiertos cierre las ventanillas y baje las antenas de radio.

## Si no tiene tiempo de refugiarse

No permanezca debajo de un árbol aislado y si lo hace es preferible los de corteza lisa.—Evite estar más elevado que sus alrededores.—Debe salir y alejarse lo más posible del agua.—Aléjese de los tractores, máquinas agrícolas, alambradas, vías de ferrocarril y demás elementos metálicos.—No acuda a pequeños edificios y cobertizos en zonas abiertas.—Es conveniente apearse de los animales mojados y alejarse de ellos.—Las paredes exteriores de las casas y los grandes bloques de piedra mojados son zonas peligrosas así como las bocas de las cuevas.—Resulta peligroso correr bajo la tormenta.—Si se encuentra en zona expuesta y siente que se le eriza el cabello, póngase en cuclillas apoyando las manos sobre las rodillas y no se tumbe en el suelo.

# CRONICA ALPINA

## CHIMBORAZO (6.310 m.) EN PARAPENTE

Ramón Aguirre («Marrón») consiguió saltar en parapente desde la cima del Chimborazo, techo del Ecuador, en diciembre de 1987. Después de unos días de vuelos en el cerro Pichitza (5.000 m.) cerca de Quito, realizó con sus compañeros Juan Carlos Intxaundiaga y Jorge Ibarгойen la ascensión al Coto-paxi (5.987 m.) pero el mal tiempo les impidió volar desde la cima.

## DESCENSO DEL ACONCAGUA (6.959 m.), EN BICICLETA

Había sido intentado varias veces sin éxito. Al final, estas navidades, Eneko Atxa, de Amurrio, logró con la ayuda de Juanjo San Sebastián y otros amigos, subir su mountain bike desmontada hasta la cima del techo de América, y desde allí bajar el gusanillo de un brutal descenso (por ejemplo, bajar la Canaleta le costó tres horas y media).

## NOTA DE PRENSA DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE MONTAÑISMO

La Federación Española de Montañismo, ante las informaciones difundidas sobre la denominada «Expedición Española al Everest», dirigida por D. Antonio Ramos y de la que formaron parte los señores D. Luis Fraga y D. Antonio Bárcenas, autores de las informaciones publicadas, desea dejar constancia clara de que:

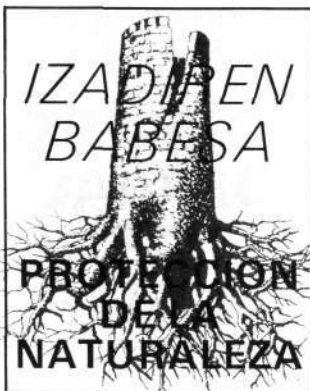
1.º La Federación comprende que los expedicionarios tienen que responder ante quienes los subvencionaron, pero no puede admitir que se intente deformar la realidad ni se pretendan exagerar los logros deportivos.

2.º Rotundamente se manifiesta que no es cierto que sea la «Primera Expedición Española al Everest». Ha habido ya nueve expediciones españolas al Everest y la cumbre ha sido conquistada dos veces por españoles.

3.º No se considera correcto denominar una vía de ascensión o un itinerario con un nombre nuevo cuando discurre, en la mayor parte de su trazado, por otras vías ya nombradas. Internacionalmente se considera hoy la llamada por ellos vía española al Everest como una variante de entrada de otras anteriores, sin llegar a la cumbre.

No se darán más aclaraciones hasta la finalización de la recogida de datos fiables, en cuyo momento se publicará la versión de la Federa-

ción Española de Montañismo en este asunto, tratando punto por punto las afirmaciones que están siendo publicadas.



## CONCURSO DE ARBOLES SINGULARES DE EUSKADI

La Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco ha convocado un concurso sobre árboles singulares de Euskadi, entendiéndose por singular, todo aquel árbol o grupos de árboles que destaque por su carácter monumental, tamaño, edad, belleza o rareza botánica excepcionales, o por circunstancias históricas o tradicionales (quedando excluido el Arbol de Gernika). Hay numerosos premios repartidos por edades. El plazo finaliza el 30 de abril. Para más información dirigirse a la citada Viceconsejería, en la calle Samaniego, 2 de Vitoria-Gasteiz, o llamar al tfno. (945) 24 81 00 ext. 7301 (Srta. Blanca).

# MATERIAL

## NOVEDADES DE EDELWEISS

Acaban de salir al mercado una nueva colección de cuerdas de escalada en las que se reducen diámetros, mejorando las cualidades técnicas. Por otra parte han aparecido los nuevos express Loopy, constituidos por un anillo de 11 mm. de diámetro. Igualmente han salido una nueva gama de arneses Dream para escalada deportiva.

## NOVEDADES DE LOEWE

Ha sacado al mercado una nueva colección de mochilas de ataque y escalada, con la novedad del modelo Kangtega (alta montaña), cuya tapa superior se convierte en una mochila de ataque.



## NOVEDADES DE LATOK

Esta firma ha sacado el nuevo descensor Turber, con un peso reducido y que no se calienta.

# IRAGARKIAK DOHAN ANUNCIOS GRATUITOS

**Vendo botas** de plástico de montaña, marca Kastinger, n.º 42-43, por 10.000 ptas.; pies de gato especiales alta montaña, marca Kamet, modelo 5,1,2, n.º 43-44, por 6.000 ptas., y arnés Trol Willians, talla grande o mediana, por 6.000 ptas. Interesados llamar al tfno. (94) 438 07 51 (José Luis Fernández Bedia).

**Vendo esquís**, ataduras y botas Nórdica, para niño de 10 a 12 años. Interesados llamar al tfno. (94) 416 50 35 (Juan).

**Proyección de diapositivas** sobre las escaladas de Myriam García en Yosemite, con 2 proyectores. Interesados llamar al tfno. (948) 22 14 00 (por las mañanas, Juan Tomás).

**Proyección de diapositivas** sobre escaladas en U.S.A. (Yosemite) y México. Interesados llamar al tfno. (94) 438 07 51 (José Luis Fernández Bedia).

**Vendo tienda canadiense** Inesca 4 p. y tienda Colis Artiach 2 p., así como una máquina de escribir Olympia, como nueva. Interesados llamar al tfno. (945) 24 56 27 de 15 a 17 h. (Javier).

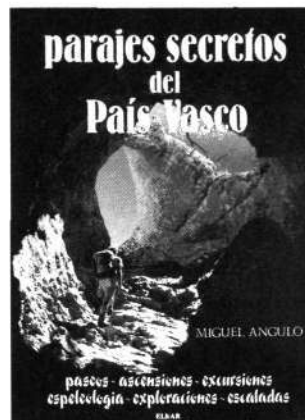
**Proyección de película** de Super-8 sobre la expedición del C.E. Alicante al Annapurna I (8.091 m.). Duración: 32 minutos. Precio: 20.000 ptas. más gastos de desplazamiento. Interesados llamar al tfno. (96) 520 65 62 (Manuel Vives).

**Se busca compañero para aventura en el Artico.** Un montañero y aventurero de Madrid busca «una persona apasionada por las regiones polares, amante de la aventura pura, y poco vinculado a la civilización. Deberá estar en buena forma física, acostumbrado a la soledad, el aislamiento y con experiencia en condiciones extremas, para emprender una expedición al Artico en kayak y trineo de perros durante dos años y medio seguidos». Los interesados llamar al tfno. (91) 261 90 85 por las mañanas, preguntando por Ramón.

# LIBURUAK LIBROS

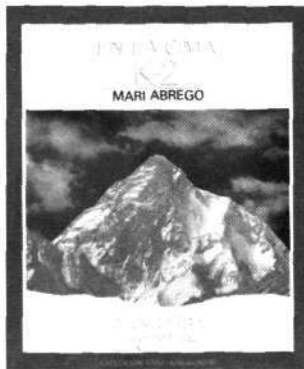
La de Libros es una sección cuidada por la Redacción de Pyrenai-ca y recibida con interés por muchos de los lectores habituales de la revista. Pero en este momento nos sentimos desbordados. Ha habido que limitar su tamaño e incluso prescindir de la sección —en el último número— lo que unido a una abundancia de apariciones editoriales en estos meses, nos coloca en una situación difícil. Y tenemos que pedir disculpas hasta a tres de nuestros colaboradores habituales que nos habían enviado críticas de libros, en algún caso incluso muy documentada y extensa. Pero no podemos reproducirlos por falta de espacio.

Para que no se queden empolvados estos trabajos, hemos decidido hacer en este número una presentación general de algunos de los más importantes títulos que se han presentado recientemente al mercado. Y esta bibliografía, brevemente comentada, nos servirá para ponernos al día y permitirnos reiniciar la sección de crítica de libros, a partir del próximo número.



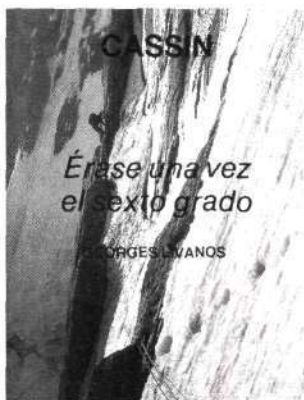
**Ficha técnica:** Título: *Parajes secretos del País Vasco*. Autor: Miguel Angulo. Edita: Elkar (Donostia). 1987. Formato: 26 x 18 cm. Encuadernación: Cartoné. 288 páginas. Fotos en página entera y doble a todo color. Precio: 3.000 ptas.

Probablemente es el libro de la temporada. El tercer libro importante de Miguel Angulo (*Guide des Pyrénées Basques*, 1977, y *La Montaña Vasca*, 1982) es el mejor regalo que se puede hacer para despertar ilusiones de aventura en montaña en Euskalherria, un país en el cual son todavía posibles los descubrimientos. ¡Y tanto! Hojead el volumen y saboread paseos, ascensiones, excursiones, espeleología, exploraciones, escaladas. Y además os quedaréis colgados de las fotos.



**Ficha técnica:** Título: *En la cima K2. Chogolisa*. Autor: Mari Abrego y Gregorio Ariz. Edita: Inlena. 1987. Formato: 29 x 24 cm. Encuadernación: Cartoné. 120 páginas. Fotografías a todo color. Precio: 5.000 ptas.

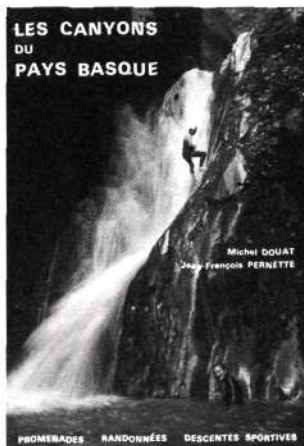
El verano del 86 en el Karakorum terminó con un durísimo saldo de muertos en las laderas del K2, en las que quedaron atrapados para siempre en una interminable infernal tormenta unos cuantos de los mejores alpinistas del momento. Pero la temporada había empezado muy bien para nuestros alpinistas y Mari Abrego nos cuenta en este libro sus afanes y alegrías hasta conseguir la segunda cumbre de la tierra. Lo completan una excelente maqueta de Xabi Otero, las exhaustivas tablas del Kartajanari y el relato de Ariz al Chogolisa. Es un libro bello.



**Ficha técnica:** Título: *Cassin: Erase una vez el sexto grado*. Autor: Georges Livanos. Edita: sRóC. 1987. Formato: 20 x 13 cm. Encuadernación: Rústica. 200 páginas. Fotografías en blanco y negro. Precio: 1.100 ptas.

Un libro muy interesante por la personalidad retratada: Ricardo Cassin, una de las glorias universales del alpinismo de dificultad en los años 30. Como primeras más famosas abrió la N. de la cima Oeste del Lavaredo, la NE del Piz Badile y sobre todo el espólón Walker de las Grandes Jorasses. Excepcional en su juventud y más excepcional, si cabe todavía, en su vejez. A los 78 años acaba de repetir la NE del Badile.

El trabajo original de Livanos debe de ser apasionante en francés, pero es una pena porque la traducción es pésima y la edición muy descuidada, llena de faltas de ortografía y de sintaxis y de erratas de imprenta. Se corrija.



**Ficha técnica:** Título: *Les canyons du Pays Basque*. Autores: Michel Donat y Jean-François Pernette. Formato: 21 x 15 cm. Encuadernación: Rústica. 80 páginas. Fotografías en blanco y negro, mapas y croquis. Precio: 2.100 ptas. (en francés).

Vale la pena olvidarse del presupuesto porque este libro tiene una información muy atractiva para picar el gusanillo e irse a hacer descensos de cañones en Zuberoa, entre Santa Grazi y Larrañe. Información práctica, paseos y recorridos, y sobre todo, descensos deportivos: 9 cañones, prácticamente desconocidos hasta hace muy pocos años, con una gran variedad de dificultades, duración, longitud y desnivel.



Mendiko lehenengo laguntza / Primeros socorros en montaña



**Ficha técnica:** Título: *Primeros socorros en montaña*. Edita: Federación Vasca de Montaña y Dirección de Protección Civil. 1988. Formato: 15 x 11 cm. Encuadernación: Rústica. 96 páginas. Dibujos muy sencillos. Para pedidos a: Euskal Mendizale Federakundea. Tfno. (943) 74 31 72.

Salte este pequeño folleto como un fruto de la colaboración Federación de Montaña-Gobierno Vasco para la profesionalización de los grupos de socorro y la prevención de los accidentes en montaña. Supone un rápido repaso a temas básicos de socorrismo: medidas urgentes para salvar una vida, los peligros de la montaña, las enfermedades agudas que pueden terminar mal, etc. Puede ser otro toque de atención en favor de la seguridad en el monte.

ACCO

## CARRERA DE ORIENTACION

Deporte y Aventura en la Naturaleza



PENTHALON ediciones

**Ficha técnica:** Título: *Carrera de orientación*. Autor: Asociación de Clubs de Carreras de Orientación. Edita: Penthalon. 1987. Formato: 20 x 13 cm. Encuadernación: Rústica. 216 páginas. Dibujos muy esquemáticos. Precio: 1.100 ptas.

Dentro de su sencillez se cuenta probablemente entre lo mejor que hay escrito en castellano sobre el Orienteering, ese nuevo y viejo deporte de aventura en la naturaleza que combina la carrera campo a través con la habilidad para la orientación en montaña. Los conocimientos que aporta son muy elementales, todo con un estilo muy didáctico, listando incluso comercios donde se puede adquirir el material y sus precios o dando instrucciones para afiliarse a un Club de Orientación.



**Ficha técnica:** Título: *Montes de la cuenca del Nervión*. Edita: Baskonia Mendí Taldea. 1988. Formato: 23 x 17 cm. Encuadernación: Rústica. 64 páginas. Fotografías en blanco y negro y 20 mapas de cordales esquemáticos. Precio: 400 ptas.

Se trata de un trabajo interesante y muy bien presentado, realizado en común por los socios del Baskonia al celebrar los 75 años de vida de su Club. Se relacionan en él las 34 cumbres, incluidas en el Catálogo de Cimas de los Cien Montes, que jalonan la cuenca del Nervión, desde su nacimiento hasta la confluencia con el Ibaizábal. Para cada una de ellas, un itinerario o dos, con sus puntos de referencia, horario de ascensión y un mapa muy claro. A recomendar a los montañeros que quieran recorrer estas zonas de Alava y Bizkaia.

## OTRAS NOVEDADES APARECIDAS

**Pirineos, montaña y luz.** Autor: Fotos de Didier Sorbé y Jean-Marc de Faucompret. Textos de M. Berot. Ediciones Publi-Action. Encuadernación: Cartoné. Formato: 26 x 34 cm. Páginas: 151. 110 fotos a todo color, a página entera y doble página.

**Parque natural de la sierra de Grazalema (Sierras de Cádiz y Málaga).** Autores: M. Gil Monreal, F. Rodríguez y J.J. Ceballos. Edita: Publica Ligur. 1987. Formato: 19 x 12,5 cm. Encuadernación: Rústica. 117 páginas. Fotos en blanco y negro.

Generalidades, historia, el entorno natural, los pueblos del parque natural, guía de itinerarios y ascensiones.

**Montserrat. Guía de escalada libre. Zonas de San Benet y Los Vagos.** Autor: Toni Jiménez. Edita: Desnivel. Encuadernación: Rústica. Formato: 17 x 12 cm. 96 páginas. Fotografías en blanco y negro y croquis de escaladas.

Número 1 de las Guías Desnivel.

**Areas recreativas en los montes de Bizkaia.** Edita: Diputación de Bizkaia. 1987. Encuadernación: Rústica. Formato: 24 x 17 cm. 160 páginas. Fotografías a todo color.

## CARTOGRAFIA

### ACONCAGUA

Un buen ejemplo de colaboración internacional, este mapa del Aconcagua, editado por el American Alpine Journal, elaborado por el Servei General d'Informació de Muntanya y dibujado por el polaco Jerzy Wala, con la colaboración de muchos otros expertos. Dispone de una información muy actualizada, con la descripción de las 14 vías abiertas hasta 1985 y un cuadro con la altitud de los picos, según seis diferentes fuentes de información.

**Ficha técnica:** Título: *Mapa del Aconcagua*. Autor: SGIM y Jerzy Wala. Edita: A.A.J. 1987. Mapa de cordales, escala aproximada: 1:150.000, en blanco y negro. Formato: 45 x 28 cm. Información: en inglés. Precio: 600 ptas. Puede adquirirse en el SGIM (Apdo. Correos 330, Sabadell) y de venta en librerías especializadas.

### SIERRAS MENCILLA Y LA DEMANDA OCCIDENTAL

Actualización del mapa D1 de Javier Malo. De cordales, a un color, escala: 1:50.000. Edición: 1988, con corrección de la topografía, horarios a las principales cumbres (San Millán, 2.132 m.; Trigaza Sur, 2.085 m.; Mencilla, 1.932 m.; San Cristóbal, 1.780 m.; y Riscal, 1.689 m.) y un par de croquis panorámicos. Se sugiere en seguida la travesía completa a todo el circo.



# ERTZAINITZA

*¡Estamos  
para ayudarle!*



**En toda  
emergencia**



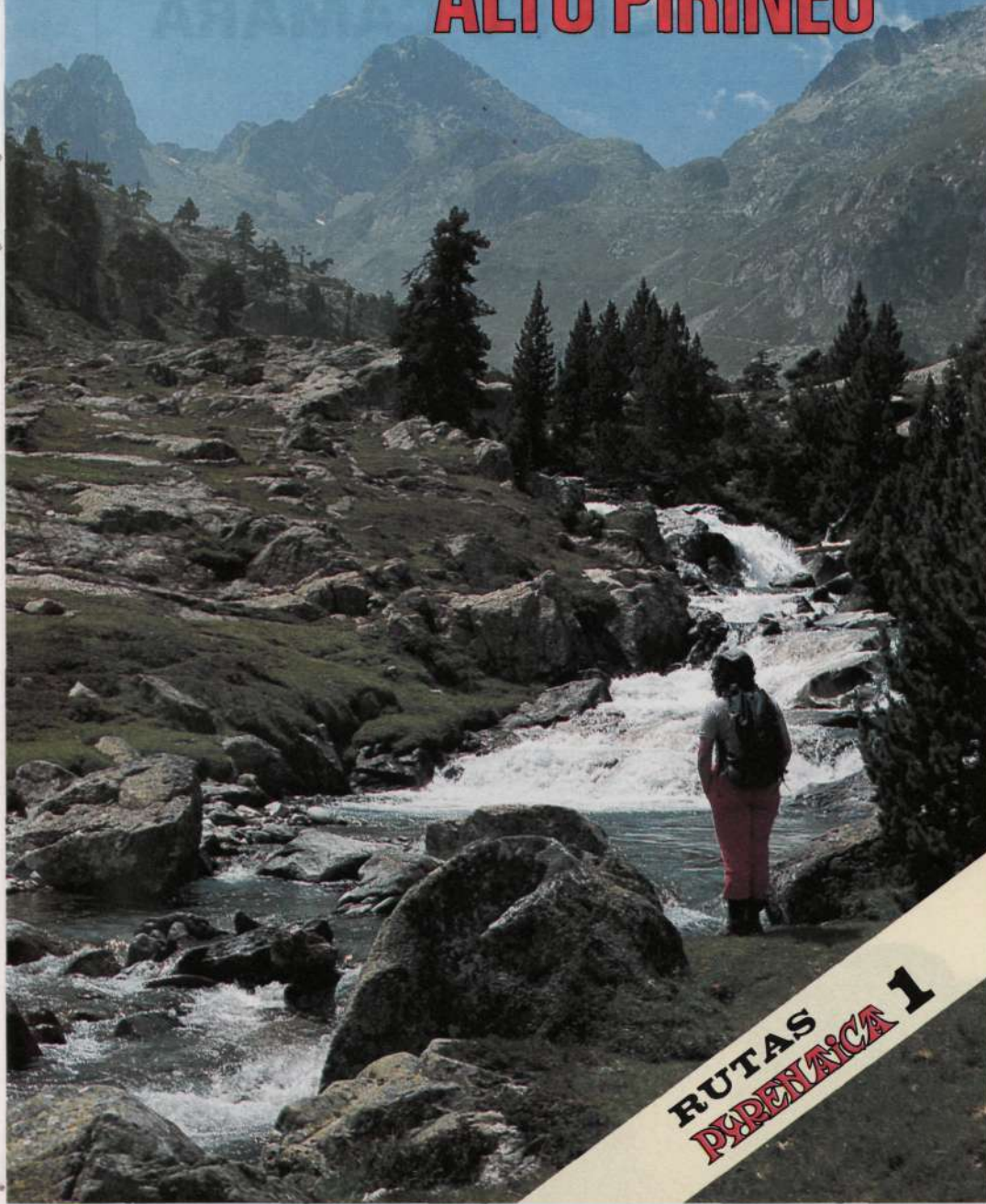
**SOS-DEIAR**

**EUSKO JAURLARITZA**  
HERRIZAINGO SAILA  
BABES ZIBILA



**GOBIERNO VASCO**  
DPTO. DE INTERIOR  
PROTECCION CIVIL

# Luis Alejos **RUTAS y CUMBRES del ALTO PIRINEO**



**RUTAS PYRENAICA 1**

**NOVEDAD**

Las principales ascensiones del **Alto Pirineo** contadas por **Luis Alejos**

**P.V.P.**  
**1.500 ptas.**

**300 págs.**  
**fotos y mapas**

Una recopilación de los 9 números de **RUTAS-PYRENAICA**

También puedes adquirir cada cuadernillo por separado al precio de 225 ptas.

**Los 7 números: 1.300 ptas.**

- N.º 1. Del Midi D'Ossau al Vignemalle
- N.º 2. Del Pico Ardiden al Monte Perdido
- N.º 3. Macizos de la Munia y Néouvielle
- N.º 4. Macizos de Bachimala y Posets
- N.º 5. AGOTADO
- N.º 6. Macizo de la Maladeta (Aneto)
- N.º 7. De los Besiberri al Peguera
- N.º 8. Pica de Estats-Puigmal

Deseo recibir los n.ºs \_\_\_\_\_

- Los 7 números
- Libro Alto Pirineo

Apellidos y nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Envía el importe por giro postal:  
**PYRENAICA - Apartado 1.594 - 48080 BILBAO**  
y lo recibirás a vuelta de correo

**AHORA EN FOTO VELEZ PAGARÁ  
1/4 PARTE MENOS POR SU CÁMARA**

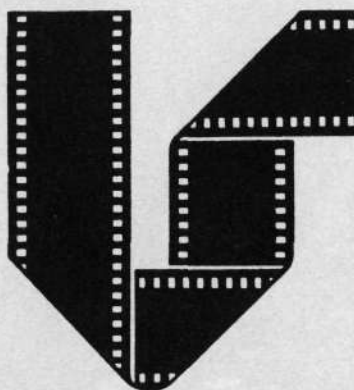
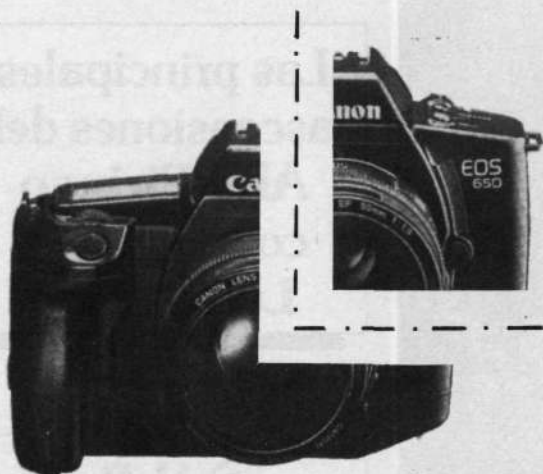


photo-ciné  
**velez**

c/. Gambetta, 11  
SAN JUAN DE LUZ  
Tfno. 33-59-26.10.96

# PAMPI SPORT

SKI  
MONTAÑA  
RANDONNEE



8 rue S. Jean  
Tel. 33-59-260793  
SAN JUAN DE LUZ

# Noresta

DONDE EMPIEZAN TUS AVENTURAS

Marcas Exclusivas:

**EDELWEISS - KASTINGER - LOWE  
LATOK - STUBAI - HELLY HANSEN  
CASSIN - LA SPORTIVA - KRUNDEL**

**NORESTA - c/. Ramón María de Lili, 2  
SAN SEBASTIAN - DONOSTIA**

Ya están a la venta las

**TAPAS PARA ENCUADERNAR  
PYRENAICA AÑOS 1986-1987**

**Precio: 450 ptas.**

Tomo encuadernado: 2.700 ptas.

Envía el importe por giro postal a:  
PYRENAICA - Apartado 1.594 - 48080 BILBAO  
y las recibirás a vuelta de correo.

\*\*\*

SALEWA  
VANGO  
PETZL  
ALTUS  
GRIVEL  
MAC  
CAMP  
SILVA  
GOLD ECK  
CAUDELIER  
KAMET  
AITOR  
ARTIACH  
POMOCA  
KARRIMOF  
CALMA  
CHARLET  
HABICHT  
TYROMON



\*\*\*

TROLL  
VAUDE  
SCARPA  
LAKEN  
FADERS  
TEXVES  
COUSIN  
MUELA  
LOWE  
TRANGO  
SIMOND  
VERTICAL  
BOREAL  
B.C.B.  
CARLETTI  
NEW ALP  
EDELRID  
MAR KILL  
D.M.M.

\*\*\*  
POLAR MOUNTAIN MOVING PRO



VENTA  
POR  
CATALOGO



iii COMPRA DESDE TU CASA DIRECTAMENTE iii

\*\*\*

CATALOGO  
\*\*\*\*\*  
GRATIS

AP.77  
17230 - PALAMOS  
GERONA  
T(072) 317599

## RUTAS PYRENAICA

escritos por Luis Alejos  
NUEVA SERIE

- Abril-88 N.º 9. Pirineos: Ruta de los tresmiles
- Julio-88 N.º 10. Alto Campóo-Alto Carrión
- Nov.-88 N.º 11. Picos de Europa I
- Abril-89 N.º 12. Picos de Europa II
- Julio-89 N.º 13. Cordillera Cantábrica: sector astur-leonés
- Nov.-89 N.º 14. Urbión-San Lorenzo-Moncayo-Javalambre-Peñarroya
- Abril-90 N.º 15. Gredos-Guadarrama
- Julio-90 N.º 16. Cazorla-Segura-Alcaraz-Magina-La Sagra
- Nov.-90 N.º 17. Sierra Nevada

N.º 9 (Ruta de los tresmiles): 225 ptas.  
Suscripción 1988 (9-10-11): 600 ptas.  
Suscripción 9 números: 1.500 ptas.

Deseo recibir

N.º 9     Suscr. 1988     Suscr. 9 números

Apellidos y nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Envía el importe por giro postal a  
PYRENAICA - Apdo. 1.594 - 48080 BILBAO  
y los recibirás a vuelta de correo

... confiar en el material es como  
 confiar en uno mismo ...

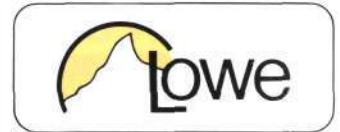


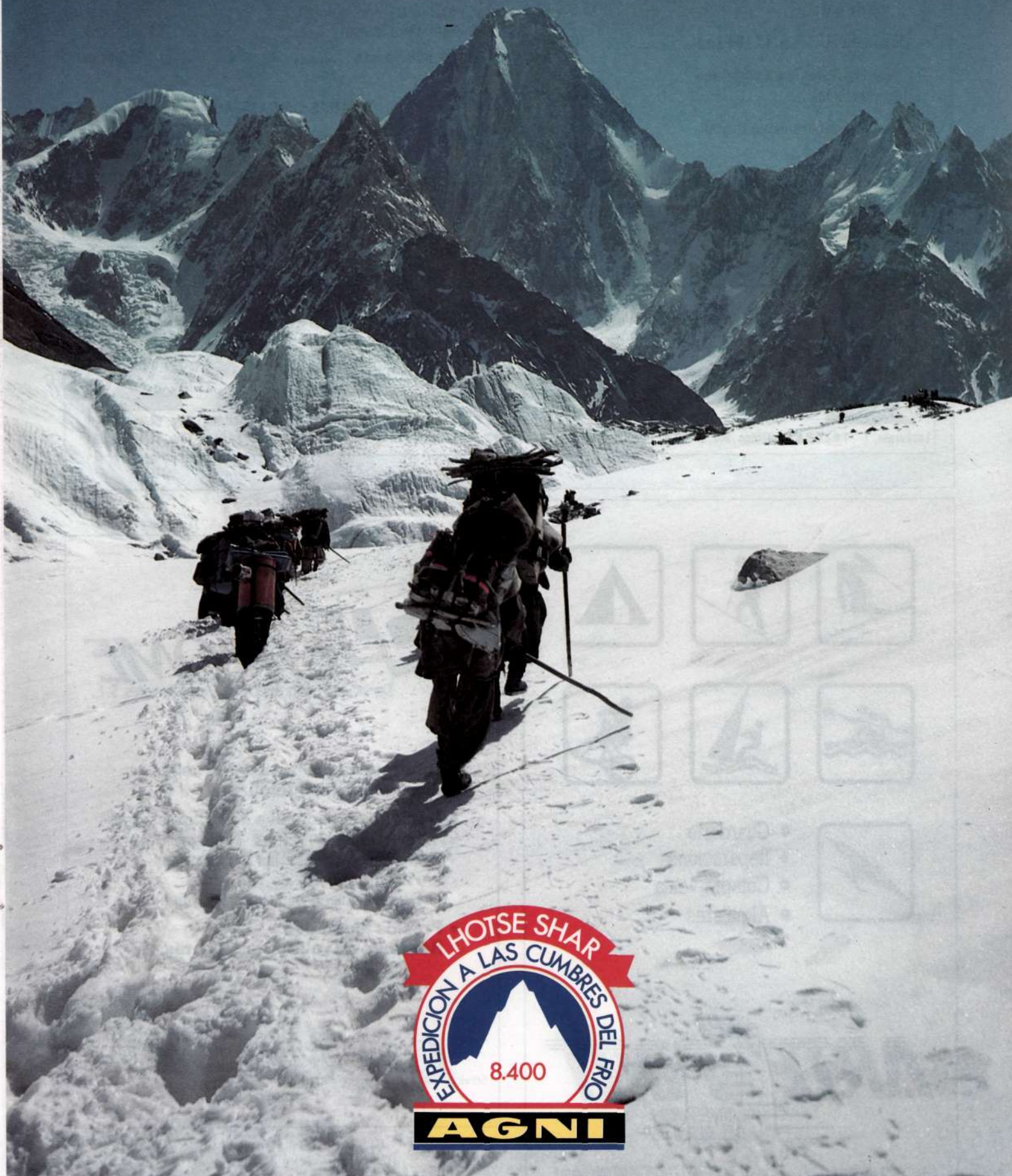
NORESTA, colaboradora en la aventura Patagonia-87, celebra con orgullo la gesta deportiva conseguida por Txomin Egizábal y Xabier Ansa.

AGUJA POINCENOT ..... 3 Nov. 87  
 FITZ ROY ..... 5 Nov. 87  
 CERRO TORRE ..... 23 Nov. 87  
 CERRO STANDARD (fallido) . 18 y 19 Dic. 87



**Helly-Hansen**





LHOTSE SHAR  
EXPEDICION A LAS CUMBRES DEL FRIO  
8.400  
**AGNI**

# NUESTROS PRECIOS VERANO-88

- Cuerda U.I.A.A. (45 m. × 9 mm.)  
+ pie de gato ..... 13.600 ptas.
- Mosquetón U.I.A.A. (2.100 kg.) ..... 650 ptas.
- Chaqueta Gore-Tex Cambridge  
(termosellada) ..... 24.800 ptas.
- Chaqueta impermeable Protek  
(termosellada) ..... 10.900 ptas.
- Camisetas térmicas (polipropileno)  
de cuello doble ..... 3.975 ptas.
- Pantalón térmico ..... 3.800 ptas.

- Saco transformable Cire-Cotonil ..... 2.900 ptas.
- Saco alpino Dacron Hollofil  
con cremallera lateral ..... 11.500 ptas.
- Aislante colchoneta ..... 1.250 ptas.

## TIENDAS DE CAMPAÑA

- Cámping: Canadiense 2/3 plazas ..... 10.900 ptas.  
Cupular Igloo 3 plazas ..... 15.900 ptas.
- Alta Montaña: Cupular 2/3 plazas ..... 23.500 ptas.  
Cupular (varilla aluminio)  
2/3 plazas ..... 29.400 ptas.



Laskurain, 7 TOLOSA Teléfono 943/67 52 57



Paulino Caballero, 45 IRUÑA Tfno. 948/24 79 86

la casa de la montaña

**mendiko  
etxea**



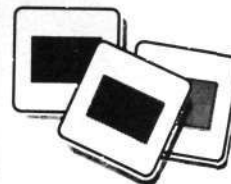
C/Autonomía, 9 48012 BILBAO Tfno. 94/444 24 27  
C/Somera, 24 48005 BILBAO Tfno. 94/416 82 53



- Guarderío
- Reparaciones
- Compra-venta
- Alquileres

**ARTESPORT**  
ARTESANOS  
DEL DEPORTE

Carretera de Jaca, n.º 4 · Tfno. 31 74 64 · 31110 NOAIN (Navarra)



**CHROME**  
Servicios Fotográficos Profesionales, S. L.

- Laboratorio profesional de acceso directo para el aficionado.
- Dedicación exclusiva a la diapositiva:
  - Reveladas continuas. Entrega máxima en 2,5 horas entre las 9 y 19 horas.
  - Forzados de 1/2 en 1/2 punto.
  - Duplicados en papel o diapositiva.
- Precios ajustados.  
**Revelado de rollos por 525 ptas.**

**CHROME**  
Servicios Fotográficos Profesionales, S. L.

Autonomía, 26, 3.º B  
(enfrente de ANSA)  
Telf.: (94) 444 13 47  
BILBAO



*Agni Lhotse Shar'88 Expedizioko partaide izan direnek, gure aldizkariaren bitartez; Roca, Faders eta Altusek emandako laguntza eskertzen dute.*



*roca*



Mari ABREGO

**L**os componentes de la Expedición Agni Lhotse Shar'88 agradecemos desde nuestra revista, la colaboración prestada por: Roca, Faders y Altus.



Jorge COROMINAS



Josema CASIMIRO



Mikel OTERMIN



J. Joaquín GOÑI



# Bestard

TECNICA, RESISTENCIA, COMODIDAD

**SURPRISE**



**PULSION**



**KENIA**



**CONFORT**



Laurent Jacob  
CONSEILLER TECHNIQUE

DISTRIBUIDOR

**ASOLO**

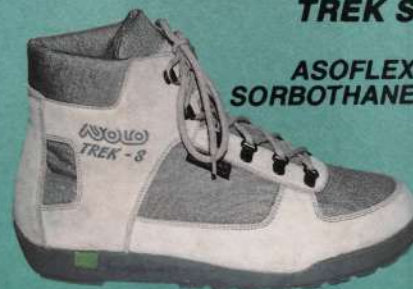
**EXPLORER**



**ASOFLEX**

**TREK S**

**ASOFLEX  
SORBOTHANE**



**POLAR  
SYSTEM**



**AFS 101**



**AFS  
SUPERSOFT**



**TREK G**

**ASOFLEX  
GORE-TEX**



# GK



## GIPUZKOAKO KUTXA • • • • • CAJA DE GUIPÚZCOA

• Hauxe da Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialaren irudi berria. Eta gure izen berria Gipuzkoako Kutxa da. Gu garen eta izan nahi dugun guztiaren sinboloa. Iritsi bait da etorkizunari adarretik heltzeko ordua. Eta gure esperientziak erakutsitako onena bilduko dugu, aro berri bati esperantzaz beteta ekiteko. Guk ez dugu atzera begiratzen eta saiatuko gara, jo ta ke, Gipuzkoak aurrera egin dezan. Gu garelako Gipuzkoako Kutxa.

**Gipuzkoar guztiekin gaude etorkizunari begira.**

• Esta es la nueva imagen de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa. Y Caja de Guipúzcoa es nuestra nueva denominación. Símbolo de todo lo que somos y de lo que queremos ser. Porque ha llegado el momento de afrontar el futuro. Recogiendo lo mejor de nuestra experiencia, para iniciar una nueva etapa llena de esperanza. Porque somos optimistas y vamos a seguir trabajando para que Guipúzcoa avance. Porque somos Caja de Guipúzcoa.

**Estamos con Guipúzcoa mirando al futuro.**

# DIAMETRO REDUCIDO ... PRECIO REDUCIDO



**WOLFGANG  
GÜLLICH**



**HEINZ  
ZAK**



**GERHARD  
HÖRHAGER**



**PATXI  
AROCENA**



**MYRIAN  
GARCIA**

**STRATOS 8000+**  
**10 mm**

**Ninguna más  
Segura**

**ULTRALIGHT 9,8**  
**SINGLE**

**Ninguna más  
Ligera**



Estos nuevos modelos poseen una nueva construcción, fruto de la continua aportación de EDELWEISS a la tecnología de cuerdas para escalada.